Р.И. Гьайдаров

Гафарикай къейдер

Махачкала 2003

Дагъустандин государстводин университет

Дагъустандин чIаларин кафедра

Гафарикай къейдер

Махачкала 2005

Дагестанский государственный университет

Кафедра дагестанских языков

Заметки о словах

Махачкала 2005

ДГУ-дин редакционно-издательский советдин къарардал асаслу яз чапдай акъудзава.

Редактор: доц. Абдулмуталибов Н.Ш.

Гьар гафунихъ гьар са ери

аваз лагьайбур я вири

(Сулейман Стальский)

Каждый префикс имеет свой прификс

Давайте объясним значения слов –

это устранит половину недорузумений людей

(Конфуция)

Яц квахьайди квахьна,

са чIал чидай кас кьванни гьалтнайтIа!

(Лезги мисал)

#### Сифте гаф

КIелдайдаз теклифзавай и ктаб кьетIен жуьрединди я, ам кхьинин мурадарни адетдинбур туш. Лап куьрелди икI лугьуз жеда: суьгьбетда, иллаки са шей кIелдайла, жувал дуьшуьш хьайи бязи къариб гафарал куь фикирни желб авун ва а гафарин таъсирдик рикIяй фейи хиялар аянарун – ингье авторди вичин вилик эцигнавай везифаяр гьа ибур я.

Хиялар лагьайтIа, гзаф вахтара "кьурубур" жедай адет я, гьакI ятIани, ктаб кхьинин жуьрэт чна са кардик умуд кутуна ийизва: белки, а хиялрикай бязибур дуьзбур жен ва я абуру гьуьрметлу кIелдайди вич маса, генани гьахълу хиялрал гъин, я туш ада абурукай гьакъикъатдив такьазвай маса фикирар батIулардай делилар яз менфят къачун.

Амма и кIвалахдин хсусивилер винидихъ лагьайбуралди куьтягь жезвач, ам кхьинин саягъарни кьетIенбур я:

1) Гаф гьина дуьшуьш хьанатIа, адан чешме (текст), адет яз, къейд ийизвач, кьетIенвал анжах чеб тIимил ишлемишдай ва я виридаз чин тийидай бязи гафариз авунва.

2) Гафунин ери-бине, маса гафарихъ галаз авай адан мукьвавал анжах къейд ийизва, ам субутариз ва я кIелзавайдал жуван фикир "гужуналди" илитIиз алахъун ина авач, яни "кIантIа агъугъ - кIантIа ваъ" принцип вилив хуьзва.

3) Чпикай къейдер ийизвай "кьилин" гафар алфавитдин къайдада ганва, ама им словарь я лугьуз жедач.

4) Эхирни, теклифзавай зегьметдин кьилин хсусивал: гафунин ва я ибарадин гьакъиндай садлагьана вичин кьилиз атай фикирар, рикIяй фейи хиялар авторди жуьреба-жуьре словаррин ва я маса чIаларин векилривай суал-жавабдин куьмекдалди бинелу ийиз ва я, акси яз, инкар ийиз алахъ тавуна, жезамай кьван, гьа фикирдиз атай тегьер сахламишна гузва.

5) Теклифзавай фикирар са шумуд жуьре пайда хьайибур я; лезги чIалан факт вич къариба тегьердинди хьунухь себеб яз; маса чIалан къариба гаф ва я ибара дуьшуьш хьайила, ва я ихьтин кьве себебни санлай аваз. Месела:

*Алцумун* ва *алцурарун* глаголар са дувулдин гафар я лугьун и гафарин чпин ванерин, морфемайрин къурулушдин ва мана-метлебдин хсусивилерихъ галаз генани дуьз лагьайтIа, а гафарай чавай кьатIиз хьайи туьшвилерихъ галаз алакъалу я, маса делилар и гимандихъ авач.

*Аялар* гаф гъуьлуь "паб" лугьудай манада ишлемишун (къадагъа тир) табу тIвар алай явленидин нетижа туш. Ам вичикай лезги чIала *аял* гаф хьанвай *аил* гафунихъ араб чIала виче, "аялар" манадилай гъейри, "хизан", "папар" лугьудай манаярни авайвиляй ва гьа гаф (*аил*) хсусан гьа манада жувал гьалтайла, кьилиз атай фикир я.

*Агалрин кIвал* ибарадин ери-бине *агалун* глаголдихъ галаз ваъ, жуьреба-жуьре продуктар, ризкьи ва мсб. алцумун патал герек тайин уьлчмедихъ (меркадихъ) галаз алакъалу я лугьун: гьам рахун физвай ибарадин сад лагьай компонентдин (агалрин) форма "къариба" тирвиляй, гьамни чал авар чIалан *агалаб* "уьлчме" гаф дуьшуьш хьунин эсер я ва икI мад.

КIвалахдикай менфят къачуз асант хьун паталди материал кьве чкадал пайнава: а) умуми гафар; б) хсуси тIварар.

Кьилдин гафарин гьакъиндай куьрелди кхьенвай къейдерилай гъейри и ктабда автордин жуьреба-жуьре вахтара акъатай гафариз бахшнавай бязи макъалаярни машгьур ксари чIалан гьакъиндай лагьай келимаярни гьатнава.

#### Умуми гафар

## Агалрин кIвал

Агалрин кIвал (техил, гъуьр, яр-емиш ва маса продуктар эцигдай чка).

И кIвализ “агалай кIвал” (гекъиг: цIун кIвал, ацIай кIвал) лугьун тавуна “агалрин кIвал” вучиз лугьурай? Гьелбетда, и ибара “агалун” глаголдихъ галаз алакхалу авун тIебии кар я. Амма авар чIалан *гъолоб* нугъатдин материал кIелдайла, а нугъатдин *агалаб* гаф дуьшуьш хьана. А гафунин мана “уьлчме” (киле, зирба, юкI, ва мсб.) я. И гафуни “*агалрин*” гафунин гьакъиндай цIийи фикир хиялдиз гъана: яраб, им *агалар* лугьудай существительнидин гз. кь. талукьвилин падеждин форма я жал? КIвализ тIвар ам *агалун* (кIевун) фикирда кьуна ваъ, ана эцигзавай, хуьзвай шейэр фикирда кьуна ганватIа белки?

Фонтазияди хиялдиз гъизва: недай-хъвадай шейэр, продуктар авай чкада, адет яз, жуьреба-жуьре уьлчмеярни (киле, зирба, терезар, къва­нер (гирванкаяр) ва мсб.) хьунухь мумкин тир. Гьаниз килигна а кIвализ *агалрин* кIвал лагьана жеди. Уьлчме маса чIалай кьабулнавай гаф тирвили инал алай гиман гужлу ийизва: белки а гафунилай вилик лезги чIалани авар чIала авай хьтин (*агала-р*) гаф авайтIа?

## Агъдабан

Агъдабан. Туьрк чIалай атай и келимадин ери-бине кьве тегьерда кьатIуз жеда: а) я им агъсакъал гаф хьиз авайвал кьабулнавайди я, яни *агъдабан* “лацу дабан”; б) я и келима маса гаф дегиш хьана, лезги чIалан таъсирни аваз арадиз атана. И гиман гьакъикъи ятIа, дегиш хьунин процесс и саягъда кьиле фена: *агъйалан* “лацу тапрукь”, яни чIалахъ тежедай “лацу” тапарар ийидайди (урусрин “брехун”).

Лезги чIала келимадин мана мад са терефдихъ дегиш хьана, адак урус чIалан “каверзный” гафунин тах акатна: *агъдабан* – яни фитне гвай, женжелвал квай, масадаз хийир тагудай. Килиг: [Гаджиев, Талибов 1966: 275].

Аджижал-маджиж.

Им гзаф чIалара дуьшуьш жезвай ибара ва я сложный келима я. Араб чIала идаз *яджудж-маджудж*, китай чIала *гог-магог* ванер ава. Ибара инсанрин куьллуьвиликай ва акахьай жуьреба-жуьревиликай рахадайла ишлемишда.

Чи чIалаз и гаф араб чIалай атана, амма сад лагьай паюнин форма (аджиз-ал) дагъустандин чIаларин гзафвилин кьадардин форма я.

## Акун

И глагол *экв* существительнидин бинедал арадиз атана. И кьве гафунин дувуларни сад я (*акв-, экв*). Гекъиг: 1) Глаголдин формаяр: а) буйругъдин налонение *аку-у)*; б) деепричастие *акв-аз*; в) причастие *ак-ур.* г) Прилагательное *экуь* существительное *экв-*дикай хьанвайди ашкара кар я. Глаголдин формайра ачух сес [э] дегиш хьун ([а]-диз элкъуьн) мумкин я. Глаголдин cуффикс *–ун* сифтедай кьилдин гаф тир (*экв+ун*). ЦIийиз арадал атай гафунин эвел кьиле авай ударение алачир [э] акал хъхьай паюник квай ударение алай [у]-ди вичиз ухшамишна, нетижада *акун* лексема арадал атана.

ЯркIи нугъатдал рахадай бязи хуьрера (Цумурар ва мсб.) и гафуна гужлу [кк]-дин чкадал зайиф [к] ишлемишуни чи гиман мадни гужлу ийизва.

## Алцифун

Им Ахцегь нугъатда авай *алциф* прилагательнидин дибдикай хьанвай глагол я. Литературный чIала адан чкадал *алцифай* ва я *алцифнавай* причастияр ишлемишзава. *Алциф* прилагательнидин эхирда авай (-ф) прилагательнийрин суффикс я. Агъул чIала ам хейлин прилагательнийрин эхирда сахламиш хьанва.

Рахун физвай гафунин диб *лацу* гафунин дибдихъ галаз алакъалу я. Гекъиг: *алци - ладз // лацу*.

## Алцумун ва алцурарун

И гафарин дибдин сифтегьан мана кьатIуниз хъижезмач, амма са кар ашкара я: абур кьведни са дувулдин гафар я.

## Арбабаш

И гаф чи литературада “кIуфал туькIвей: кар алакьдай викIегь дишегьли” лугьудай манада ишлемишзава. Им асил араб чIалан *арбаби* “кьилдин касдин ихтиярда авай чил, мулк” гафунихъ галаз алакъалу я. Сифтедай, аквар гьаларай, *арбабаш* гафунин мана вичихъ “мулкар, никIер, уьруьшар ва мсб. авай варлу дишегьли” тир.

## Аялар

Вичин асул манадилай гъейри и гаф гъуьлуь “паб” лугьудай манада ишлемишда. И кар, чи фикирдалди, анжах са вичиз чIалан илимда табу (къадагъа) тIвар ганвай явленидин нетижа туш.

Араб чIала *аил* “аял”, “бала” гафунин гз. кь. *аиле* “аялар, хизан” манадилай гъейри, “папар”, “паб” лугьудай манайрани ишлемишда.

АкI хьайила, *аялар* гафунин куьчуьрмишнавай мана араб чIалан таъсирдик, гьа гафунихъ галаз санал кьабулнавай мана я, табу тIвар алай явленидин нетижа туш.

Бадгьавая

Бадгьавая, яни “нетижасуздаказ, метлебсузвилелди”.

И гаф араб чIалан *бадгъ* “къумлухда, кас авачир буш чуьлда яшамиш хьун” ва гьавая гафар садак акахьна арадиз атана. Кьве синоним ва я манадин жигьетдай чеб-чпиз мукьва тир гафар санал ишлемишна ва эхирни, абур сад-садак акахьна, цIийи гаф пайда хьун лезги чIала дуьшуьш жезвай кар я. Ахьтин гафариз мисалар агъадихъ чал мадни гьалтда.

## БацIа ва БарцI

Гекъиг: ЧIехи Петрдин музейда (Кунскамерада авай) жанавурдин маска *Боци. «*ХъуьтIуьн юкьвар» сувардин кьилин персонаж. Килиг: «Дагестанская правда», 22 март, 2005.

## БарцIак

Жузунар ийидайла, *флан кас гьикI ава?* лагьана суал гайила, “*хъсан я, барцIак хьиз ава*” лугьуда.

Им гамишдин *барцIак* гафунихъ галаз бажагьат алакъалу я: *барцIак,* адет яз, юхсул мешребсуз жедайди я.

Мумкин я, и гафунихъ маса мана-метлеб хьунухь. Месела, авар чIала *барцIак* гамишдин данадиз ваъ, кьасаб авун патал кьетIен емдал эцигна, куькарзавай гьайвандиз лугьуда. Чи чIалани и гафунихъ асилдай гьахьтин мана хьана.

## БитIиш

И гафуни хиялдиз хейлин фикирар гъизва.

Са патахъай, им *бат* ва *тIиш* гафарикай-синонимрикай хьанвайди я (*бат* чечен, рутул ва маса чIалара “тIиш” манада дуьшуьш жезвай кьилдин гаф я).

Муькуь патахъай, *тIиш* гаф вич *битIиш* гафунай *би-* гадар хьана арадиз атун мумкин я (*вел-бувел; гъуц-бугъуц; витI-пIивитI* гафарив гекъиг).

Эхирни ихьтин хиялни атун мумкин я: *битIиш* гаф *бат // батI* гафуникай *-иш* суффикс акал хьана туькIуьр хьайи гаф я. *Бат* ва *битIиш* ва я *тIиш* ва *битIиш* гафарин манайрин арада авай тафаватри и кар са кьадар дережада тестикьарзава.

Чечен чIалай мисалар: *чIеран бат* “балугъдин тIиш”; *сай бат* “миргин тIиш”.

## Буьркьуь

И прилагательное гила лезги чIала ишлемиш тийизмай *беркь* гафунихъ галаз алакъалу ийиз жеда. Авар чIалан анцухский нугъатда *бер* “вил” мана авай адетдин гаф я. БацIбий чIалани *баьркь (бъваркI)* гафунин мана “вил” я.

Дурумлу ибарайра гьалтзавай *пуьркь // буьркь* гафни *буьркьуь* гаф чеб-чпиз мукьва, са дувулдин гафар я.

Гекъиг: *Ада флан затI (девлет, пул* ва мсб.*) пуьркь авуна*, яни тIуьна, тахьай мисал авуна, тахквадайвал авуна.

### **Буьуь**

Аялриз кичIе гун патал ишлемишдай и гаф “тIиб” ва я “байкъуш” манайра авар патан бязи чIалара адетдин гаф яз дуьшуьш жезва, месела, ботлих чIала.

## Вай!

Хейлин междометияр виликдай чпихъ тайин манаяр авай адетдин гафар тир. *Вай // вайси* дарги чIала “пис”, “чIуру” мана авай адетдин гаф я.

Дурумлу ибарайра *вай* гафунин мана лезги чIалани кьатIиз жезма: *Вай гьал хьана*, яни “гьалар чIур хьана”. *ЧIугур кьван зегьмет вай хьана фена*, яни “пуч хьана, чIурукIа акъатна”.

Вар “кIвалерин къапу”, а къапудин “чIехи ракIар”

Мумкин я, и гафунин ери-бине араб ва фарс чIалара авай *дар* гафунихъ галаз алакъалу я. И гафарин манаяр туьш я. Эвел кьиле авай сес дегиш хьун мумкин кар я, иллаки цIийи гаф кьабулзавай чIала гьахьтин сесерикай ибарат, гьадаз омоним тир гаф аваз хьайитIа.

Варвар. Варвардин цуьк

Варвар араб чIалан гаф я, а чIала адан мана “чIиж” (пчела) я. Лезги чIала  *варвар* ва *вирвир* чIижрез ваъ*,*  чIижерин душман къушдиз, гатун цикIиз гьавадин вини къатара лув гудай чубарук хьтин нуькIрез лугьуда.

Гьам араб чIалан *варвар* гаф, гьам лезги чIалан *вирвир* а нуькIрен гьарагъуьнихъ, датIана *вирвир-вирвир* авунихъ галаз алакъалу я. *ЧIижер* а къушдал лезгийри илитIнавай чIуру лишан я.

Варданаг

ТIили татун патал къавуз гудай, къавал жедай элкъвей залан къван ва я кIанчI (каток).

И гафуниз бежитинрин чIала са шумуд вариант ава: *гъийтIина*, *гъартIана, гъиртIина*. Абурукай садни лезги чIалан *варданагдиз* сесерин жигьетдай са акьван мукьва туштIани, бежитин чIалан формаярни лезги чIалан “варданаг” са гафар я. Манадилай гъейри, и гафар мукьва ийидай умудлу делил и келмайра авай, сад-садан патав гвай ачух тушир сесерин жуьтер (сочетанияр) - *ийтI-, - ртI-,ртI* ва лезги чIалан *варданаг* гафунин юкьва авай *-рд* - сочетание я.

Са кьадар мукьвавал вири и гафарин лезги чIалан *гъар* “тум вегьейла никIиз гудай” (борона) гафунихъ галазни кутIуниз жезма.

Векьел

Векьел “векь” гафунин падеждин формадин омоним хьиз аквазва. Эгер ам лезги гаф ятIа, маса вире-вирд авун, тадбир гун герек жезвач.

Тбилисидин алим, лезги чIалан месэлайрал гзаф алахъай профессор Б.Гигинейшвилиди вичин “Дагъустандин чIаларин сравнительный фонетика” ктабда *векьел* // *векьел* *кьил* гафунин вариант яз гьисабзава. *Векьел* гафунин эвелда авай *ве-* акализ-галудиз жедай пай яз гьисабзава.

АкI хьайила, *векьел-ар* “векьелвияр” ваъ, “кьилер” лагьай чIал я. И гимандик шаклувал кума.

Килиг: тIвар кьунвай ктаб, 69-чин.

ВетI

Мизмиз, мичек.

И гафуниз, скобкада ганвайбурулай гъейри, сесерин жигьетдай тафаватлу са шумуд нугъатрин вариантни ава: *фетI* (хъимил нугъат), *гветI* (яркIи нугъат) ва мсб.

И вариантрикай сад, мумкин я, манадин жигьетдай ветIрен “пешедихъ” галаз алакъалу яз ама. Гекъиг: *фетI* ва глагол *фитIинун.*

Къуба нугъатда *мичегь* форма ишлемишда.

Ви

И келима исятда тайин тир мана авай, вирида ишлемишзавай суффикс я. Ам сифтедай суффикс ваъ, халисан кьилдин гаф тир. А гафунин мана “инсан, кас, итим” тир.

Авар чIала ам гилани кьилдин адетдин гаф я. Месела:

Лезги чIалани *чи*-дин кьилдинвал тестикьардай делилар ава:

а) халкьдин рахунра бакуэгьлидиз *пакутви* лугьуда, яни Бакудин инсан,

б) П.К.Услара *къупатгуь* лугьудай (яни Къубадин инсан) мисал ава.

в) Лезги чIала чи-дин гзаф вариантар ава: *гуь, гIуь, жуь, шу, чу* ва мсб.

Гзаф вариантар хьуни кьве кардикай шагьидвал ийизва: 1) *чи* маса чIалай атай гаф я. 2) хсусан кьилдин гаф тирвиляй адахъ вариантар хьана. Ам суффикс яз ишлемишнавай гафара адаз вариантар авач. *Туьквенчи* (*туьквенгуь, туьквеншу* ва мсб. лугьудач).

*Чи-*дин гьакъиндай килиг: 1) С.А.Джафаров; 2) Р.И.Гайдаров. “Лексика лезгинского языка. Основные пути развития и обогащения”. Махачкала, 1966.

Вирд

И гаф кьериз дуьшуьш жезма. Адан мана: “ихтияр, разивал (благословение) гун” я. Са кьадар маса манада ам *вере-вирд* лугьудай келимада ишлемишзава: *вере-вирд авун,* яни вердикт, акьалтIай къарар кьабулун; са вакъиадин, дуьшуьшдин кIан-пун тайинарун.

Къейд тавуна жедач, урус чIала ишлемишзавай *вердикт* гафни лезги чIалан *вирд* шаксуз мукьва-кьилияр я.

## ВитI

1. Мумкин я, *витI* ва *пивитI* са дувулдин гафар хьун.

2. И гафарин дувул сесиниз ухшарвал авуна (звукоподражательно) арадиз атана.

3. Дувулдин сесерин кIалуб асилдай *витI* ваъ, *пIив* хьун фикирдиз къвезва, -*итI* ахпа акал хьайи къуллугъчи пай (суффикс) я.

4. Авар чIалан *вуцIцIине* “кисун” и гафунин мукьва-кьили я. [тI] сесинин эвез [цI] ва я [цIцI] сесер ишлемишун авар чIала хейлин гафара дуьшуьш жезвай кар я. Месела: *тIан, тIвар, тIили* ва мсб. авар чIалан талукь гафара [цI] сесер жеда.

Гавур

И гаф чи чIала са шумуд манада (“жанавур” ва я маса йиртижи гьайван, къуватлу, уьткем ва я гъейри динперес инсан ва мсб.) ишлемишзава. Лезги ва бязи маса чIалариз ам РагъэкъечIдай патан чIаларай, гьа чIаларал кхьенвай ктабрай атана.

И гафунин сифтегьан ва асул мана Индиядин халкьарин чIалара сахламиш хьанва: а чIалара *гавур* ва я *гаур* вич джунглийра жедай, гамишдин хьтин зурба жендек авай вагьши яцраз лугьуда. Гекъиг: *гав* “дагъдин кьун ва яц”. Маса чIаларай атай бязи келимайрай сесер ва я слогар акъатун хейлин чIалариз хас кар я, иллаки гафунин а пай а чIалан вичин тайин морфемадихъ галаз туьш жез хьайитIа. *Гавур* гафунай акъатнавай *-ур* чи чIалан причастийра гьахьтин морфема я.

Гам

*Гам* гаф маса чIалара авай *гамак* гафуникай хьайиди я. Африканвийрин са кьисада икI кхьенва: “Кьвед лагьай стхадихъ са суьгьуьрлу *гамак* авай. Кьвед лагьай стхадиз вич са чкадиз акъатна кIан хьайивалди, суьгьуьрдин гамакди ам гьаниз агакьардай (тухудай)” (Африкадин халкьарин хкетдай).

Урус чIала *гамак* гаф кьве тарцин арада янавай къаткидай перпилагдиз лугьуда. Ахьтин перпилаг гебедикай, гамуникай ийидай.

## Гатфар

Гатфар, йисан вахт (сезон) хъуьтIуьнни гатун арада авай пуд варз къалурда.

И кьве гьижадин гаф чара-чара, амма манаяр сад хьтин кьве келимадикай арадиз атайди я: 1) *гIIад* (лезги гаф) ва 2) *фарфар* (фарс чIалан гаф). Абурун кьведан манаярни сад я “гатфар”.

*ГIад* гаф мукьва чIалара саки са дегишвални тахьана амазма: *хьад* (табасаран чIал), *хьад* (рутул чIал), маса чIалара а гаф сесерин жигьетдай дегиш хьанва: *хьид* // *хьхьид* (агъул чIал), я тахьайтIа, куьруь тахьана, кьве гьижадинди яз амазма: *хьаджрэдж* (будух чIал); *йухьхьан* (цIахур чIал).

Сад хьтин манаяр авай кьве гафунин бинедал са гаф арадиз атун, гафунин сад хьтин кьве паюникай (дибдикай ва я фонестемадикай) сад гадар хьун хейлин чIалара дуьшуьш жезвай кар я.

Чна мисал яз гъайи гафарикай бязибура лезги чIала хьиз сифте *гад*, ахпа *фад* дибар ава, будух чIала акси яз сифте “гатфар” мана авай пай, ахпа “гад” мана авай диб къвезва. И кардини а келимайрин асилдай кьилдинвал тестикьарзава. Килиг: В.М.Загиров. Историческая лексикология языков лезгинской группы. Махачкала, Учпедгиз, 1987. -стр. 81

Ген

Ген - аялдин кIвал (урус чIалан “послед”). Исятда тIимил ишлемишзавай и гафунин бинедал чи чIала, адан нугъатра хейлин гафар арадиз атана. Гекъиг: *гуьгъуьнлай* (гуьне нугъат), *чуьгъенлай* (ахцегь нугъат), *чвен* (къуба нугъат), *жвягъ* (курагь нугъат), *цен* (гуьне), *чан* (къуба нугъат).

## Гигин

И гафунин мана “чинеба хабар гун” (урус чIалан “доносить”) я.

Амма сифтедай *гигин* маса мана авай гаф тир. П.К. Усларан ктабда ихьтин мана ганва: “чуьнуьхай кас ва я квахьай шей къалурайла (лагьайла), гудай пул, гьакъи (“вознаграждение”).

Чи фикирдалди, и гафунинни “кхьин” гафунин арада тайин тир алакъа ава. Гекъиг: *кхьин* гафунин нугъатдин формаяр *киккин - киккена* ва *гигин - гигена*.

Эхиримжи вахтара *кхьин* глаголдин манадик “цIийи тах” акахьнава, ам “чинеба хабар гун” манадани ишлемишзава.

Гинибаш

Гинибаш -“партал, алукIдайди”.

И гаф туьрк чIаларай атайди хьунухь адак квай “*-баш*” дибди тестикьарзава, и кар ашкара я. Туьрк чIалара и гаф, я авайвал, я са кьадар дегиш хьана, беден ва я адан тайин тир пай къалурун паталди ишлемишзава. Месела, *кумык* чIала и гаф эвел кьиле (*г*) сес авачиз, *инбаш* кIалубда аваз, манадин жигьетдай лезги чIалан “къуьн” гафуниз барабар яз ишлемишзава: *инбаш* “къуьн” (бедендин пай).

Инал авунвай тедбирди са кардиз мадни ишара ийидай мумкинвал гузва: *кумык* чIалан *ин*-диб ва лезги чIалан *ин* - диб ва лезги чIалан *къуьн* са дувулдин келимаяр я. Лезги чIалан нугъатра ачух тушир гужлу (*къ*)-дин чкадал ферцин ачух тушир (*гъ*) лугьуни чи гиман гужлу ийизва.

## ГитI

“Яран сувариз гьазурдай хуьрек” (гатай къуьлуькайни малдин кьурай кIвачерикай ва я маса кьурай кIарабрикай: кьулан тар; хур ва мсб.)

Им араб чIалан *ид (гIид)* “сувар” гафунихъ галаз алакъалу я.

Гуьгверчи

И гаф лезги чIала тайин тир халкьдин манидин припевда ишлемишзава: “гуьгверчи угълан яр гележег”. Адахъ кьве жуьредин манаяр ава: сад лагьайди, “лиф хьтин”, кьвед лагьайди, “лифер хуьзвай, гьабурал машгъул кас”

Гекъиг: *гоьгуьрчуьн* “лиф” (*кумык чIал*).

*Гуьгверчи огълан*, яни лифер хуьзвай гада, жегьил.

Гуьгверчин

Лезги манида тикрар жезвай и гаф *кумык* чIаланди я, адан мана “лиф” я.

Гекъиг: Ай лачин угълан,

Яр гележег;

Гуьгверчин угълан.

Яр гележег.

*Кумык* чIала и гафунин ван са кьадар масакIа акъатзава: *говурчун* ва я *гоьгуьрчуьн* “лиф”.

Мумкин я, и гафунихъ галаз вацIун тIвар *Гуьлгерни* алакъалу я: “лиферин ва я къушарин вацI”.

Гуьгъуьна

*Гуьгъуьна,*  *гуьгъуьнай, гуьгъуьнлай, гуьгъуьниз...*

Вири и наречияр существительнидикай, адан падеждин формайрикай хьайибур я. Существительное яз а гаф анжах бязи нугъатра сахламиш хьанва:

*Жвягъ* (кьурагь нугъат: килиг: “Лезги газет” 1999-й. 29-октябрь); *ччвен* (кIири нугъат). (мй. чIала *ген “последний” гуьгъуьнлай къвезва.*

Мумкин я и дувулдин муказ талукь гафар мадни авай. Месела, *ген // гвен* гаф. Гекъиг: нугъатдин гаф *гвяниз*.

### **Гуьгъуьниз**

И наречие вич литературный чIала ишлемиш тийизмай существительнидикай туькIуьр хьанвай гаф я. Адан дибда авай гаф чеб нугъатра сахламиш хьанвай *чвегъ* (къуруш нугъат), аялрин гаф *чвен* ва лит. чIалан *твех. цен* хьтин келимайрив гекъигиз жеда.

## Гуьнуь ягъун

Суварилай вилик квай няниз жегьилар кIваляй кIвализ экъведай, кIвалин иесийри абуруз жуьреба-жуьре недай затIар гудай.

Жегьилри гьар са кIвалин вилик тикрардай формуладик *гуьнуь* гаф тикрар жезвай. И гафунин мана “фу” я. Гекъиг: *гней* (цIахур чIал) “фу”. *гуьнуь* (агъул чIал) “фу”.

Гъен

И келима “къецепад, кIвалин мукьув гвай чка” манада ишлемишда. И гафуниз ухшар *къен* гаф *къенепад* (*ичер*) манада, яни *гъенни къен*, *къецни къен* антонимар я.

Чи фикирдалди, ибур антонимар ваъ, са гафунин вариантар, са жуьредин синонимар тир. Гекъиг: а) *къецин рехъ; къен ктканва; къец* “айван, балхун”.

Гъиргъир

И гаф кар, гьал, умудсуз хьайи чIавуз, чIур жез са тIимил амайла, я рекьида, я амукьда (я рекьин, я амукьин) лугьудай шартIара ишлемишда. Урус чIала а келима “на слюняной волоске” лугьудай манада ишлемишда. Къариба жезвайди ам я хьи, чи чIаланни а келимадин дуьм-дуьз, буквальный мана гьа урус чIала хьтинди я. Ам кьатIуниз тахьунин себеб *гъер* гафуникай *гъир* хьун, генани дуьз лагьайтIа, *гъир* гафуникай *гъер* хьун я. Маса чIалара и кар кьиле фенвач. Месела, фиярин нугъатда гъередиз *гъир* лугьуда. *Гъиргъир* гафуна тикрар жезвайдини гьа *гъир* я.

*Гъиргъирдиз* чи чIала омоноим (аялар къугъвадайди (игрушка) мана авай са гаф мад ава. И кардини *гъиргъирдал* гафунин ери-бине кьатIуниз манийвал ийизва. *Гъер* гафунин омоним *севре гъерер* келимадик ква. И ибарада адан мана *гъал* гафуниз мукьва я.

Гъун

Урус чIалан “принести” мана авай глагол.

И гаф нугъатра *гъ*-дин чкадал *х* аваз лугьуда Месела, фиярин, гельхенрин, хъуьлуьдрин ва маса нугъатра. И дегишвили *гъунни хун* глаголар акадарзава, абурукай са жуьредин омонимар жезва. Литературный чIала и глаголар чара-чара манаяр авай гафар я (*кали дана хана*, амма *тарци бегьер гъана.*

Сифтедай, гьелбетда, анжах са гаф тир авайди: *хун*, яни нугъатра авайвал. “*Гъун*” ахпа, лезги чIала *гъ* сес пайда хьайила, арадал атана. И дегишвал хейлин гафара кьиле фена: *хуьл, хил, хунух, хуьр, хел*. Маса гафарикай *гъуьл, гъил, гъунугъ, гъуьр, гъел* гафар чара хьана.

*Хун* глаголдин мукьва-кьили гафар мад ава: *хунуб, хая* ва мсб., амма а гафара *х* сес *гъ* -далди эвез ийиз жедач. Аквадай гьаларай, и эхиримжи мисалра авай гафар (*хунуб, хая*) анжах нугъатра ишлемишун ва я гафарин *гъ* сес квай вариантрикай тIварар жедай аннамишунар чеб жагъанач.

Гъур, юргъ

Ибур са дувулдин гафар я. Абурун асил мана “сел, вацI” я. Гекъиг: *гIор* “вацI”, “сел” (авар чIал)

*Гъур* гафунин мана дегиш хьана, ам кьадардилай артух лугьудайлани, ишлемишзава: *Мехъер гъур алаз кьиле фена*, яни лап хъсандиз, шаддиз, гьар са кар вини дережада аваз.

И гафунин лап мукьва гаф *гур* я: *Кефияр гьикI я,- Гур я.*

Мумкин я, *гургьа-гур* келимани гьа и гафарин мукай (“гнездодай”) я.

Гъуц, гъуцар, бугъуц

И гафар са дувулдинбур хьунин гьакъиндай махсус литературада кхьенва (килиг: Джейранишвили Е.Ф. Случаи Pluralla tantum в удинском языке // ИКЯ, т.11. 1948. 239-ч.; Гайдаров Р.И. Лексика лезгинского языка, Махачкала, 1996, 150-151-чинар).

Бугъуц гаф урус чIалан бог гафунизни мукьва (сесерин ва мана-метлебдин жигьетдай) я.

И гафар арадиз атун са шумуд саягъ кьатуIуниз жеда: 1. *бугъ + уц = бугъуц*; 2. *бугъуц + ар = бугъуцар*; 3. *бугъуцар - бу-гъуцар; гъуцар - ар - гъуц.*

Гъуьл

И келима вири нугъатра сад хьиз лугьудач. Месела, фиярин ва Гельхенрин нугъатра и гафунин эвел кьиле авай *гъ*-дин чкадал *х* сес лугьуда. Сесерин и дегишвал чпик *гъ* сес квай маса гафарани пайда жеда. Месела, ихьтин гафара: *гъал, гъул, гъил, гъун, гъуьр* ва мсб.

Табасаран чIала кIвализ *хул* лугьуда (“гъач хулаз” - “ахлад кIвализ”). Сесерин и талукьвилер фикирда кьурла, инанмишвилелди гиман ийиз жеда: *гъуьл* ва *хуьл*; *гъил* ва *хел* са дувулдин гафар я. Абур саки са гафар я. ТуширтIа, абурувай садавай муькуьди эвез ийиз жедачир: гекъиг: *вун ирид гъуьлуьз хьуй - вун ирид кIвализ хьуй!*

Гьакъикъатда *гъуьлуьз фин* маса ва я цIийи *кIвализ фин* лагьай чIал я. И баян *кIвализ* табасаранри *хул* лугьуни хейлин гужлу ийизва. Къариба факт рутул чIала Гь.Х.Ибрагьимова къейд авунва: *хыл* “гъил” (рука); *гъил* “кIвач” (нога). И кардиз гьелелиг тедбир гун четин я.

## Гьадди

Им фарс чIалан *гьадд* “сергьят” гафуникай хьанвайди я. Эхирдиз [и] атун чи чIалан комбинаторикадин кьетIенвилин эсер я.

Мана-метлеб са кьадар дегиш хьанва: *Адан гьадди вуч я?* яни адан мумкинвилер, дурумлувал гьиниз кьван (гьинал кьван) я? Яни ам мукьвал кIватда, табий жеда, адавай яргъалди дурум гуз жедач.

Гьамила

И келима лезги чIала “аялдик хьун, бугъаз хьун” манада ишлемишзава. Эхиримжи вахтара ам тIимил гьалтзава. Адан ери-бине монгол чIала ава, ана адан мана масад я: “*амила*” (эркек),  *эмила* (диши) лагьай гафар я.

*Амила* ва *гьамила* са гаф тирди ва мана куьчурмиш хьун кьатIунун четин туш.

## Гьуьжет

Им сесерин кIалуб ва мана-метлеб са кьадар дегиш хьанвай араб чIалан *худжат* “субут (аргумент)” гаф я. Лезги чIала  *гьуьжет* гаф “акъажун, бяс, мерж ва я таржума кьун” манайрани ишлемишда.

*Гьуьжетчи* “гьуьжетрал рикI алай кас, урус чIалан “спорщик”.

## ГIингь

ЯркIи нугъатдин векилри, иллаки дишегьлийри, мукьвал-мукьвал ишлемишдай и междометидихъ тахминан ихьтин мана ава: “вуч?”, “ван хьанач, тикрар хъия”. Маса нугъатда адан вариант *гIангь* ва мсб. дуьшуьш жеда.

И гаф авар чIалан *гIин* “яб” гафуниз ухшар я, мана-метлебдин жигьетдайни ам междометие *гIингь-*дихъ галаз алакъалу я.

## ДакI. рак, тIвек

И гафар са дувулдинбур яз гьисабдай делилар ава: а) къурулушдин, сесерин ухшарвилер; б) мана-метлебдин мукьвавал; в) къуша формаяр хьун: *тIеквен, дакIар, рикIин*.

И гафар чеб-чпивай чара хьун, яни гьар сад кьилдин гафуниз элкъуьн икI кьиле финиф фикирдиз къвезва: *тIвек - дакI - рак*.

## Дарги

## И гафуниз сесерин жигьетдай мукьва *дарга* гаф ава. *Дарга* вилик вахтара Азербайжанда налогар кIватIдай (сборщикдиз) касдиз лугьудай.

## Килиг: “Приключения Ибрагима” (автор Али Саттар Атагишиев).

## Де

## Исятда лезги чIала и гаф анжах къуллугъчи гаф яз, рахун, фикир лугьун теклиф ийидай дуьшуьшда ишлемишзава: *Де лагь кван, накь гьинавай?*

## Амма асилдай “гаф” лугьудай термин вич лезги чIала пайда жедалди, *де*-дин мана “гаф, келима” тир. Дагъустандин бязи чIалара ам гьа манада амазма, месела, дарги чIала: *дегь* “гаф”.

Дерхъаб (дарги чIал)

Даргийрин шад межлисра мукьвал-мукьвал и келимадин ван къведа. Ички авай истиканар хкажзавай чIавуз, тост лугьузвайда бирдан *деркъаб!* лагьана гьарайда, яни куьнени зи теклифдин пад яхъ, куьнени хъухъ!

Зи фикирдалди, и келимадихъ асилдай маса мана авай. Белки ам жегьилри (чамрани суса) кьуьл ийидай вахт хьанва ва я *просто* *кьуьл!* лагьана эвер гун тиртIа? (месела, урусри “горько!” лугьудайди хьиз). И гафунин гьакъиндай маса гиманни ава: *дерхъаб* сесерин дегишвилер кьиле фена, чир хъижен тийизмай араб гаф “берекат” я.

Дехьне

И, вич рахунин чIалаз хас, келимадиз са шумуд вариант ава: *техьне, техьнен, къетехьне* ва мсб.; амма гафунин къадим вариант ахцегь наречидин фиярин нугъатда ама: *техи* “фад”. И гафуна *-и* прилагательнидин суффикс я, тех - диб я. Чи фикирдалди, дехьне гаф хсусан гьа и дибдин бинедал арадиз атана. Гекъиг: *техи* “фад”; *техиту* “фадамаз”; *техизилагь* “фадлай”; *техи-техи* “фад-фад” (фиярин нугъат).

*Дехьне* гафунин мана урус чIалан “недавно, давеча” гафарин манадиз барабар я.

*Дехьне* гафуникайни *къе* гафуникай чи чIала маса гафарни арадал атанва: *къетне, къетехьне, дехьненанди* ва мсб.

Дуру “михьи”

И прилагательное вичин къурулушдиз килигайла, шаксуз, существительнидикай анжах са ачух сесиникай ибарат суффикс акал хьана арадиз атанва: *дур + у* (гекъиг: *лац-у, яр-у, чIур-у* ва мсб.). И гафунин дувулда авай существительное кьилдин гаф яз цIахур чIала ама: *дур* “ламувал, кьеж” (жидкость).

Дуьгуь

Бязи уьлквейра и магьсулдиз ва ризкьидиз *сорочиндин цуьк*I лугьуда. Месела, Кубада.

Им гьакIан манадин талукьвал, са тIвар масадалди эвез авун туш, ина сесерин жигьетдайни мукьвавал хьунухь мумкин я.

Гекъиг: *цуькI, дукI, дуьг-уь.*

Маса делилар гьелелиг авач. Сорочиндин *къуьл, мух* ваъ, хсусан *цуькI* лугьунихъ са себеб тахьана жеч.

Еке

Им туьрк чIалан *бейук* гафунин бинедал арадиз атана. И гафунай эвел кьиле авай *б* сес гадар хьун лезги чIала классдин “показателар” лугьудайбурал амал хъувун тавунихъ галаз алакъалу я.

Гекъиг: монгол чIала *еке* “чIехиди” манада, амма анжах дишегьлийриз талукь яз ишлемишда.

ЧIалай классный показателар акъатунихъ галаз бязи араб гафарни дегиш хьана. Месела, “бадан” гафуникай лезги чIала “тан” гаф хьана, адан манани са кьадар дегиш хьана.

Килиг:

Забитов Автореферат кандидатской диссертации.......ч.

## Жегьиз

Гъуьлуьз физвай руша гьазурдай ва гваз фидай затIар (гьебеяр, гуьлуьтар, кисеяр, ягълухар ва мсб.).

И гаф араб чIалан *джихаз* “жегьизар” ва рушан бубади рушахъ галаз гузвай маса шейэр (малар, кIвалин инжинас ва пул)” урусдалди “приданое” лугьудайди. *Джихаз* гафуникай хьайи *джехиз* гаф маса манада “яракьар, тадаракар, герек затIар” ишлемишда, сесерин (ванцин) жигьетдай а гаф лезги чIалан *жегьиз* гафуниз *джихаздилай* гзаф мукьва я.

Мумкин я, асилдай айгьамдалди чиз-чиз *джихаздин* чкадал *джихиз* ишлемишун ва я гафуна ачух сесер дуьзгуьн хьунин нетижада *джихаздикай джегьиз* хьун.

Жегьри, яру

Асилдай чеб сад хьтин ва я анжах са мана авай гафар, маса чIаларал рахадайбуру сесерин жигьетдай чара авун, са гафунин дибдал кьве гаф яратмишна, ишлемишун мумкин кар я.

Месела, лезги чIала кьилдин гафар тир *жегьри* ва *яру* са дибдикай хьанвайбур я. Гекъиг: *ярусалим* (араб чIал), *джарузалем* (чувуд чIал). Ихьтин келимаяр мадни ава: *Закарья* (дарги чIал) - *Закержа* (лезги чIал), *Юнус* ва *Жунуз, Джуьни* ва мсб.

## Жими-журу

Жими-журу. ХапIаяр, чими хуьрекар.

И келима *жими* лугьудай дибдикай ам гьадав вичив кьадай тикрар тапан гаф, вичихъ кьилдин мана-метлеб авачир сесерин комплекс акал хьана, месела, *тIимил-шимил* келима хьиз, арадиз атайди яз кьатIуниз жеда.

Амма гьакъикъатда и гафуник халисан, чпихъ сад муькуьдаз акси манаяр авай кьве диб, кьве гаф ква: *жими* “кьери” “яд гзаф квай” ва *журу* “экьи, лахта хьанвай” (месела, иви). Гекъиг: 1) лезги гаф - *курут хьун*, 2) табасаран гаф - *куру* “экьи”, 3) *журу* диб *куру*-дикай хьайиди я:

И дегишвилер и саягъда кьиле фена: *куру, гуру, журу*. Лезги чIала *журу* гаф гьадалай вилик квай *жими* гафуна авай /ж/ сесинин таъсирдик пайда хьана.

Мягьтел жедай мукьавал и келимадин урус чIалан “крутой” гафунихъ галазни ава, амма а мукьвавал дуьшуьшдин кар я.

Жуьтер

Са бязи гафарин ери-бинеяр лап мукьувай, сесерин жигьетдай ухшамишвал авай гафарин жуьтерай кьатIуниз жеда. Ихьтин дуьшуьшра кар алайди ва четинди а гафарикай гьим гьидакай хьайиди ятIа тайинарун я.

Месела, *ли* ва *лит* гафар. Гьелбетда, ибурукай *ли* муькуь *лит* гафунин этимон я. Инсанри къара малдин хамуниз *ли* сифте ва я фад лагьана, ахпа ам ишлемишуниз килигна *лит* гаф яратмишна. Гуьгъуьнлай марфадикай, мекьивиликай ва мсб. къутармишун паталди *ли* ваъ, маса шейэр ишлемишиз башламишайлани, *лит* гаф чIалай акъатнач, адакай менфят къачун давам хьана.

Ихьтин сад муькуьдан бинедал арадиз атай сад муькуьдан этимон тир гафарин жуьтер чIала хейлин ава: *хъвехъ - хъвер; чарх - чхра; хун - гъун; гъил - хел; цуьк - цуьл; чIал - кIел; хъен - хъенчI; цIил - чIул; цегв - цел; яргъ - баргъ; кичI - кицI; кисун* (гъил); *экъичун яд; куьсун* (чин); *экъуьчун* (хъвайиди); *гъвар - гъар* ва мсб.

Амма и жуьредин жуьтерин таяр тир гафарин мукьвавилер ва я сифтединди гуьгъуьнай пайда хьайиди кьатIунун хейлин дуьшуьшра четин хьанва, бязи жуьтера ерли кьатIуз жезмач (*къе - накь*). Мисал гъайи хьтин группайрик кьвед ва я гзаф гафарни хьунухь мумкин я. Месела: *кьин – йикь - кьин* (смерть, траур, клятва); *юкь* (йикь) *- юкьва - кьул - кьула-* *цIивин - чIагъун* (гов.) - *чIух*; *кIвенкI - кIукI - кьуьк; цIерцI – чIарчI* (говор); ва мсб.

Хейлин дуьшуьшра чIал вилик фирдавай сесерин ва мана-метлебдин системайра дегишвилер кьиле финикди чун рахазвай жуьтери ва группайрин производный таяр (маса гафуникай хьанвайбур) чIала сахламиш хьанва, амма чпикай цIийи гафар арадал атай дибдин гафар чIалай акъатнава ва я ишлемишзамач. Ахьтин гафар чIала, иллаки прилагательныйрин системада, хейлин ава.

Ингье гафарин дибар: *ицI-, ичI-, гьяркь-, уьцI-, цIий-, шуьтр-, пехъ-, хъуцI-, хц-, пичI-, гуьтI-, чIех-, гъвечI-, михь-, хес-, шуькI-, буьркь-, векъ-, кьетI-, жим-, хибр-, кич-, мукь-, чIул-, кьецI-* (чуплах) ва мсб.

Гьелбетда, алимри чпин илимдин кIвалахра ибурукай бязибурун баянар ганва, амма халкьдин гегьенш къатаривай, иллаки жегьил несилдивай абур кьатIун жезмач, бязибурай гьелелиг алимрин кьилни акъатнавач.

Загъа

И гаф лезги манидик *зачин* яз тикрар жезва: *загъадурзагъа, гада Мирзегъа*... Адан мана “пишкеш”, “савкьват” я.

*Загъадур загъа*, яни пишкеш це, пишкеш...

## Зар

Им асилдай *кал* лугьудай гафунин чкадал ишлемишзавайди тир. Гекъиг: рутул ва цIахур чIалара *- дер*; крыз чIала – *дзар*; будух чIала – *заьр*; андий чIала - *зиву*; каратин чIала - *зини*; цез чIала – *зия.*

Гила и гаф куьгьне хьана, чIалай саки акъатнава. Аялрин чIала (месела, КIирида) а гаф амазма. Ам бугъа калел гьалдарун патал междометия хьиз ишлемишда: *зарр, зарр!*

## Звар

*Звар* (*звер / гIвер / гвер*) – диб лезги чIалан вири нугъатра авач. Адан эвезда бязи нугъатра *яла, кат* ишлемишда. Аквадай гьаларай, *эверун* асилдай гьакIан катун (чукурун, чамарун) тушир, ам тайин тир къайдада катуниз (месела, элкъвез-элкъвез, чархар ягъиз) катуниз лугьудай. И кар фикирда кьуртIа, ам шаксуз *звар гун* гафунихъ галаз алакъалу я.

Зиба. Зар-зиба (Е.Эмин)

И келимадик квай *зиба* кьилдин гаф тир. Адан мана “ипек” я. Гекъиг: *зибек* (къазах чIал); *йуьпек* (туьркмен чIал).

Лезги чIалан *сипекI* “тут; тутун тар” гафни гьа жергедай я. Ипекдин кIазарин ем тутун тарцин (сипекIдин) пешер я.

Зизи // дзидзи

И, аялрив рахадайла, ишлемишдай гафунин ери-бине акьалтIай къариба я. Ам чIехибуру аялривай, гьабуру лугьудай саягъ тикрарунин нетижа я. Аялар лагьайтIа, гафарин ванер дегишардай устIарар я.

Рутул чIала *дзидзи* “нини” лагьай чIал я. Чечен чIала адан мана “иер, гуьрчег, аялдиз хуш са вуч ятIани” я. Бязи фразайра зизи “гуьзгуьдин кIус” ишлемишда. Гьа и мана и гафунин ери-бине хьунухь мумкин я.

## Зирба

Зирба - техил ва маса чикIидай затIар алцумдай уьлчме ва къаб.

И келима-композит кьве дибдикай (*зур* ва *рипе*) арадал атана. И кар лезги чIал чидай гьар са касдивай кьатIуниз жезма. Амма ам туькIуьр хьунин саягъ, галай-галайвал ва себебар тайинарун регьят кар туш. *Зур* ва *риппе* гафарикай *зирба* гаф хьун патал а дибра хейлин дегишвилер, жуьреба-жуьре явленияр кьиле фенва. Гьич тахьайтIа ихьтинбур: а) са слог гафунай акъатун (зур риппе зирба; б) ударенидин чка дегиш хьун, ам пуд лагьай слогдилай сад лагьайдал куьч хьун (*зурриппе - зирба*). в) сад хьтин кьве сесиникай (рр) сад гафунай акъатун; г) ачух сесинин жерге дегиш хьун (кьулухъ жергедин /у/ вилик жергедин /и/ диз элкъуьн; д) вансуз гужлу ачух тушир /пп/ ванлу сесиналди /б/ лугьун (*зурриппе -зирба*). И дегишвилерилай гъейри мана-метлебдин жигьетдайни композит са кьадар айру я. Алцумзавай затIунин кьадар (*зурриппе*) къалурунилай гъейри зирба гафунихъ са мана мадни ава: алцумдай предмет къаб (зирба) вич къалурун (*ам зирбадал ацукьна; къуншидин зирба*). Эзбернавай дегишвилерихъ чпин себебар ава, абур чIалан морфологиядин ва комбинаторикадин законрилай аслу я. Абурулай гъейри къейд авур дегишвилер са кьадар дережада маса кьетIенвилерилайни аслу я, месела, чи чIала “зурба” гаф аваз хьун ва я чIалан нугъатра авай *зирба* гафунин ванер: *гуьрба* (яркIи нугъат, *журба* (ахцегь нугъат). [у] сесининни [и] сесинин нубатар лезги чIалан маса гафарани дуьшуьш жезвай кар я, месела: *тажуб* ва *тажиб*; *гьазур* ва *гьазир*.

## Икьлам

Им араб чIалай атай гаф я. Араб чIалазни ам грек чIалай атайди я. Урус чIалан *климат* гаф и гафунин мукьва-кьили я.

Етим Эмина и гаф икI ишлемишнава: *Ирид цавар чилерин, Ирид икьлим гьуьлерин...* (“Аллагьдиз”).

## Имам

Им араб гаф я. Адан сифтегьан мана “вилик акъваздайди” я. Вилик акъвазун, гзафбуру санал капI ийидайла, чарасуз кар тир. Гуьгъуьнлай адан мана-метлеб дегиш хьана: “динэгьлийрин кьиле авайди, чIехиди, регьбер”. Гьа и манада ам чи чIалани ишлемишзава.

Иран-туран

Халкьдин сивяй, иллаки яшлубурун рахунра “иран-туран” ва я “иран-туьрен” адан вагьтедай фич (фидайди туш) гафар ван жеда. Им вуч лагьай чIал я? И фразадин мана-метлеб вичикай рахазвай кас “терс; сакIани рекьив текъведайди я” лугьун я. Фразада ишлемишнавай “иран-туран” вужар я? И суалдиз кьве саягъда жаваб гуз жеда: 1) *Иран-туран* – ибур гьукуматар ва я уьлквеяр я. И манада а гафар П.К.Услара ишлемишнава: “Туран страна или земли к Востоку от Аксуса” (килиг: “Древнейшие сказания о Кавказе”. Тифлис, 1881 г.- стр. 3).

Тат (дагълу чувудрин) чIала *ира, тюра* гафарихъ маса манаяр ава: *ира* “ам, адан”, *тюра* “вун, ви”. И кьве манадихъни рахун физвай келимадин гъавурда акьун патал менфят къачуз жедай метлебар ава: 1) А касдин вагьтедай я гужлу гьукуматар фидайди туш; 2) я ам вун ва я масад хьтинбурувай рекьив гъиз жедайди туш. Мумкин я, фраза вич лезги чIалаз тат чIал арада аваз атайди я.

ИчIи

И прилагательное кьве манада ишлемишзава: 1) “затI авачир, буш”; 2) “лап ухшар, гьам хьтин” (урус чIалан “вылитый”). Ибурукай кьилинди, гьелбетда, садлагьай мана я. Ам (*ичIи* гаф) *ичI* существительнидикай суффикс *-и* акал хьана арадал атанва. Существительное *ичI* суффикс *-и* галачиз табасаран чIала сахламиш хьанва: *ичI* “затI авачир чка, легъв”. Гекъиг: а) лезги чIалан нугъатра авай *эчI* гаф (*Камилан векьин эчI* (КIири); б) Авар чIалан *гьечI* “авач” гаф.

*ИчIи* гафунин кьвед лагьай манани дуьшуьшдин ва чун рахай манадив са алакъани авачирди туш, акси яз ам гьадахъ галаз алакъалу я. Мисал: *Ам ичIи вичин буба я*, яни *кIусни амачир вичин буба я*. И саягъда мана куьчуьрмиш хьун чIала лап кьериз-цIаруз дуьшуьш жедай къариба кар я.

Йис

И гафуниз мукьва гаф кумык чIала ава: *йас* “чIарар”.

Гекъиг: *яс кьун*, яни “чIарар кьун тавун, чуруяр тун, чIар акьалдарун”.

Кавал

Яргъи йис алай хъицикьрикай авунвай фирягь партал.

И гафунин ери бине а партал алукIунин ва ам цунин тегьердихъ галаз алакъалу я: сад лагьайди, ам гъилер туна алукIдайди туш, къуьнерихъ вегьедай затI я; кьвед лагьайди, адан къуьнерихъ вегьедай пай кьетIен саягъда цванвайди я, ам фирягьдиз юкьвал кьван кьве къатнавай винел падни яргъи тилерин хъицикь жедайвал цвада.

И кьетIенвили ам *къуьн* (плечо) гафунин омоним яз ишлемишдай мумкинвал гузва.

1. Гекъиг: *капвал* “къуьн // къуьнер” (къуба патан хъимил нугъат).

2. Гекъиг: урус чIалан “плечи” гаф.

Кавха

Лезги чIала и гафунин мана “хуьруьн чIехиди” (старшина) тир. Гила ам маса гафари эвез авуна.

Ери-бинедин жигьетдай им лап къариба келима я, ам асилдай “кьунан хва”, ва я “кьун” вич лагьай мана авайди тир.

А гафунин сифте пай *гав* - “дагъдин цIегь, кьун” я, -*ха, хва* *“гада,* *хва”* лагьай чIал я.

Бязи кавказлу халкьарин чIалара *кавха* гафуникай прилагательное хьанва. Месела, чечен чIала а гафунихъ, грамматический классдиз килигна, 4 вариант ава: *вовха, довха, йовха, бовха.*

“Гавра хва” манадилай гъейри, лезги чIала и гаф макьамдин тIвар язни (*авар кавха*) ишлемишда. И дуьшуьшда гьам кьуьлуьнин, макьамдин туьнтвал (хкадарун) ва, мумкин я, гьа макьамдал аварри рикI алаз кьуьлер авун фикирда кьунва.

Кал

Хъуьлуьдрин хуьре гзаф къариба микротопонимар ава: *къени кал; чIуру кал; тупIал кал.* Ибур гьа хуьруьн мулкуна авай дуьзен чкаяр я.

Къариба жезвайди ам я хьи, ина *кал* “кIвалин гьайван” ва *кал* “дуьзен, ник” гафуник акадарна, *калуз* гудай определенияр калузни талукьарнава. *ЧIуру кал* и объектриз (*кализ ва никIиз, чкадиз* - кьведазни лугьуз жеда, амма *тупIал кал* хъуьлуьдрин къариба яратмишун я.

## Канда

Канда. Ахцегь нугъатдин гаф “пис; усал”

И келима лезги чIалан маса нугъатра дуьшуьш жезмач. Мумкин я, а нугъатра ам ерли тахьунни.

Ахцегь нугъатдиз ам чувуд чIалай атана. Чпик дагъустандин дагълу чувуд чIални акатзавай шугана-руганский чIалара *ганда* гаф гьа ахцегь нугъатда авай хьтин манада ишлемиишзава.

## Карагун

И глаголдин бинеда монгол чIалан *кирагъа* “экуьнахъ жедай хурушумар” гаф ава.

Монгол чIалахъ галаз лезги чIалан бегьем ва яргъалди давам хьайи алакъаяр хьана, амма а чIалан таъсир ерли ахтармишнавач. Инал даях кьунвай монгол гаф *чи* “Вопросы языкознания” журналдин, 1974-й., N 2, 32-чина дуьшуьш хьана.

## Кван

И гафунин асил мана авар чIалан *квен* “тIуьн, недайди, ем” гафуна сахламиш хьанва. *И гьер за кваназ тунвайди я*, яни нез, кьуруриз ва я як паталди. Хсусан гьа ихьтин манада и гаф Е.Эминани ишлемишнава: *Дугъри игридаз кван я дуьньяда...*

Кек

И гаф “кIвач” лугьудай манада *(столдин кек хана; балкIанди кек яна* ва мсб.) ишлемишунин себеб неинки, *кикенни кIвачин* бязи функцияр туьш хьунилай гъейри, абурун диб сад хьунухь я.

Гекъиг: *куог* “кIвач”, “столдин кек” (чечен чIал). И эхиримжиданни лезги чIалан *кек* ва *кIвач* гафарин сесерин дегишвилер регьятдиз кьатIуз жедайбур я.

Лезги “кек” ван авай маса гаф (ноготь, нокти) хьунухьи “кек” гаф *кIвач* манада ишлемишун тIимиларна.

Кибаштан // икибаштан.

“Гьелбетда” гафунин синоним.

И келима-наречие азербайжан чIалай атайди я, ам пуд паюникай ибарат я: 1) *ики-* “кьвед”; 2) *-баш-* “кьил”; 3) *-дан* падеждин эхир. Адан таржума лезги чIалалди “кьве кьиляйни, кьве патайни” я. Халкьдин рахунра и келима эвел кьиле [и] сес авачиз ишлемишда.

Киле

И (техил, гъуьр ва маса шейэр алцумдай) уьлчмедин тIварни, *зирба рипе, пут* хьиз, маса чIалай къачур гаф я. Адан ери-бине араб чIалан *килла* гаф я.

Лезги чIала и гаф шаксуз фадлай гьатна. (*киле-киле* къугъунин; нехирбандиз ва мсб. гудай *шагьаддин* тIвар яз ; *лакIаб* яз). Эхиримжи вахтара урус чIалай уьлчмейрин маса тIварар кьабулунихъ галаз *киле* гаф рахунра тIимил дуьшуьш жезва.

Кис. Куьс. Куьрс

И саки сад хьиз кьатIун мумкин тир гафар гьакъикъатда чара-чара манаяр авай, гьинал хьайитIани садавай масад эвез ийиз тежедайбур я.

Гекъиг: а) *Гвай пул гаралай авуна, ахпа масадаз гъил кисмир* (яни тIалабмир); б) *И йикъара ада вучиз ятIани чин куьснава*; в) *Ам турникдикай куьрс хьанва.*

И келимайрин арада грамматикадин жигьетдайни еке тафават ава.

Гекъиг: 1) *куьрс, куьрсун, куьрсрун*, амма 2) *куьсун, кисун* - и гафариз *кисрун, куьсрун* формаяр авач, абурухъ авайди анжах кечмиш тежер формаяр я.

## Кифил

И гафунин ери-бине лап яргъара ава, адан мукьва-кьили са гаф лезги чIала вичени ава, амма ам мукьвади ятIа чир жезвач. Гекъиг: а) грек чIалан *кефар* “кифилдиз ухшар муз. инструмент”; б) лезги чIалан *фирне*. *Кифил* ва *ферне* гафарин мукьвавал, и инструментрин ухшарвилерилай, абурун (и гафарин) ванерик уртах фонестемаяр хьунилай гъейри, са карди мадни тестикьарзава: *кифил* ва *ферне* гафара нугъатра сад хьтин сесерин дегишвилер кьиле физва: Гекъиг: *кифил - куьсуьл - куьхьуьл* ва мсб. *Ферне - суьрне – хьуьрне. Ферне* гафунин маса вариант (зуьрне), мумкин я, азербайжан чIалай кьабулун.

Куг. Аялрин махарик квай персонаж.

И гафунин этимон *коге* “духи” (руьгьер) я. Ам аялрин махарик ква “куган руш”. Лезги чIала *Куг* хуьруьн тIвар язни ишлемишзава (Хив район: Куг (Хъукьвар).

КьетIен жинсинин бурандикай ва я къабахдикай цилер акъудна, къабух сагъдаказ кьурурна, ийидай графиндиз ухшар къапунизни лезги чIала *куг* лугьуда. Якъин гьахьтин кIалуб авай сив-туьд дар, вич элкъвей футболдин кIватI хьтин къапара жин хуьдай, лазим хьайила ам ахъайдай (“Аладдин” лугьудай кьисадик квай саягъ). Аялрин хкетдик квай “куган руш”, мумкин я, “жинжин руш” лагьай чIал я.

### **КутIа**

Им чи чIалан лап къадим гафарикай сад я. И гаф къванцин векда пайда хьайи важиблу инструментдин тIвар я.

И гафунин ери-бинени *кутIунун* глаголдин дувул сад я. *КутIа* эвелдай гилан хьтинди тушир, адан кьил тумунал кутIуннавайди тир, тIвек акъудна, тум акалнавайди тушир.

Куькведа

И гаф анжах малдиз талукь яз ишлемишда, адан мана хъсан гьалда, якIа-чIарчIе хьун я. Гафунин ери-бине табасаран чIалан *кюкю* “цуьк” гафуна ава.

Гекъиг: урус чIалан “в цвету, в расцвете”.

Лезги чIала и келимадин “мукьва-кьили” гаф “куькди” я.

## Куьруь

И прилагательное *-уь* суффиксди арадал гъанвай гаф я. Ахьтин прилагательнияр чи чIала существительнийрикай арадиз къвезвайди тир. Гекъиг: *къиб - хъипи; лаз - лацу; чIур - чIуру; экв - экуь* ва исб. *Куьруь* существительное *квер*-дикай арадиз атанва. А гаф “гъил” лугьудай манада дагъустандин маса чIалара амазма, лезги чIала ам *хел* гафуникай хьайи *гъил* гафуни эвез авуна.

Гекъиг: *квер* “гъил” (авар чIал). Чи чIалан нугъатра *куьруь* гафуниз *квери, чвери* вариантар хьунухьини чи фикир гьахълу ийизва.

Куьсуьс

И куьгьневилин лишан квай келима лезги чIалан бязи нугъатра амазма, месела, яркIи нугъатда, а гаф чал Зияудин Эфендиеван эсеррани гьалтна.

А гафунин асул мана “къуш”, “нуькI” я, ахпа а гаф “аял” лугьудай манада ишлемишиз хьана, месела, КIелеяр лугьудай яркIи хуьре, за ихьтин предложение кхьена: *санал акъваз, хва кьейдан куьсуьсар!* (Им аялрихъ элкъвена лагьай келима тир).

Ничхирар (гъвечIи къушар) кухунардайлани *куьс!* ва я *куьс-куьс!* лугьуда. Бязи туьрк чIалара *къуш* гафунин эвезда *кус* лугьуда, месела, ногъай чIала.

И карди чи гиман гужлу ийизва.

## КуьцIуьн

И глагол табасаран чIалан *ктIерццуб* “уьзуьр, азар, кефсузвал” гафунихъ галаз алакъалу ийиз жеда. Мумкин я, чи чIалан *кутIун* (нугъатра *китIун*) гафни гьа и дувулдин мукай я.

## Кхьин

И глагол *кун* глаголдин бинедал арадиз атун мумкин я. Ихьтин фикир са шумуд делилди тестикьарзава: а) и гафунихъ чи чIалан нугъатра *кикин* вариант ава; б) лак чIала и гафуниз *чичин* талукь я. А гафни проф. Г.Б. Муркелинскийди *чич* дувулдикай *-ин* акал хьана арадиз атайди яз гьисабзава; в) лезги чIала аялрин гаф *кихь* ва *чурч* лугьудай гаф хьунухьи винидихъ лагьанвай фикир дуьзди яз къалурзава.

## Къадакь-ракь хьун

И ибара къати къаяр хьана, чилер кIевиз тIакьана, къван-къванце акIуниз лугьуда. Чи фикирдалди, ибарадин сад лагьай пай *къадакь* гаф ваъ, *кьада* “къван” тир. А гаф *къадакь* гафунин ухшамишвилин ва *ракь* гафунин эхирда авай [кь] сесинин таъсирдик дегиш хьана. Гекъиг: *къада* “къван” (авар чIал).

## Къайгъанах

Тат чIалай кьабулнавай гаф я. Гекъиг: *хоегина* “къайгъанах”. *Хойе* “кака” (тат чIал). И гафунин хсуси лезги чIалан синоним *куку* я.

## Къапачи

Аялрин бендиник дуьшуьш жезвай и гаф *къаб* гафуникай арадиз атайди я лагьана фикирдиз къведа: *Къелечи, къапачи,* Пуд балкIандиз са къамчи. Къелечийрив къапар хьуни, абурун пеше къапариз къеле гун ва я бязи къапар рас хъувун (тум кухтун, тIвеквен кIевирун, луьгьуьм гун ва мсб.) хьуни винидихъ лагьай фикирдиз къуват гузва. Амма *къапачи* гафуниз маса ери-бине ава, ам “кIурт” лугьудай мана авай гаф я: Гекъиг: *хъапачу* “кIурт” (авар чIал); *къавачу* “кIурт” (лак чIал); *къабачей* “кIурт” (рутул чIал). Лезги чIала адан мукьва гаф *кIепе* “усал бармак” я.

Идалай гъейри, бязи нугъатра *хъапа* бармак лугьудай терминни дуьшуьш жеда. Адан мана “кьакьан йис алай хъицикьдикай цванвай чIехи бармак” (маса нугъатра чичIан бармак лугьудайди!.

Къаргъа

Агъади авурбур мукьва

Инсанривай яргъа жер туш.

Лачин, туьлек авай векье

Гъуьрч ийидай *къаргъа* жер туш. (Е.Э.)

И куплетда шаирди къаргъа гаф рифма, ритмадин жигьетдай лап устадвилелди ишлемишнава. Манадин жигьетдай са жуьредин “разисузвал” кьатIунзава: *къаргъа* гъуьрч ийидай йиртижи къуш туш эхир,

Себеб кIевера авач. Лезги чIала “чинеруг” мана авай вичин хсуси гаф *къиргъа* авайди тир. А гаф маса чIалара ама. Месела, дарги чIала. А чIалан *къиргъу* гаф “чинеруг” лагьай чIал я. Вични къушдин гьарагъунин тегьердив кьазвай, а гьарагъуник квай сесер тикрар жезвай гаф. Адан диб *къиргъ*-я,-у суффикс.

Килиг: А.А.Сулейманов. “Школада тIварар чирдай методар”. 122-чин.

Къариба факт

Эгер са затIунин тIвар дегиш хьайитIа, адан чкадал жуван ва маса чIалай цIийи гаф пайда хьайитIа, а затIунин усал тай къалурдай мана акал жеда.

Месела, дергесдин сифтегьан тIвар *чIанакI* я. Ам авар чIала гилани ама: *чIеникI* “дергес” (коса) - авар чIал.

*ЧIанакI* “бывшая в употреблении исхудавшая коса” (лезги чIал).

## Къе

И наречие асилдай “югъ” мана авай существительное тир, ахпа ам “юкъуз” лугьудай манада ва гуьгъуьнлай “къенин (алай) юкъуз” манада ишлемишна. Гекъиг: *къо* “югъ” (авар чIал); *къаь* “югъ” (хиналугъ чIал). *Югъ* гафни *къе* са дувулдинбур хьунухь *югъ* гафунин кирс формайрани (*йикъа; йикъар* ва мсб.) малум жезва.

### **Къекъеш**

Тикъетдин мана квай и гаф, гьелбетда, *-еш* суффиксдин куьмекдалди арадиз атана. Адан ери-бине “кIвач” мана авай гафунилай башламишзава. И кар адан мана-метлебдилай (“кIвачерал кьакьан яхун кIвачер квай дишегьли”) гъейри, са кьадар дережада материальный терефдайни кьатIуниз жезва. Гекъиг: а) *кьел* “кIвач” (цIахур чIал); б) *кьуьл* (лезги чIал); в) *къекъуьн* (лезги чIал).

Къелейрин тIварар

Лезгийрихъ, малум тирвал, яракьдалди тадаракламишнавай дяведин чIехи къелеяр хьайиди туш. Бязи чIехи хуьрера къаравулчи, хуьр хуьдай, лазим дуьшуьшра тадиз хуьруьнбур кIватIдай, ва я азанар, минежетар ядай минараяр аваз хьана. Бязи хуьрера минараяр (месела, Хуьруьга) ва я абурун бинеяр амазма.

Дяведин къелеяр лагьайтIа, абур Лезгистанда фарсари ва туьрквери яратмишна. Фарсари эцигайбурал “*кIеле*” ва туьрквери эцигайбурал “къеле” тIварар ала: *Кайи кIеле, Хенжел кIеле* (фарс), *ЛукIар къеле, Турпагъ къеле* (туьрк) ва мсб.

Къелейрин тIварар, адет яз, объектдикай информация квайбур я, абуру къелейрин кьетIенвилер къалурда. Инал эзберай кьуд тIварни гьахьтинбур я, амма абуруз манаяр, тIвар гунин себебар сад хьиз кьатIуниз жезмач ва я виридаз чизмач.

Хенжел кIеле адан кIалубдиз, дараматдин формадиз килигна ганвайди я. Ам са патахъай гуьтIуь, муькуь терефдихъай гьяьркьуь, тикдаказ кьилихъди акъвазарнавай яцIу ктабдиз ва я къизил керпичдиз ухшарди я. Яргъалай килигайла, ам хенжелдиз, гапурдиз ухшар я.

Турпагъ къеле. И тIвар кьве жуьре тедбир ийиз жеда, абур кьведни дуьзбур я: а) *накьвадин къеле*, цлар ва мсб. эциг тавуна, накьвадин парудалди элкъуьрна кIевнавай ва я пару тирвал дерин яд авай къаналдин гьалкъада тунвайди; б) сергьятламишнавай къеле, къваларив гвай майдандивай атIуналди чара авунвай чка, мезре.

Гекъиг: а) *турпагъ* “накьв, чил”; б) *турпагъ* “сергьятламишнавай тайин чка”. Ибур туьрк гафар я.

*КIеле* ва *къеле* гафар чебни лезги чIала жуьреба-жуьре манайра, жуьреба-жуьре мурадралди ишлемишзава: а) хуьрерин тIварар яз: *КIелеяр* (Сулейман Стальский район), *КIелет, Каладжух* (Къалажух) (Докъузпара район), *КIелед хев* (Ахцегь ва Кьурагь районар) ва мсб.

Къут (*къут къутдал атун // татун*)

Лап мумкин я, *къут* гаф вахт къалурдай гафарин жергедай я. Гекъиг: 1) *къут къутдал татуй*, яни вахт вахтунал татурай (яни йис атIудалди, йис йисал къведалди); 2) са къатдиз агакьайла адаз акьул къвез башламишна. Ина *къут* гафунин чкадал, чи фикирдалди, *къат* ишлемишнава.

Къун

И глагол, чи фикирдалди, *кьин* глаголдикай хьайиди я. И кар тестикьарун патал ихьтин делилар ава: а) *къ* сес лезги чIала геж пайда хьун; б) *къун-*дихъни *кьин-*дихъ сад хьтин вахтарин формаяр хьун: *рекъизва - рекьизва*; в) бязи ибарайрин манаяр туьш хьун, *рекъизва* -дин чкадал *рекьизва* ишлемишун: *Мекьила рекьизва, рекъизва* ваъ; г) *къун* глаголдилай *кьин*-дин манаяр, ишлемишдай дурумлу ва адетдин синтаксисдин ибараяр гзаф ва гегьенш хьун.

Къуьрен карч Лап тIимил, кьериз, тек-туьк дуьшуьш жедай затI.

*Адан кIвале авачир къуьрен-карчни жеч*. И ибара пайда хьуниз вичин себеб ава: яргъалай крчар алайди хьиз аквадай, амма гьакъикъатда вичел крчар алачир къуьрерин жинс ава. Адаз вольпертингер ва я джекалоп лугьуда. Ахьтин къуьрерин жинс Боварияда (Германия) ава. Аквадай гьаларай, лезгийризни гьахьтин къуьрер акуна.

Къуьн

Инсандин бедендин тIварарикай гзафбур *-л* сесиналди акьалтIзава: *вил, кьил, къвал, пел, гъил, цил, кьуьл, кIул* ва мсб. *Къуьн* гаф и жергедик акатзавач. И кардин себеб якъин я: эгер къуьн гафунани -*л* хьанайтIа, ам *къуьл* (техил) гафунив туьш омоним жедай. ЧIала хейлин дуьшуьшра гафари барабар ванер авайбур тахьунихъ, сад муькуьдавай къакъатунихъ майил ийизва.

КьелитI

Им *кьил* лугьудай дибдикай лезги чIала гзаф дуьшуьш жезвай суффикс - *итI* акал хьана, арадиз атай гаф я. Эвелдай *кьелитI* чIехи стхадин папа гъвечIи стхадин, яни и хизандиз вичелай гуьгъуьниз гъайи сусаз лугьудайди тир, ахпа чIехид, гъвечIид чара хъувунач, кьведакайни кьелитIар хьана.

Гекъиг: а) *кIилитI* “юлдаш”,  *кIилин* “юлдашар” (хиналугъ чIал); б) *мукьва*-*кьилияр*: багъри ва мукьва хьанвайбур (родственники по крови и по свойству); в) бязи нугъатра кьелитIар вахарал эвленмиш хьанвай стхайризни лугьуда.

Къеце

Пагьливан къугъвадайла, адаз гьунарар гуз куьмек ийидай, халкьдин гуьгьуьлар ачухардай “пагьливандин сев”.

И гаф *кьун, цIегь* гафунин синоним я, ам гзаф хуьрера *къеце* гафуналди эвез ийида. *Къеце* тюрк чIаларин *кэзэ-дин* вариант, тай я. Мумкин я, *къеце* гафунин мукьвавал урус чIалан “коза, козел”-дихъ галазни ава.

Кьил тун (ттун)

И глагол (хци чукIулдалди, уьлгуьчдалди кьилел алай чIарар ттун манада ишлемишда. И келимадихъ тажуб жедай са кьетIенвал ава: чIарар *ттуна* вучиз лугьузва? Кьуна, атIана, чIарарикай михьна лугьун тавуна?

Муьжуьд чIал чидай арифдар, полиглот рагьметлу М.Гъ.Садыкъиди заз ихьтин тедбир гана: вилик вахтара чIарарикай азад хьун патал кьилел эцигдай палчух хьтин жими кьар авай. Кьилиз гьам яна, са арадилай чуьхуьдай, кьилел чIарар аламукьдачир, яни чIарарикай азад хьун патал, кьил *кьарада ттун* лазим тир. А серенжем вич амачтIани, *кьил ттуна* лагьай ибара чIала амазма.

Кьиса

И гаф араб чIалан *хадиса* гафуникай хьайиди я. Гафунин юкьва авай бязи сесер акъатун, ам куьруь хьун лезги чIалаз хас кар я. Гекъиг: *Хиби, Хидирнебидин* чкадал.

## Кьуркьушум

Эгер им халис ва я асил лезги гаф тирди якъиндаказ чир хьанайтIа, адан ери-бине лап регьятдиз тайинариз жедай: “кьуру (кьурай) яд”. Амма и гаф хейлин маса чIаларани дуьшуьш хьуни ахьтин фикир са кьадар игьтиятлу ийизва. Месела, “Къафкъазэгьлияр” лугьудай ктабда кхьенва: “чегем вацIун вини кьилера кьуркьушумдин руда хкудзава, а дагъдиз (чкадиз) Каргашин-Тау лугьуда”.

Вилик вахтара Къурушдал кьуркьушум хкудун тестикь факт я. Белки а хуьруьн тIвар вич *кьуркьушум* гафуникай ва гьадахъ галаз алакъалу ятIа? Бажагьат я. Вучиз лагьайтIа *къуруш* гаф *крыз* гафуниз гзаф мукьва я. Къадим гъилин ктабра (рукописра) *Къуруш* тIвар *Къуруз* кхьенва. *Къуруш*, чи фикирдалди, *къурузши* (курузви) келимадикай хьанва. ( А.Р.Шихсаидован “Абумуслиман тарих” макъаладиз килиг. Самур, 1992, N4, 3-8-чинар).

Вири и веревирдер дуьзбур ятIани, *кьуркьушум* гафунин ери-бине лезги чIала ава, адан туькIуьр хьун лезги чIаланди я, мана-метлебни, винидихъ къейд авурвал, “кьурай (кьуру) яд” я. *Кьурай* гафуниз чи нугъатра *кьуркь // къуркъу* лугьудайди я.

Каргашин-Тау дагъдал тIвар хьуни чи тедбир, гиман ред ийизвач, акси яз, гужлу ва бинелу ийизва.

## Кьуьд

КIеви кьуьд. И гафарин ибара чаз адетдин табийвилин азадди хьиз аквазва: *гьихьтин кьуьд? КIеви кьуьд*. Амма хъсандиз фикир гайитIа, им къариба ибара я. Йисан тайин сезон ва я пай кIевиди хьун мумкин туш, гьаниз килигна ибарадин гъавурда чун масакIа акьазва: *кIеви*, яни гзаф мекьи, яргъал вахтунда давам хьайи, гзаф живер къвайи.

Гьакъикъатда и гафарин арада асилдай табийвилин алакъа авачир, ам адетдин галкIурунин ибара тир, ана сад хьтин манаяр авай сад муькуьдаз табий тушир кьве диб ава: 1) *кIеви* “кьуьд”; 2) *кьуьд*.

1) Гекъиг: *кIиви // кIеви* “кьуьд” (лак чIал). Им чIала мукьвал-мукьвал гьалтдай кар я: *тек-бир, дад-бидад, тIал-квал, рахун-луькIуьн, лагь-лугьун, дарадар* ва мсб.

2) Гекъиг: *кьуьд* (лезги), *кьурд* (агъул), *кIиви* (лак).

КIакI // кIак

Дар, гуьтIуь куьче.

Им *рак, тIвек, цак* хьтин халис лезги гаф хьиз кьатIуниз жеда. Амма чахъ са маса гиманни ава. И келима, *куьче* гаф хьиз, тюрк чIалай атайди я. А чIалан *сакак* “куьче” гаф *кIакI // кIак* гафунин этимон я. Тюрк гафунин сифте слог гадар хьана. Себеб: *са*-дихъ лезги чIала вичин хсуси мана авайвиляй.

КIвал

И гафуниз манадин ва сесерин жигьетдай мукьва, гьадаз ухшар келимаяр гзаф ава. И карди адан ери-бине (этимон) тайинарун четинарзава. Ухшар гафарик, месела, ихьтинбур кутаз жеда: *кьвал, къвал, тIал, квал* ва мсб. И гафарин вири сифтегьан ачух туширдалай гуьгъуьниз ачух *о* сес аваз лугьуда: *кIол, кьол, къол, тIол, кол.* И кьетIенвилини абур сад садаз мукьва ийизва, чун рахазвай гаф лезги гафарин тайин жергеда твазва, ам асилдай лезги гаф тушир лугьудай фикирдивай яргъа ийизва.

Муькуь патахъай, къунши чIалара *кIвал* лугьудай манада ишлемишзавай келимаяр дуьм-дуьз ва я жизви тафават аваз араб чIалан *кIвал* гафуниз мукьва я.

Гекъиг: *хал* (табасаран чIал); *хал* (араб чIал), (агъул чIал), (дарги чIал).

И туьшвили *кIвал* гаф араб чIалай кьабулнавайди тестикьарзава. *КIвал* гафунилай гъейри, кIвалерикай ибарат еридин тIвар *хуьрни* араб чIалай атайди я: гекъиг: *хуьр* (лезги чIал), *хIур* (араб чIал).

Къариб кар ам я хьи, *кIвал* гафуниз гьам ванцел, гьам мана-метлебдал гьалтайла, лап мукьва, саки омоним хьтин гафар Лезгистандивай яргъал тир миллетрин чIаларани дуьшуьш жезва. Месела, мансийский чIала *кол* “кIвал (дом, жилище) гаф ава. Им дуьшуьшдин кар туш.

КIвалах

Кар, кеспи, къуллугъ.

И келимадин бине табасаран чIалай жагъизва. Ана урус чIалан “работа, занятие” гафарин мана *лях* гафунихъ ава.

*КIвалах* гафунин сифте пай *кIва*-(нугъатра *ква*) “гъил” лагьай чIал я. Гекъиг: *ква* “гъил” (рука) (дарги, лак, бацбий ва мсб.)

*КIвалах // квалах* гафунин сифтегьан мана гьар гьихьтин хьайитIани кар, кеспи ваъ, “рукоделие” (гъилин кIвалах) тир.

## КIел

Чи фикирдалди, *кIел* асилдай гьар гьи кIелез хьайитIани лугьудачир. *КIел* анжах кьветхвер кIелез, дулдай масадни галаз атай кIелез лугьудай. Гекъиг: *кIел* “кьвед” (дарги чIал). Лезги чIалан *кьветхвер* гафунани числительное *кьвед* ава.

КIи. ТIачин гъуьр

И тегьердин гъуьр авун паталди хъсан къуьл чуьхвена, са кьадар вахтунда ам экъечIдай шартIар яратмишна, ахпа кьурурна регъведай. ЭкъечIдайла къуьлуьн тварцел пайда жедай назик лацузмай цIирериз *кIи* лугьуда. И гаф маса чIаларани дуьшуьш жеда. Месела, дарги чIала *хъи*, амма ам тIачин гъуьруьз ваъ, гьа лацу таза цIирериз чпиз лугьуда. Лезги чIала авай тIварар-ибараяр “кIид фу”, “кIид гъуьр” гьа и гафунин дибдикай хьанва. Бязи хуьрера *кIидгъуьруьз* “тIачингъуьр” лугьуда.

*КIи* гафунин ери-бине *кIах* “харарин са жинс, жуьре” ва *кIа* “къуьл” (гекъиг: *гьажикIа* “гьажид къуьл” (туьрк чIалай калька гекъиг: *гьажибугъда* “гьажид къуьл”. Дагъустандин маса чIаларани *кIа* гаф ва адан вариантар “къуьл; фу; недайди” лугьудай манайра дуьшуьш жезва.

КIир ва кIур.

И гафар са дувулдин ва манадин мукьвавал авай гафар я.

Лезги чIала *кIир* кIарасдикай авунвай, палчух авайла, акьахна экъведай затIуниз (урусрин ходулядиз) лугьуда. Табасаран чIала кIвачиз *кIур* лугьуда. И эхиримжи манада *кIур* лезги чIалани ишлемишда (*далудиз кIур гана*; *балкIанди кIуру яна*). Муькуь патахъай, *кIир* гафни лезги чIала “кIвач” лугьудай манада ишлемишун мумкн я (*шегьердиз физ кIанз кIиринал хьанва*, яни фадлай ва рикIивай кIвачин хьанва).

Эхирки, *кIир* ва *кIур* гафар асилдай сад хьтин манаяр авай, са дибдин гафар я. Ихьтин са дувулдикай хьайи гафарин мукар кьилди лезги чIала вичени хейлин ава. Месела: *тIуьн, тIун, тIан, тIа* (аялрин гаф), *тIур, тIуб, тIач* ва мсб.

Лагьан

ЧIалай акъатзавай и гаф туьрк чIаларай атайди я. Адан мана гзаф чими уьзуьрлу чка; уьлегьандиз элкъвенвай чка тир.

Гекъиг: *Лагьар* “уьлегьанламиш хьанвай чка, ери” (кумык чIалан къайтагъ нугъат).

Лакъа

КIирийрин ва къунши хуьрерин турпагъда *Макъа* лугьудай “чка ва чIехи, кьакьан тарарин там” ава. Белки гьа топоним рахун физвай гафунин мирес я. Лакъа лакIаб язни ишлемишда: лакъа, яни зурба жендек авай кас.

Лам

Ихьтин ван (звучение) авай гафар лезги чIала пуд ава: а) *лам* (кIвалин гьайван); б) *лам* (ламувал , сырость); в) *лам* (ламу чкайра жедай пепе).

И эхиримжи гаф икI арадиз атана: 1) *лам*-у гафунин диб кьилди ишлемишна ва я “наоборот” - у суффикс чара авурла; 2) *Лам* гаф квай ибарадай компонент тир келима гадарайла.

Гекъиг: *Къуьлан дажи* (табасаран чIал) “кьифрен лам” ибара сифтегьан пай галачиз ишлемишайла.

*Лам* гаф маса ибарайрикни ква, ва я цIийи гаф арадал гъидай диб яз: *ламран хва* “экъуьгъун”; *ламатI* // *ламутI* “минтIикь, бегьемсуз кас”.

Лат

Булахдин вилик малари хъун патал эцигдай еке легв, къен акъудна, яцIу кIанчIуникай авунвай емкость.

И гаф хейлин ва жуьреба-жуьре чIалара дуьшуьш жезва:

а) *Лат (а*) “уьлен, ламу чка” (лак чIал);

б) *ЛетIа* “палчух, чеб, чил” (мегрел ва гуржи чIалар);

в) *Латарик* “булахдин мукьув гвай гьамиша яд авай ламу дугун” (КIирийрин топоним).

Са шумуд чIала хьунухьи и гаф маса чIаларай кьабулун тестикьарзава. “Еке легв, цин къаб (емкость)“ манада аваз и гафуникай проф. Г.А.Климова кхьена. Килиг : “Этимология”, 1979, 170-ч.

## Лезги

И гафунин гьакъиндай чпин фикирар са шумуд касди лагьанва, газетра журналра макъалаяр чапнава. Им тIебии кар я. Халкьдин тIварцIин ери-бине чир хьун вирибуру интерес ийидай месэла я.

Лезги гафунин гьакъиндай чи фикирар куьрелди ихьтинбур я:

1) Асилдай им тек са чи халкьдин (гилан лезги миллетдин) тIвар тушир. И тIвар (гаф) маса дагълу халкьаризни талукь тир.

2) Ихьтин тIвар чаз ва маса мукьва халкьариз къуншийри гайиди ва эвелдай адахъ лакIабдиз хас мана-метлеб хьунухь мумкин я.

3) Гафунин вичин ери-бине, адан дувул гила чна ишлемиш хъийизмачир *ляй* (“чинеруг”) (гекъиг: “ляйци ягъайди хьиз тухвана”) гафунихъ галаз алакъалу я.

4) Аквадай гьаларай, халкьдиз тIвар ам яшамиш жезвай чкадиз, адан къилихдиз килигна гана, яни къушран тIвар инсанрин коллективдал, тамам халкьдал куьчуьрмишунин эвелимжи себеб (“первопричина”) чкадин ва инсанрин кьетIенвилери арадал гъана.

5) Лезги гафунин морфология, морфемайрин къурулуш кьил акъудиз тежедай четинди туш. Кьиле фенвай дегишвилер асул гьисабдалди кьвед я: а) /я (аь)/ сес [э] сесиниз элкъуьн; б) *-з* сес *ляй* гафунин эхирдин составдай дибдин морфемадиз куьч хьун. *-Ги* и гафуна шаксуз яшамиш жезвай ва я хайи чкадиз килигна инсандиз тIвар гудай суффикс я, нугъатра адаз *-ви, -гуь, -г/уь, -жув, -шу* вариантарни ава.

6) И саягъда халкьдиз тIвар гунин ва я гьахьтин тIвар арадиз атунин маса дуьшуьшар чIалан илимда къейд авунва. Месела, *цез* лугьудай халкьдин тIварни, лезги гафуни хьтин рехъ куьчуьрмишна, арадиз атайди я. (Гекъиг: *цей* “лекь” - *цез* “цез халкьдин векил цезви”).

Лезги гафунихъ галаз туьшвилер авай къариба фактар-гафар хейлин ава, абурукай виридалайни интересныйбур ибур я:

а) Къадим Грецияда *пеласги* лугьудай тайифа хьунухь;

б) Албаниядин пулуниз *леки* лугьун (гекъиг: гуржийри дагъустанвийриз лугьудай тIвар-лакIаб - *леки*);

в) Ингури вацIун бассейнда ЧIехи Къафкъаздин кьибле патан гуьнеда *лекзири* лугьудай ледник ава;

г) “Къафкъазэгьлияр” тIвар алай ктабда (227-ч.) Къафкъазда *лозеинар* лугьудай тайифа ава лагьана къейд авунва;

д) Чечен чIалан арандин нугъатда чинеругдиз *куьйра* лугьуда. (Гекъиг: *куьре, куьреви*).

Вири и делилри жуьреба-жуьре фикирар арадал гъизва.

Лезгийриз къунши стха халкьари *лезги* гафунилай вилик ва я гьадахъ галаз къуша тIвар яз ихьтин тIварар ишлемишзава: *яркаршув* (агъул чIал); *йырк* (рутул чIал); *йикIи* (цIахур чIал); *ярккуржви* (табасаран чIал); (*ярккурар*). Вири и халкьари чаз *лезгияр* лугьун тавунихъни тайин тир макьсад ава. И кар, мумкин я, абур чебни лезгийрик акатзавайвиляй хьунухь. Лезгийри чпини абуруз садазни лезгияр лугьузвачир.

“Лезги” терминдин гьакъиндай са кьадар артух малуматар “Лезги газетдай” (1991-й., N 10) жагъида. (А статья и ктабдихъ алава яз акалнава).

И гафунин ери-бине жагъурун лезги чIалан илимдал машгъул ксари гележегда мадни фикир хгун лазим месэла я.

“Лезги” ва ихьтин маса важиблу гафарин халис этимология (гафунин гьам тарихдин, гьам формальный терефар кьведни гьисаба кьуна ийизвай цIийи гиманар ва баянар) жагъуриз гележегдани чалишмиш хьана кIанда.

Гьахьтин са баян “лезги” гафунин гьакъиндай чавай и контекстдани теклиф ийиз жеда.

Къадим заманадин (грекрин, финикийвийрин ва мсб.) мифологияда *лелег-ар* лугьудай пиратар, гьуьлуьн-къачагъар хьайиди къейд ийизва. Белки гуржийри гьа къачагърин тIвар *лелаг* чпин къуншидал дагълара яшамиш жезвай ва чеб секин тан тийизвай тайифайрал (гилан дагъустанвийрал) куьчуьрмишнатIа? Гуржийри чал эцигай тIвар *лекI-и* гьа *лелег* гафуникай хьайиди ятIа?

ЧIалан илимдинни тарихдин ва формальный жигьетдай им лап асантвилелди кьиле фидай ва кIамай кьван тешпигьар ва тайин мисалар авай кар я.

Эхирни, са кар мадни фикирда кьун лазим я: Дагъустандин ва Къафкъаздин бязи халкьарихъ “Лекьрен культ” (“Культ орла”), гьадаз икрамун ва гьам чпин лишан яз гьисабун аваз хьана. Гьа халкьарин жергеда, мумкин я, лезгиярни хьунухь.

ЛекIури

“Лезгинка” (кьуьл ва я макьам) мана авай и гаф гуржи чIаланди я, ам гьа манада лак чIалани ишлемишзава. Килиг: 2001-й. декабрдин 1-даз акъатай “Дагправдадихъ” галай алава “Дагъустандин литература”.

И контексда адакай рахунихъ бинелу себеб ава, а композитдин кьве дибни (*ле-* ва *-кIур*) лезги ва дагъустандин маса чIаларихъ галаз алакъа авайбур я. *Ле-* компонент *лекI* гафуникай *кI* сес гадар хьана арадал атайди я, *кIур* чи чIалани авай (*кIур*) гаф я. Композитдин эхирда авай *-и* гуржи чIала вири существительнийрихъ акалдай элемент-флексия я. *ЛекI-* паюнай эхиримжи ачух туширди (кI) гадар хьун композитдин кьвед лагьай пай (*-кIур*) /кI/ сесиналди башламишунихъ галаз, сад садан патав сад хьтин кьве сес пайда хьунихъ галаз алакъалу я (*лекIкIур лекIур*).

Композитдин кьилин компонент *-кIур* лезги чIала авай адетдин келима я: *кIур-у яна*; *кIур гун; кIурар пад* ва мсб. Идалай гъейри, ам (*кIур*) лезги чIала *кьуьл* гафунин дуьз синонимни я: *кьуьл илисун; кьуьл алукьун; кьуьл гун* ва мсб.

Къейд авун лазим жезва, лезги чIала *кIур* гаф хьиз *кIир* гафни ава, гьамни манадин жигьетдай винидихъ рахайбуруз (*кьуьл, кIур*) мукьва гаф я (*кьакьа дабанар квай туфлияр алаз, ам кIирерал алайди хьиз къекъвезвай; палчух авай чIавуз аялар кIирерал алаз къекъведай*). Аквадай гьаларай, *кIур* ва *кIир* виликдай кьилдин гафар ваъ, са гафунин вариантар тир, гележегда гьам манадин, гьамни сесерин жигьетдай абур са кьадар дережада сад муькуьдавай къакъатна.

ЛуькIуьн

И гафуниз чи чIала мукьва гафар са шумуд ава: лугьун, рахун (литературадин чIала) ва диалектра. Амма а гафарин мукьвавал анжах са мана-метлебдинди туш, абур сесерин (материальный) жигьетдайни мукьва я.

Гиман ийиз жеда, *луькIуьн* гаф икI дегиш хьана: а) *луькIуьн, луькуьн, луьгуьн, лугьуьн, лугьун;* б) *хърахмир, хълагьмир.*

Вири и гафар са дувулдинбур я.

Мавлид

Им кьетIен капI я.

*Мавлид* са кардал разивал къалурун патахъай чухсагъул лугьуниз талукьарда, я са вакъиа, инсан рикIел хкуниз.

Месела, Алейксалам Мегьамед пайгъамбар хайи югъ мавлиддалди къейд ийидай адет ава.

Хъсандиз фагьумайла, урус чIалан “*молитва*” келима *мавлид* гафунин вариант хьиз, гьадаз ухшар яз аквада. Мумкин я, гьакI язни я. *Мавлуд* (эркекрин тIвар) *мавлид* гафунин тай я.

Маж (маж хапIа)

И келима туьрк чIаларай кьабулнавайди я. Гекъиг: *увмач* “шурпа-хапIа” (“суп похлебка”).

Макъун. КIарасдин жинс.

Малум тирвал, тарариз, кIарасриз лезгийри абурал жедай майвайриз, абурукай чпикай ийидай шейэриз, керестайриз килигна тIварар гуда (инидин, мегъуьн, пипин; ва я: гъулцин, гигин; цацун, хъипен ва мсб.). Амма бязи дуьшуьшра тарциз тIвар гунин себеб кьатIуниз четин хьанва. Месела, *макъун* гафунин ери-бине *магъ* гафунихъ галаз алакъу ийизмач. И кIеви кIарасдикай вилик вахтара туьрездин макъар ийидайди тир. Табасаран чIала макъун кIарасдиз са эхирни акал тавуна, *микъ* лугьуда. И карди винидихъ къейднавай чи гиман гужлу ийизва, а гафуник дибдилай гъейри *-ун* эхирни квайди тестикьарзава.

Чи фикирдалди, *макъун* гафни *гигин, гъулцин, хъипен* гафар хьиз туькIуьр хьайиди я. Гекъиг: *гиг* (арабадин), *гъул* (фитер, самар ва мсб. тухудай), *хъипен* (хъипи ранг илядайла, ишлемишдай хъипи тан авай кIарас ва мсб.

Маргъ, маргъал

*Маргъ* гафунихъ “векь, хъач, чIур” мана авайди тир. Гекъиг: 1) *мур* “векьер” (дарги чIал); 2) *марк* (лезги чIал); *муьхц* бязи нугъатра *муьрх* (лезги чIал). *Маргъал* и гаф са шумуд жуьре кьатIуниз жеда: 1) *маргъ* гафунин гзафвилин кьадар; 2) *маргъ + гъал - маргъал*. Гекъиг: лезги чIалан *гъал* гаф; авар чIалан *гъал* “киф” гаф. Гьа икI, *маргъал* яни “векьин гъал” ва я “векьин киф”.

Мах. Фольклордин жанрдин тIвар.

И келима вич “гаф” лугьудай мана авайди тир, термин яз ам гуьгъуьнлай ишлемишиз башламишна. Гекъиг: а) *Махъ* “гаф” (лак чIал); б) *махъ* “сказка” (табасаран чIал); в) *магъ* (диал. “сказка” (лезги чIал).

Мез (анатом.), мес (ксудай)

И гафарин ери-бинедикай гьеле чавай са тайин къейд ийиз жезвач. И келимайрихъ са къариба “кьетIенвал” ава: абур са чIала ваъ, са шумуд чIала сад-садаз ухшар ва я сесерин жигьетдай сад хьтин ва лап мукьва гафар я. Гекъиг: 1) *мотт* “мез”, “чIал”, *мотт* “мес” (чечен чIал); 2) *мез* (*медз*) “бедендин пай, рахунин орган”, *мес* “ксудай инжинас” (лезги чIал); 3) урус чIалан *матрац* гафунин сифте пай, авар ва дарги чIаларин *мацIи*; украин чIалан *мова*. И фактар чаз А.А.Селимова лагьайбур я.

Ментарар

Ихьтин тIвар КIирида са тухумдал ала. А тухумди хандин балкIанриз алафар гьазурдай ва адан рамагар хуьдай. А тухумдиз лап хъсан векь ядай чкаяр чара авунвай. Ахьтин са чкадал “*ментаррин хев*” тIвар акаьалтна, ам гилани микротопоним яз хуьруьнбуру ишлемишзава.

Хуьруьн юкьвал *ментаррин гъен* лугьудай гъвечIи майдан ва хуьре “*ментарар*” лугьудай миресар - тухум ава.

Мидж // медж

Лезги чIала и гафарин кьилдинвал квахьна, абур хъчарин сложный тIварарик дуьшуьш жезва. Гекъиг: *кIелемидж; миччер; кIелемеччер* ва мсб. Ибурун мана кьве жуьре тайинариз жеда: 1) “кIелен хъчар”; 2) “кIелен меццер”. Чи фикирдалди, сад лагьайди гьакъикъатдиз гзаф мукьва я.

Мугъуштан; Муьгъ

1. “КIула кьуна тухузвай пар мягькем ва ялиз асант хьун патал хъуьчIерикай гъана кутIундай еб, кашу”. И гаф *далу* гафунихъ галаз алакъалу я. Гекъиг: *муьгъ* “далу” (авар чIал).

2. *Муьгъ* гафни авар чIалан “далу” мана авай гаф я.

## Мулах

И гаф кьве манада ишлемишзава:

а) куьнуьдин рекъер (гекъиг: *улх* “куьнуьдин регъ” чечен чIал).

б) цIурур тавур мум.

Чи фикирдалди, и гафунин дувулдихъ *чIиж* вич лугьудай манани авайди тир. А манада и дувул *мулдин* (цуьк) гафуна ишлемишнава, *мулдин цуьк*, яни *чIижрен цуьк*.

Цуьквериз ихьтин тIварар гун лезги чIала адетдин кар я: *шутIра цуьк, варвард цуьк, атра цуьк, махпурд цуьк, алгъанд цуьк* ва мсб.

Къейд авун лазим жезва, *варвар* гафунин асул манани *чIиж* я. Бязи нугъатра (КIири) *варвар* чубарук хьтин, гатун юкьвара цавун аршда къугъвадай ничхирдиз лугьузва. А ничхир лезгийри чIижерин душман яз гьисабзава. *Варв* агъул чIала “чIиж” лугьудай манада гилани ишлемишзавай гаф я.

Къариба кар ам я хьи, *варвардиз* урус чIала *чижик* тIвар ганва. Им, гьелбетда, дуьшуьшдин кар я, ери-бинедин мукьвавал и гафарихъ бажагьат ава.

Нажах

И гаф урус чIалан “нож” “чукIул, кант”, гьам вич куьгьне прусс чIалан *нагис* “чахмахдин къван”, (“кремень”) гафуникай хьанвайди я. Килиг: Я.Лоя - Г.В. Лейбниц. Новые опыты о человеческом разуме. М.-Л. 1936, стр. 71.

И инструментдиз лезги чIала маса тIварни ава: *якIв*, амма исятда *нажахни якIв* чпин формадалди ва ишлемишунин жигьетдай сад-садавай чара хьанва. ЯкIв харат устIарри, кIвалер эцигдайбуру элкъвей кIарасдин къвалар ягъун паталди ишлемишдай алат я. Адан чапла патан къвал цIалцIамди ва тум акалдай чка эрчIи къвалал алайди я. Исятда *якIв* гафуник куьгьне хьунин лишанар акатнава. Амма фразеологизмайра *якIв* амазма: *Тарциз якIв ягъа, тамуз ван хьурай*.

Накьв

Исятда лезги чIала и гафунин мана асул гьисабдалди урус чIалан “почва” гафунин мана хьтинди я: “чилин винел патан бегьерлу къат”. Амма виликди ва бязи нугъатра гилани и гафунихъ маса манани авай ва ава: “сур” (“инсан кучуднавай чка”).

Табасаран чIала суруз *накьв* лугьуда. Лезгийрин бязи хуьрера мийит кIваляй акъудиз мукьвал хьайила, “накьварал экъечI гьа-а!”-лагьана гьарайда. Дишегьлийри “Вун накьвадик фий” - лагьана къаргъишда.

*Накьв* ва *сур* сад хьтин манайра ва я акахьна ишлемишун дуьшуьшдин кар туш. Чи фикирдалди, и кардихъ кьве себеб ава: 1) вилик заманайра инсан кучукнавай чкадал накьварин кIунтI гьасилун чарасуз тир. Сурун лекъвяй ва я фурай акъатайбурулай гъейри къецен, къерехдин накьварни вегьин адет тир. Гьахьтин кIунтIунин (кургандин) саягъ кучуднавай чка хуьнуьхни чарасуз тир (гьайванрикай, тIебиатдин завалрикай (къвал, гар ва мсб.)); 2) “Накьвадикай хьайиди я, накьвадик хъифидайди я” хиве кьун мусурманвилин шартIарикай сад, исламдин догмайрикай сад тир.

Араб чIала суруз *некьв // некь* лугьуни винидихъ чна къалурай гиман гужлу ийизва.

Нек

И гафунин ери-бине монголрин ва туьрк чIаларай я. Гекъиг: а) *инек* “кал” (Орхано-Енисейский кхьинра); *инек* “кал” (къумукь чIалан къайтагъ нугъат); *инек* “кал” (азербайжан чIал).

И мисалрай малум жезвайвал, гьайвандин тIвар гьада гузвай продуктдал куьчурмиш хьанва.

НутIуф

И гаф *вирт* гафунин вич маса чIалара сахламиш хьанвай жуьредикай арадиз атанва. Гекъиг: 1) *вирт* (лезги чIала), *нуцIо* (бежитин чIал “вирт” ([тI]) лезги чIалан - [цI] авар патан чIалара адетдин нубат (чередование) я. Месела, лезги чIалан *тIвар, тIан, тIили* гафара авай [тI]-диз авар чIала [цI] талукь я; *цIар*).

Идалай гъейри, *нутIуф вирт* гафар *нацI* (“камыш”) гафунихъ галазни алакъалу я.

НутIуфа

Лезги чIалан нугъатра жуьреба-жуьре (*нутIуф, нуьтIуфф, нитIиф*) вариантар ава. И келимадин ери-бине “мед” гафуна ава. И кар гафунин вичин манади аянарзава: *нутIуфа* “хвехверикай ва я финикай, метелди кьуна, гьазурнавай гьалва, ширин шей”. Ахцегь нугъатда адахъ *метIиф* ван ава.

Гекъиг: Куьна мехкуьтI, метIиф я бул,

Мукьвал я квез там, Гъетегъар. (Ахцегь Гьажи).

Келимадин эхирда авай -*иф* фонестема асилдай прилагательный арадал гъидай, гьадаз хас пай, суффикс тир. Гекъиг: *м*-дин чкадал *н*-ва я *н*-дин чкадал *м* лугьун лезги чIала гегьенш дегишвал я: ништIер - миштIер.

Панкь “аялрин къугъварган”

Им сесиниз ухшар (звукоподражательный) гаф хьиз аквада.

Гьакъикъатда и гаф фарс чIалай атай *тифенг* гафунин ван (адак квай сесер) дегиш хьунин нетижада арадиз атай гаф я. И гаф келимадин къурулуш, адан ван, сесерин состав гьикьван дережада дегиш хьун мумкин ятIа, къалурун патал кьетIен мисал я. *Тифенг - типанг - туманкI* (авар чIал) - *панкь*.

Гьелбетда, ина тайин тир роль тфенгдин (иллаки куьгьне заманадин тфенгдин) ванцини къугъвана. Гекъиг: *Панхъна тфенг акъатна*.

Пар ва ппар.

Алай вахтунда лезги чIала и кьве гаф кхьинра туьш жезва (омографар), амма рахунра абурун ванер чара я, садан эвелимжи ачух туширди вансуз зайифди я (пар), муькуьдан сифтегьан ачух туширди гужлуди (ппар) я. И гафарин айрувал бинедилай авайди туш, чеб маса чIаларай атай, гьа чIалара сад хьиз сивяй акъатзавай и гафар (*ппар* ва *ппар*) лезги чIала чара хьана: абурукай сад зайиф /п/ сесиналди, муькуьди гужлу /пп/ сесиналди лугьузва.

И кардихъ са шумуд себеб ава:

1) Вири чIалариз, гьабурукай яз лезги чIалазни хас тир омонимар айру хьунин терефдихъ дегиш хьунин адет ва закон.

2) И сеферда кьилин роль къугъвазвайди чIала пайда хьунин вахт (хронология)я. Ориентализм *ппар* “рекьиз тхузвай залан шей, йуьк” чи чIалаз урус чIалан ппар гафунилай вилик атана, адан лексикада тайин тир чка ва кIалуб кьуна, урус чIалан гаф геж атайвиляй дегиш хьуниз муьтIуьгъ хьана.

Ибурулай гъейри, са шумуд маса делилни къалуриз жеда: а) пуд лагьай чIалан эсер (и сеферда азербайжан чIалан); б) Лезги чIала урус гаф кьабулдалди гьадаз мукьва мана-метлеб авай маса гаф (бугъ) авазвай. И кардини урус гаф (*ппар*) ишлемишунин сергьятар ва тегьер са кьадар гуьтIуь авуна.

ПенкI

“Вилик вахтара канаб финикай, хвехверикай, дуьгуьдикай ва мсб. дингина гатана ийидай чIулав тини хьтин недай затI”. И гафунин ери-бине фарс чIалан *бенг* “гашиш” гафуна ава. Гекъиг: Физулидин “Бенг ва баде” шиир.

Пер

И гаф лезги чIала “*перце, перце хьун*” келимайра дишегьли аялдик хьун манада ишлемишда. Бязи чIалара и гаф суффикс-эхир ва я куьмекчи глагол галачизни ишлемишда. Месела, чечен чIалан аккинский нугъатда *бер* “аял” я. Ктилиг: И.Г.Арсаханов. “Акинский диалект”, 90-ч.

Лезги чIала и рахазвай гафунин диб ва манадин мукьвавал “перлинцI” гафуна ава.

Перем

Чи чIалаз туьрк чIалай, гьадаз араб чIалай атай гаф я.

Араб чIала *ихрам* гафунихъ кьве мана ава: а) “Меккедин пак тир чилел кIвач эцигдалди беден чуьхвейла алукIдай гьяркьуь партал-перем; б) “Меккедиз фидалди чарасуз ферз тир и адет вич”.

Пулур (“регъуьн деталь; тIвек, кIах”)

И гаф, гьикьван къариба кар ятIани, *вил* гафунин вариантдикай хьайиди я: *пил* “вил” - *плор* “вилер” (хиналугъ чIал).

Пут

И гафуникай махсус литературада къейдер авунва. Адан мана ахцегь наречидик акатзавай нугъатра (ахцегь, фия ва мсб.) “киф” я. Гьа и манадин бинедал лезги чIала *нетIре пуд* “свас” арадиз атана. Гила а гаф куьгьне хьанвай гафарин жергедик акатзава.

Тайин тир эсер и кардиз заланвилин уьлчме яз лезгийри маса чIалай кьабулай *пут* гафунини авун мумкин я.

Пухча

И гаф лезги чIала “кьейи касдин партал ва мес-къуьж” манада ишлемишда. Ам туьрк чIалай атай гаф я.

Гекъиг: *бохча* “багълама”; еке парчадин кIусуник (парчадин затIуник), шалдик кутуна кIватIнавай парталар ва маса шейэр (азербайжан чIал).

И гаф хъел квай чIавуз, ва я исятда тадиз герек хьанвай шейэр чкадал алачирла, ишлемишда.

ПIузар ва мсб.

Жуьреба-жуьре себебар аваз хейлин гафарин теквилин кьадардин чкадал гзафвилин кьадардин форма ишлемишун ва гзафвилин кьадардин мана аннамиш хъувун тавун ва я зайиф хьун мумкин я. Ингье ихьтин са шумуд гаф: *ракIар* (рак), *жилдер* (жилд), *пIузар* (пIуз), *алер* (ал, гъел), *мясер* (мяс), *дакIар* (дакI) ва мсб.

Ихьтин гафарикай бязибурухъ кьвед лагьай сефер гзафвилин эхир (-ар, -эр) акал хьун ва манадин жигьетдай чара хьун мумкин я. Месела, *дакI - дакIар - дакIарар; рак - ракIар - ракIарар; кIар - кIаркIар - кIаркIарар; мяс - мясер - мясерар* ва мсб.

Сад лагьай гзафвилин кьадар ва я теквилин кьадар къвердавай тIимил ишлемишда, я ерли ишлемиш хъийидач. Месела: *таб - тапар-тапарар; дапI - дапIар - дапIарар; гур - гурар - гурарар.* *Тапар, дакI, гур* формаяр гьахьтинбур я.

Са бязи гафарин ери-бинеяр тайинарун паталди ахьтин формаяр ихтибарлу делилар я. Месела, *пур* “балкIандин яшдин уьлчме”, *кьулар* “кьифер ва маса гъвеч.и гьайванар кьадай” гафарин ери-бинеяр гьа гафарин муькуь формайрай аян жеда.

ПIупIни-шубуб

И келима лезги чIала, гзафни-гзаф адан фразеологияда дуьшуьш жеда, ам лап сересдаказ С.Сулейманани ишлемишна.

Келима дуьм-дуьз сад хьтин манаяр авай кьве чIалан гафарикай яратмишнава: *пIупI* - (лезги чIал) - *шубуб* (табасаран чIал).

Лезги пай сесерин ва туькIуьр хьунин жигьетдай дегиш хьанва (*пудни*-дикай *пIупIни* хьанва, яз ам эвелдай *йипудни* тир. *Й* сес адан гуьгъуьнал *у, и* сесерни галаз гадар хьун (иллаки гьисабдин тIварара) лезги чIалаз хас кар я: *ци - йици*-дин чкадал; *сан кьиле - йисан кьиле-*дин чкадал ва мсб.

Амма келима анжах сесеринни туькIуьр хьунин жигьетдай ваъ, маса терефрайни, эвелни-эвел манадин жигьетдайни дегиш хьанва. Асилдай и ибарадин мана са чIални чир тахьун (я лезги чIал, я табасаран чIал) тир, гуьгъуьнлай адан мана лап простой крарни чир тахьун, авамвал хьана. С.Сулейманани фраза хсусан гьа и манада ишлемишнава: “Миллионрикай я рахун, вичиз пIупIни-шубуб тийижиз”. И кардиз *пуд*-акай *пIупI*, *шубуб-*дикай *шупIупI* хьуни еке мумкинвал гана.

Рагъданд

И гаф фарс, мумкин я, тат чIалай кьабулун. Бегьем фикир тагана килигайтIа, и гафунин эвел пай *рагъ* гаф хьиз кьатIунун мумкин я. Фарс чIалаз мукьва осетин чIала *рагъ* “син” (“хребет”) лагьай манада ишлемишзава. Лезги чIала адаз мукьва гаф *раг* я. *Рагъданд* гафуниз ухшар, манадин жигьетдайни гьадаз са кьадар мукьва гаф авар чIалани ава: *рагIад* “хъен, серин”.

Хуьруьн тIвар *Арагъ* гьа мукай хьун мумкин я.

Раж

1. “ЧкIидай азар, хума” и манада *раж* гафунив авар чIалан *рачIарал* “пришедший” причастие гекъигиз жеда.

2. Мумкин я, и гафунин кьвед лагьай манани “нубат” атун глаголдихъ галаз алакъалу хьунухь. Гекъиг: *Нехирдив фидай кас жагъанач, хуьруьнбуру рачар ийизва*.

3. Са жуьредин алакъа и гафунин пуд лагьай манадинни “хъуьтIуьз” нез регъведай техил ва я “регъвенвай гъуьр” винидихъ къейд авурбурун арадани аваз хьун.

Рас-

И дувул, чи фикирдалди, азербайжан чIалан *раст* гафуникай арадиз атана. Адан мана гьа чIала “дуьз, дуьздаказ” я. Гекъиг: *рас хъувун* (лезги чIал), яни дуьз ва я дуьзар хъувун.

Рат

“Юг гатадай чка, харман” мана авай и гаф индо-европейский чIалара “дяве, гьуьжет” манада дуьшуьш жезва. Алимри а чIалариз араб чIалай и гаф атун ва сифтедай адан мана “чарх, элкъвейди” тирди тестикьарзава.

Килиг: Журн. “Языкознанидин месэлаяр”, № 4, 1983-й., 79-ч. В.И.Абаеван макъала.

Чи чIала хьиз, и келима маса чIаларани гьатна: *рад* “чарх” (немец чIал); *рота* (латин чIал); *ротас* (литов чIал); *ратс* (латыш чIал); *ратный подвиг* (урус чIал).

Рафт

Им фарс чIалан келима *раф*-дин вариант я. Фарс чIала адан мана тарашун, кIаняй акъудун” я.

Лезги чIала са тIимил маса мана ава: “*къативал, тифтиф акъудун*”.

Килиг: В.И.Абаев. Вопросы язокознания, № 4, 1983,79-ч.

Рехъ

Им, аквар гьаларай, фарс чIалай кьабулнавай, амма фонетикадин жигьетдай лезгиламиш хьанвай гаф я.

Риб

Вичелди тIвек акъуддай инструмент. И гафунин диб квай кьве гаф лезги чIала мад ава: *раб, кIараб.* Агъул чIала рипиниз *рев* лугьузва. И кардихъ себеб ава: са слогдин чпин эхирда *б* ва я *пI* авай гафар гзафвилин кьадарда вири сад хьиз, -*вар* эхир акал хьана, (эхирда авай *б, пI* -дин чкадал *в* сес атана) арадиз къведа: *тIуб - тIувар*; *раб - рувар*; *хеб - хIавар; купI - кувар*. Эгер мисал гъанвай гафара хьиз, *риб* гафуникайни *рувар* хьанайтIа, а гаф *раб* гафунивай айру жедачир, гьадан гзафвилин кьадарни *рувар* жедай, гьаниз килигна ам вич дегиш хьана, *риб*-дикай *рев* хьана.

РикI

И гафунинни кумык чIалан *юрек* “рикI” гафунин мукьвавал ава лугьун мумкин я. *Йу(ю)* гафунин эвел кьиляй аватун дуьшуьш жезвай кар я. И гафуниз маса чIалара талукь гафар гекъигунни интересни я: *РикI* (лезги чIал), *ракI* (авар чIал), *дакI* (лак чал), *уркIи* (дарги чIал, агъул чIал), *йикI* (табасаран, рутул чIалар) ва мсб...

Гафунин эвел кьиле авай ачух сес гадарун (аватун), маса чIалан гафар кьабулдайла, гзаф дуьшуьш жедай кар я. *РикI* гафунай *юъ* акъатайди хьиз, *нек* гафунай, ам кьабуладйла, *и* сес акъатнава.

Гекъиг: *юрек* “сердце” (кумык гаф); *рикI* (лезги гаф), *нек* (лезги гаф).

Рипе

“Техил алцумдай уьлчме”. Яргъал уьлквейрай атай гафарикай я. Адан алакъаяр хинди чIалан *рупий*, урус чIалан *рубль* гафарихъ галаз ава. Лезги чIала адан пай *зирба* гафуник ква (*зур + рипе*).

Руг

И гафунин ери-бине иран чIалара ава: таджик чIала “къумадиз” *рек* лугьуда. Идалайни гъейри иранлуйрин топонимикадани гьалтзава. Килиг: (Востокдин топонимика, М., 1962, стр. 69).

РуцIугул “стамеска”.

Урукул “муткъаб”, сверло”.

КукуцIул “ракIар кьазвай дабанар”.

Гуьрцел “ракIарин, дакIардин коробкадин къвалар”.

Вири и гафар са дувулдинбур хьун мумкин я. Гьа дувул дарги чIалан *урцул* “тар, кIарас” лугьудай гафунани ава лугьуз жеда.

Рух I.

Канаб гъаларикай храй чилел экIядайди. Палас.

Им фарс чIалай атай гаф я. Сифтедай адан мана гегьенш тир, ам гамунизни лугьудай, ахпа, *гам, сумаг, гебе, халича* келимаяр акъатайла, ам тайин тир пIартIалдиз, хсусан канаб гъалариндаз лугьуз хьана.

Фарс чIала рухунин тIвар *рух* ваъ, *сарух* я. Ана гамар храдай устIарар ва карханаяр авай, гьа кардалди машгьур хьанвай шегьер Сарухни ава.

Лезги хуьруьн тIвар *Рухун* (Сулейман Стальский район) и гафунихъ галаз алакъалу ийидай жуьрэт гьелелиг чахъ авач.

Рух II.

И гафунин дувул *хрун* глаголдин дувулдихъ галаз туьш я. Агъул чIала *храй* причастие *руху* гафуни эвеззава, акI хьайила, *рух* “хранвайди, ткань, хранвай затI” жезва. И гафар урус чIалани са дувулдинбур я: *ткань* ва *ткать*.

Хрунихъ галаз алакъалу муькуь глагол *рушунни* мумкин я, гьа и дибдай я.

Рухва (-яр)

И келима чна *хва* гафунин гзафвилин кьадардин форма яз кьатIузва ва ишлемишзава: *хва - хваяр* Амма адан ери-бине, чи фикирдалди, масад я: ам “руш” ва “хва” гафар садак акахьна арадиз атай келима я.

*Руш* гафуникай адак кумайди морфема *ру-* я, муькуь компонент *хва* тамамвилелди сахламиш хьанва. Им мумкин кар яни? Чи фикирдалди, эхь.

Лезги чIала халисан вичин *аялар* лугьудай мана авай келима авач, генани дуьз лагьайтIа, ам амач. А гафунин теквилин форма *аял* араб чIалай атай гаф я. И карди *руш*, *хва* гафар акахьун патал мумкинвал арадал гъана, яни чIалан илимда вичел опрощение тIвар алай процесс кьиле фена. Бязи инсанри, гьатта чIал хъсандиз чидай устадрини *хва* гафунин эвезда *рухва* ишлемишун гьавайда кар туш. Килиг: Абдул Фетягь “Зи экуь рагъ”, 32-ва 79-чинар.

Сарсах

Фарс чIалай атай “гъавурда тваз тежедай; кьиле ял авай” мана авай *сяр-сяхт* гаф я. Чи чIала адан мана-метлеб са тIимил дегиш хьанва: “шит амалар ийидайди”, “фикирдиз кьезилди”.

СберкьечI

Им авар чIала къариба саягъ арадал гъанвай келима я, ада сберкасса гаф эвез ийизва. Ихьтин чпин компонентар чара-чара чIаларай тир гафар чи чIалани ава. Месела, *сберегательный кассаяр* акъатай сифте йисара лезги чIалани са пай араб чIалай, муькуь пай урус чIалай кьабулнавай *аманаткасса* лугьудай сложный гаф ишлемишнай. Гила а гаф чIалай акъатна. Мисал гъанвай авар гаф, мумкин я, сифтедай хъуьруьн ва я ягьанат кваз ишлемишун, ахпа адакай адетдин виридаз чидай ва вирибуру ишлемишдай келима хьун. - *Кьеч* пайни и гафуна дуьшуьш яз ваъ, урус чIалан “кубышка” гафуниз айгьам ва я ишара авун яз ишлемишнава. А гаф авар чIалани гетIедин са жуьредин тIвар я.

Сенфиз

И гафуна “йифиз” лугьудай мана авай кьве гаф ава: *сен* “ночью” + *физ* // йифиз. Гекъиг: 1) *сан* “йифиз” (табасаран чIал), 2) *сонисеб* “накьан” (авар чIал). *Сонисеб* гафуна *-себ* къуллугъчи пай я.

*Сенфиз* сифтедай тайиндаказ “накь няниз, накьан йифиз” манаяр авай келима тир.

Сив хуьн (сив кьун, сив хкудун)

И ва ибуруз мукьва маса келимаяр (*сив гва; сив хкатда* ва мсб. (араб чIалан *савм / сыям* келимадихъ галаз алакъалу я. Араб гаф лугьун (сивяй акъудун) лезгидиз са кьадар четин тирвиляй ва муькуь патахъай и гафунинни лезги чIалан “сив” гафунин ванерин мукьвавал (сад хьтин сесер) себеб яз араб гаф лезгиламиш хьана. Идалайни гъейри, лезги *хуьн* гафунинни араб чIалан *савм* гафунин мана-метлебдин мукьвавилини и карда вичин роль къугъвана: *сив хуьн*, яни “туьтIуьн, ризкьидивай бегьриз хьун, каш эхун” (лезги чIал) - *савм* “кьулухъ хьун, темягь тавун, недайдавай яргъаз хьун” (араб чIал).

Мумкин я, и гафарин алакъайра са карди мад иштирак авун: лезги *сав* гафни, араб *савм* гаф сесерин жигьетдай сад муькуьдавай къакъатунихъ чалишмиш хьун, айрувал гьиссдай терефдихъ дегиш хьун. Амма и эхиримжи гиманда шаклувал ама.

Стха

Им кьве чара-чара гаф сад-садак акахьна арадал атай гаф я. Адан сифте пай *ст - сит* гаф тир, адахъ вичихъ кьилди *стха* гафунихъ авай хьтин мана (“брат”) авай. Гекъиг: *шид* “стха” (къирицI чIал). Кьвед лагьай пай -*ха тха* гафуникай, ам вични *таха*-дикай амай пай я.

Вичин туькIуьр хьунин къайда фикирда кьурла, *стха* гаф ахцегь нугъатдин *девах* хьтин келима я, яни адан мана асилдай дуьм-дуьз “стха-дах” тир.

Ихьтин гафар мадни ава: *бубахва, девах* ва мсб.

Сусбур

Бязи лезги нугъатра дуьшуьш хъижезмай и келима *са-садбур* ибарадин сесер дегиш хьанвай вариант туш, ам *сад* гафуникай ваъ, вичин хсуси маса дибдикай туькIуьр хьанвай гаф я. Дагъустандин бязи чIалара адан диб тир *сус, сис* гафар амазма. Гекъин: а) *сус* “сад” (цез чIал); б) *сис беризи* “са берихинви”.

Садан чкадал *сус* лезги чIалан яркIи нугъатда ишлемишзама: *сусбуру* “са-садбуру”, яни ам гилан аямда сесер дегиш хьунин эсер ва я нетижа туш, чи чIалан къерехдин нугъатда сахламиш хьанвай исторический факт я.

Цез чIалан мисалар А.К.Абдуллаеван кандид. диссертациядин авторефератдай къачурбур я. Килиг: гьа и рефератдин 18-ч.

Таа

И кIусуниз ухшар наречие “гьиниз кьван? гьинал кьван?” манайра ишлемишда. Эвелдай адан мана гегьеншди тир, ам “мус? мусалди?” манайрани ишлемишдайди тир. И эхиримжи мураддалди ам лак ч Iала ишлемишзама: *та* “мус” (лак чIал).

Хъсандиз фикир гайитIа, и келима лезги чIала гегьеншдиз ишлемишзавай *тай* са яшдин гафунизни мукьва я.

Тагъ

ХапIадиз ядай чIух (поджарка).

Им туьрк чIаларин *тагъма* гафуниз лап мукьва гаф я, ам гьатта гьа гафунин диб хьиз аквазва, абурун манайрин мукьвавал гьисс ийиз жезва. Амма гьакъикъатда “*тагъ*” араб чIалай атай келима я, ана “тIеам, хуш эсер” мана авай *тIагъм-ун // тIагIм-ун* гаф ава.

Тан

Буй, жендек, корпус.

Саид Забитова вичин “Лезги чIала араб гафар” тIвар алай диссертацияда и гаф араб чIалан *бадан* гафуникай хьайиди я лагьана тестикьарзава.

Эгер и гиман гьахълуди ятIа (чи фикирдалди ам бинелуди я), чавай са шумуд эгьмиятлу чIалан тарихдиз талукь къейдер ийиз жеда:

а) *ба*- слог и гафунай аватун классрин показателар лугьудайбур чи чIалай акъатунихъ галаз алакъалу тир.

б) Классдин показателар акъатунин кар лезгийринни арабрин алакъаяр башламишай девирда давам жезвай.

Показателар акъатай ва гьабуруз ухшар морфемаяр, фонестемаяр, акъатай гафариз мисалар: *еке* (гекъиг: *йеке)* - показатель *б* акъатна.

Танг

Аял кьепIина ферикъатдайла кутIундай шуькIуь кашу, чIул.

В.И.Абаева и гаф осетин чIала “чIул” манада хьайиди тестикьарзава. Фарс чIала *танг* “балкIандин пурарихъ галай, абур кутIундай чIулуниз (подпругадиз) лугьуда.

Асилдай и гаф “чIугун” (тянуть) глаголдикай хьайиди яз гьисабзава В.И.Абаева.

И келимадин дибдикай хьанвай са гаф лезги чIала мадни ава: *мугъуштан* “залан шей” (шала, чувал ва мсб.) кIула ферикъат авун патал къуьнелай гъана кутIундай кашу, балдур (подтяжка) ва я ам кутIунунин саягъ вич.

Тапрак.

Гъили храй гъвечIи чувал. Техил ва маса затIар твадай къаб.

Къапариз ва емкостдиз жуьреба-жуьре лишанар фикирда кьуна тIварар гуда. Ракь ягъай ва шифердал кIевирнавай кIвалер акъатдалди цIийи кIвалериз накьв гудай мелер жедай. Накьварни дишегьлийри кIулаваз гъидай. И кар паталди я шешел, я чувал, я харал, я хуржин ярамиш жедачир. Меле иштиракзавай дишегьлийрив анжах тапракар жедай. Гиман ийиз жеда, “тапрак” лугьудай тIвар хсусан гьа и везифадихъ галаз алакъалу я: гекъиг: *тапуракъ* “накьв” (ногъай чIал). Алава: агакьзавай рушари мехъерлай вилик, хейлин вахт амаз, яваш-яваш жегьизар гьазурдай, гьабурни тапракда кIватIдай. Тапрак жегьил сусав чарасуз хьана кIандай тадарак тир.

## Тархи чIал

И кьве гаф, чи фикирдалди дуьшуьшдин бинесуз ва я зарафат квай келима туш, адахъ вичин вахтунда тайин тир мана авай.

Кьурагь райондин КIирида *тархар* лугьудай тухум ава. Лап мумкин кар я, абурухъ сифтедай чпин чIал авай. А тухумдин эркекар саки вири чатун устIарар тир. *Тархи чIал* ва я жаргон, яни *тархар* рахадай ва я тархарин чIал, яни вири гъавурда такьадай кьетIен чIал, рахунин тегьер авай.

Тегьмезхан

“Недай хъач; чилин хъач”

И гафуна гзаф къариб крар кьиле фенва. Сифтедай им *тIегь + мез + хъач* (*тIегъ* “кIек; верч). Ухшар ван авай хсуси тIвар себеб яз (*Тегьмезхан*) ва *кIек, верч* гафари *тIегъ* гаф куьгьне авуна, къерехдиз ягъун себеб яз, *тIегъемез* хъач *тегьмезхандиз* элкъвена. Гекъиг: 1) *тIегъерхъан* лакIаб, яни “верчерал рикI алайди, верчербан”; 2) Чпин составдик *мез* компонент квай маса тIварар (хъчарин).

Тегьне

И гафунин ери-бине ашкара я: ам араб чIалан *тахаллус* гафунин сесер, ван са кьадар дережада мана-метлебни дегиш хьанвай вариант я.

*Тахаллус* “лакIаб“ шаирди ва я алимди вичи хкянавай, халкьдин арада са кьадар машгьур хьанвай тIвар, халис тIварцIин эвез я.

Лезги чIала адакай арадал атай *тегьне* гафунин мана “синих, нукьсан” къалурун я. Гила и гафар сад масадан чкадал ишлемишиз жедач.

Тахаллусар тарифдин, ва я виниз дережада кьунин мураддалди гузвайди тушир (Етим, Межнун, Кесиб), акси яз, авторди вичин *скромность* къейд авун патал гузвайди тир.

Тиягьай

И прилагательный лагьай кар тийидай, мийир лагьай кар давамардай, женжелвал квай аялдиз лугьуда. Урус чIала ам са шумуд гафуналди лугьуз жеда: а) “босяк”; б) “сорванец”, “лоботряс”, в)”непутевый”.

*Тиягьай*  гаф бязи нугъатра  *йитих // йиртих* гафаралди, ва я *тийихай* (къуйсун нугъат) гафаралди эвез ийида. *Тийихай* гаф вични, мумкин я, винидихъ тIвар кьунвай *йитих* гафунин бинедал *йитихай* гафуникай хьайиди я.

*Дидедихъни бубадихъ авай сад тир; Ван техьидай кьарай атIай са затI тир*. (Х.Тагьир).

ТупIал

И гафунин ери-бине, ам туькIуьр хьунин къайда ашкара я: ам *тIуб* гафунин дибдикай (*тупI*-) суффиксдиз элкъвенвай падеждин формадикай (-*ал*) арадиз атанва. Манадин жигьетдай и гафуни тIвар гузвай тайин шейинин, и сеферда безекдин чка *тIуб*  къалурзава:

Мумкин я, сифтедай *тупIал* безек ваъ, тайин тир кIвалах ийидайла, тупIал гьалддай къаблух (чехол) хьунухь.

Бязи хуьрера *тупIалдиз “тупIалан*” лугьуда. И вариант “чехол” манадив генани хъсан кьазва.

*ТупIал* лугьудай муькуь гаф, прилагательный, манадин жигьетдай лап айруди хьиз аквазватIани, гьамни *тIуб* -дибдикай хьайиди я.

*ТупIал кал*, яни дана тахана, нек ацазвай кал, тупIарин куьмекдал нек къачузвай мал.

Муькуь *тупIал (тупIал фекьи)* айгьамдалди, хийир тIимил квай, везифаяр са уьтери тамамарзавай, диндин, шариатдин месэлаяр бегьем течидай фекьидиз лугьуда. Гьа и манада ам А.Фатахова ва маса писателрини ишлемишнава.

Халкьдин сивяй ва бязи эсерра *тIуб* келима *ялгъуз, тек* манадани ишлемишда: *ам са тIуб хьтин ялгъуз итим я*. И фразада *тIуб* гаф, чи фикирдалди, *тIиб* келимадин чкадал ишлемишнава. Гекъиг: *одинок как сова* (урус чIал), *тIиб хьиз ялгъуз я* (лезги чIал).

Туш

И куьмекчи алакъачи глаголдин инкарвилин форма (*я -* тес­тикьарун; *туш* - инкарун) исятда вич чIала амачир, амма шаксуз хьайи глагол *тий-*дин инкарвилин гилан вахтунин форма я. Сифтедай ам *тич* ва бязи нугъатра *туч* кIалубда пайда хьана, ахпа -*ир* эхир акал хьайила, (*тич-ир* // *тучир*) ванцин жигьетдай дегиш хьана, *тушир* кIалубда гьатна, *тушир*-дин бинедал алай вахтунин формадани {ш} сес къадим хьана, исятда чна ишлемишзавай *туш* арадал атана.

Глагол *тин*, адан формаяр *тий* ва мсб. чи чIала хьайидакай нугъатри шагьидвал ийизва: *йей* (Ахцегь нугъат), *тиз, тизна* (къуба нугъат).

Бязи глаголрин куьгьне формаяр чIалай акъатун мумкин кар я. Месела, *чин* глаголдин. Ахьтин формаяр бязи вахтара са шумуд гафуникай хьайи составной гафаралди эвез ийизва. Месела, *чир тахьун, чиз амач* ва мсб.

Чун вичикай рахазвай *тин* глаголдиз анжах кьве форма (*тин, тир*) ама, гьа глагол хьтин *чин* глаголдиз *чир* ва гьадакай туькIуьр жезвай *чирун, чирна, чирда, чидай, чиз* ва мсб. ама.

Тиш (чиш)

Им семит чIаларай (араб, къадим чувуд) кьабулнавай гаф я. Исятда чи чIала адан мана, хъуьтIуьн цIиг хкатайла, гьадан гуьгъуьнай къвезвай цIувад югъ я. ТIвар кьунвай чIалара и гаф тайин вацран тIвар тир ва адахъ *тишра* кIалуб авай. И гафунай *ра*- акъатун ам чи грамматикада тайин формадин эхир тирвиляй я. Гекъиг: *къуш*-*ра*, *хуз*-ра ва мсб. Араб чIала *тишра* гафунихъ (“суваррин вахт, суварин йикъар”) манани ава.

Туьрез

Лезги ва къафкъаздин маса чIалара виридалайни къадим гафарикай сад. И гаф *пер* “кьетIен жуьредин лопатка” (гекъиг: *салаз пер яна*) гафуникай хьайиди я. *Туьрез* гафуниз гзаф чIалара ванцин жигьетдай вичин вариантар ава: *пуруцI, берецI* (авар чIал), *бурадз* (дарги чIал) ва мсб.

ТIветIвел

Гатфариз аялрин чинра пайда жедай чIулав хал. Им маса гафуникай ва я дибдикай хьанвай (производный) келима я. Адан диб *тIветI* гаф я. А гафарин манадин мукьвавал хамуник, иллаки чинал пайда хьун, тIветIверин кар яз, гьабур ацукьуник амукьзавай чиркер яз гьисабунивай я. Амма им тапан тестикьарун я. *ТIветIвел* гафунин асул диб гьашарат (насекомое) *тIветI* ваъ, *цуьк* гаф я, ам бязи чIалара, месела цIахур чIала гьахьтин кIалубда сахламиш хьанва. Гекъиг: *тIетI* “цуьк” (цIахур чIал)

ТIиш

*ТIиш* гаф туьрк чIаларани дуьшуьш жезва, амма адан мана са тIимил айруди я. Гекъиг: *тIиш* “кIуф” (морда) (лезги чIал); *тиш* “сас” (зуб) (кумык чIал).

Аквар гьаларай, *сас* (нугъатра *сар*) гаф лезги чIала я геж пайда хьана, я адахъ маса мана авай.

ТIуьн

И гафунин дувул ачух тушир *тI* сес я. Ам чи чIала цIудав агакьна гафарик ква: *тIун, тIуьн* (тIвар), *тIуьн* (глагол), *тIунутI, тIур, тIан, тIа, тIач, тIих, тIапахъан*. И гафари, гьабурукай жезвай маса гафарихъ галаз санал, халис муг (“гнездо”) яратмишзава.

Са дувулдикай гзаф гафар хьун гьа дувул яратмишзавай сесинилайни аслу я. Адет яз, ахьтинбур лугьуз регьят, чеб масабуруз элкъвен тийидайбур я.

Лезги чIала *тIун* гаф маса манадани гьалтда: *регъуьн тIун* “регъвезвай гъуьр аватдай, кIватI жедай чка”.

Удин (халкь ва чIал)

И гафунин ери-бине, мумкин я, а халкьдин диндихъ галаз, цIуз къуллугъ, икрам авунихъ галаз алакъалу я. Гекъиг: *ут* “цIай” (азербайжан чIал).

Улус. Мегьарамдхуьруьн районда мегьал, участок.

Им монгол чIалай атай гаф я. Адан мана гегьеншди я, ам тайифадиз, ордадиз, мал-мулкуниз, хуьруьз ва мсб. лугьуда. Чи чIала алай девирда *Улус магьалдик* ихьтин хуьрер акатзава: Тегьира хуьр, Хтун, Къуйсун, Мегьарамдхуьр ва мсб.

Аквадай гьаларай, и магьалда монголрин агъавал ва абурун къайдаяр яргъал йисара давам хьана.

Килиг: Э.М.Мирзоев. Очерки топонимии. Москва, 1974. стр. 264.

*Улус* гафунихъ вичин вахтунда маса манани хьана. Килиг: “Лезги газет”, Магомедханован макъала.

Уьлкве

Виликан девирда туьркери вири чIурар, цадай чкаяр, тамар, дагълар ва мсб. абурукай ни менфят къачузватIа, абур нин ихтиярда аватIа, гьадаз килигна жуьреба-жуьре группайриз пайнавай. *Уьлквеяр* дяведин начальникриз ганвай, гьабурун ихтярда авай чилериз лугьудай.

Чи чIалаз и гаф азербайжан чIалай атана. Адан виликан мана халкьдин рикIелай фенва, гила чна ам “вилаят” манада ишлемишзава.

Уьлуьган.

Гам храдай станокдин (тарарин) пай.

И гафунин ери-бине, асилдай авай мана-этимон “гилигдайди” я. И яргъи гафуна сесерин са шумуд дегишвал кьиле фейивиляй чна адан сифтегьан мана кьатIузмач. А мана тайинарун патахъай чаз маса мукьва чIалари куьмек гузва, месела, дарги чIала. Дарги чIала, *чеибзан* хсусан *уьлуьгандиз* лугьуда. Адан дуьм-дуьз мана “гелигдайди” я. Килиг: С.Абдуллаев “Дарги чIалан грамматика”, 87-ч.

Эгер и гиман дуьзди ятIа, гафуна ихьтин дегишвилер кьиле фенваз гьисабна кIанда: 1) эвел кьиле авай [в] гадар хьана (гекъиг: *вил //уьл*); 2) [и] сес [уь]-диз элкъвена; 3) эхирни гафунин эвелда хьунухь лазим тир [г] сес-инфикс гафунай ерли акъатна.

Чи фикирдалди, храдай тарарин станокдин тIварцIе ихьтин дегишвилер кьиле фена: *виликан - вилиган - уьлуьган*.

Уь-уь-уьуь

Звукоподражательный келимаяр чара-чара чIалара жуьреба-жуьре пайда жеда. Ингье са мисал: немец чIала кIекрен гьарагъун *кикерики* гафуналди эвез ва я тикрар ийида, лезги чIала лагьайтIа, *уь-уь-уьуь*-далди.

И мисалда кьве къариб кар ава: 1) немец чIалан подражание лезги чIалан *кIек* гафуниз мукьва я; 2) немсерин гафуна, гьакI урус чIалан *кукареку* гафунани сесер фикирда кьунва, лезги чIалан *уь-уь-уьуь*-да экв хьуникай хабар гузва. Сятер авачир заманда ва чкайра кIекрен гьарагъунар вахт, вяде тайинарун паталди ишлемишзавай. *Экуьн кIекериз, кIек* рахун, *сифте кIекер рахадайла* вахт къалурзавай ибараяр я.

Лезги ва ингилис чIалара кIекрен вичин тIварни бегьем ухшарбур я. Гекъиг: 1) *кIек* (лезги чIал); 2) соск (кок) ингилис чIал).

Футфа ва футфу

И сад садаз лап ухшар келимаяр сад муькуьдавай лап яргъал уьлквейрин халкьари ишлемишзава. Лезги чIала *футфа* -китай чIала *футфу.*

I Лезги чIала *футфа* “тади, къалабулух акатун”. Идалай гъейри, и дибдикай тIварарни ава:

а) *Фулфан дагъ* “дагъдин тIвар” (Рутул район);

б) *ЦIун фул* “приступ”;

в) *Фуфулаг // фурфалаг* “аялар къугъвдай затI” (игрушка ва я вертушка).

II Китай чIалан *футфу* “легкоатлетикадин са жуьре” (гуьзлемиш тийизвай саягъ хкадарунар, кьилин-пацарар ва маса гьерекатар авун).

И гафарин ванерин ухшарвилер, манайрин мукьвавилер дуьшуьшдинбур туш. Гьатта *футбол, футляр* гафарин компонент *фут,* яргъивилин уьлчме *фут* мисал гъайи гафарин мукай я.

III *Фулфан дагъ* кьетIен мескен я: ана адет хьанвай диндин серенжемар, жегьилрин жуьреба-жуьре къугъунар, катунай, хкадарунай ва мсб. акъажунар кьиле тухуда.

Хак

Шей акалун ва я мал кутIунун паталди цлаз ядай даях. И гафунин ери-бине ам ийизвай материалдихъ, кIарасдихъ галаз алакъалу я. Дагъустандин бязи чIалара *хак* “кIарас” ва я “тар” лагьай гаф я. Гекъиг: а) *Хук* “тар, кIарас” (рутул чIал); б) *Ам хак хьиз акъвазнава* (лезги чIал); в) *ЦIийи кул хукунал жеда*. БалкIандиз ядай цIилинихъ чилиз ягъун патал кIвенкI авунвай кIарас жеда, гьадазни *хак* лугьуда: *Алад, са векь алай чкадал балкIандиз хак ягъ*, Ам хак акъатай лам хьиз ава (лезги мисал).

Хая

Ахцегь нугъатдин гаф я. Яни “диде”, “яшлу дишегьли” мана гузвай гаф я.

Араб чIала и гафунихъ “яшамиш хьун” (“жить”) мана ава. Къариба кар ам я хьи, хейлин чIалара и манадиз мукьва мана авай гафарик [х] сес ква. Месела, лезги чIала: *хун* (глагол), *хуьн, хва, хеб, хунуб* (нугъатдин гаф), *хур, хуьр* “хизан манада”, *ху* “кицI” (табасаран чIал), *хуху* “кьуьзуьди; кьуьзуь къари” (дарги чIал) ва мсб.

Къадим египетвийри Сфинксдиз ХV (“хуьзвайди”, “хранитель”) лугьунни дуьшуьшдин кар туш (Килиг: эврика, 1969, стр.80).

Хванахва. ЯркI-ар

Сад лагьай гаф кьве дибдикай, муькуьди гзафвилин кьадарда авай тек диб ашкара я, амма абурун асил мана, туькIуьр хьунин саягъ умудлу яз кьатIунун гьеле четин гиманар яз ама.

Аваро-андо-цезский чIаларик акатзавай ботлих чIала инсарин группайриз къариба тIварар ава:

а) *гъванекIва* “кьил - келле, инсан” (голова-человек);

б) *кунтIеква* “итим // эркек инсан” (муж // мужчина-человек);

в) *иешикIва* “руш-инсан” (дочь-человек);

г) *кIунтIаркIкIи* “гъуьл-паб” (муж-жена);

д) *аркIкIи* “паб” (жена).

Къейд авунвай гафара чи чIалан кьве гафунин хъсан чешне (прообраз) ава. А гафар сад *хванахва*, муькуьди *яркIар* я. Табасаранри лезгийриз лугьузвай “ярккрар” гьа мукай я.

Хват

Хват лап дегьзаманайрин емишрикай сад я. Ам дуьньяда саки вири уьлквейра битмиш жезва. *Хват* гафни жуьреба-жуьре вариантра аваз хейлин, гьамиша чеб сад-садавай къакъатнавай, чIаларани дуьшуьш жезва. Китай чIала *хуа (хва)* “хват” лагьай гаф я. Москвада ахъайнавай кафедин тIвар *Майхуа* “хтун цуьк” (“цветок сливы”) я. И емишдин тIвар силли хьунихъ себеб ава: *хват* гатфарихъ виридалайни вилик цуьк ахъайдай набатат, растение я.

Лезги чIала и растенидиз кьве тIвар ава: 1) *хват*; 2) *хвад*. Къуба нугъатра ибуру чIуру ва къени хутар къалурзава.

## Хвашкалди

И, маса чIалай кьабулнавай, мугьман тебрик авунин формула-келима кьве жуьреда баянламишиз жеда: а) им туьрк чIаларин кьве дувулдикай (*хуш* ва *гелди*), бязи сесерин дегишвилер (*у>а; г>к; э>а*) кьиле фена, лезгийри лугьудай саягъ кIалубда гьатнавай гаф я; б) и гафунин эвелимжи дувул *хуш* ваъ, *хаш / хваш*  я. А дувулдин ва я гафунин мана “мугьман” я. Гекъиг: а) *хаш* “мугьман” (чечен чIал); б) *Хваш* ва *Хвеш* гададин лакIабар;

Рахун физвай килима *хвеши* прилагательнидихъ галазни мукьва ва алакъалу ийиз жеда. *Хуш* дувул сесер дегишарна лугьунихъ са себеб мадни ава: и гафунихъ хьтин *хуш* ван авай гафар лезги чIала са шумуд ава: а) *хуш* “тик”; б) якIун буш усал чка”. И кардини “хуш”-дикай “хваш” хьунин себеб ачухарзава, амма, чи фикирдалди, сад лагьай гиман гьакъикъатдиз мукьва я.

Хен

И гаф къадим еврей чIала “регьим, шафакъат, хъсанвал” манада ишлемишзавай. Лезги чIала ихьтин кьилдин гаф авач, амма бязи гафарик ихьтин пай дуьшуьш жезва: *алхен, гелхен* (хъуьтIуьн эхирдай алукьдай ирид йикъарин (лежбер календардин) вахтар), *Гельхен* (хуьруьн тIвар) вучиз ятIани и гафунив мукьвавал авайбур хьиз аквазва. Гьакъикъатда и туьшвал дуьшуьшдин кар я. Хуьруьн тIварцIе *-хен* “гъен, гьаят, тевле” мана авай пай я. Ахцегь неречидин фиярин нугъатда *хен* “гъуьлуьн стха” манада ишлемишда. Гекъиг: *Хенен фис* “кьелитI” (фиярин нугъат). Гъуьлуьн гъвечIи стхадиз маса нугъатра *хенцI* лугьуда. Амма и гаф алай девирда айгьамдалди ва маса мана фикирда кьуна лугьузвайди я.

Хемир

Араб чIалай къачунвай гаф я (гекъиг: *хамр* “гил, гъвар, тум, хук, дрожжи”) (араб чIал). Гьа и чIала ам *хамара* “гил, тум, гун”, “цуру авун” мана авай глаголдикай хьанвайди яз гьисабзава.

ХинкI, хинкIал

И гафунин лап къадим мана “кьиф” я. Ахпа и гаф тини ва я элчуьхнавай сав гъута чуькьвейла арадиз къвезвай кьифрез ухшар кIалубдиз лугьуз хьана. *ХинкIер (хинкIар)* гьа эхиримжидан гзафвилин кьадардин форма я. *Кинияр, чкалар, хумравар*, (*тупIутIаяр, ириштаяр* ва мсб.) *хинкIердин* геж пайда хьайи жуьреяр я.

Дагъустандин маса халкьарин чIалара и гафунин вариант *хинкал* ишлемишзава. И вариантни *хинкI* гафунин гзафвилин кьадар я, гьа и форма урус чIалани ишлемишзава. Гекъиг: 1) *чIункI* “кьиф” (авар чIалан анцух нугъат). 2) Аялрин хкетдин персонаж *ХуьнкIали* (*ХуьнкIалидин мехъерик квай Чичанбегаз хъша лагь!*).

Профессор Т.Е.Гудавади и гаф авар чIалан гзафвилин кьадардин форма яз гьисабзава: *хинк + ал.* Им чIалахъ хьуник квай гиман я. Лезги чIалани *хинкIар* // *хинкIер* шаксуз *хинкI* гафунин гзафвилин кьадардин формаяр я.

Ихьтин гужлу субут аватIани, профессордин гиман гьуьжет алачирди туш. Чечен чIала *гал* лугьудай (*хинкI,* ”галушка”) маса келимани ава. АкI хьайила, *хинкIал* келимада тахминан сад хьтин манаяр авай кьве гаф (*хинкI* ва *гал*) сад хьанва, яни *хинкал* простой гафунин форма ваъ: сложный келима я.

ХитI (“атIун, тукIун”)

Им гила куьгьне хьанвай, аялрин чIала ва бязи фразеологизмайра сахламиш хьанвай гаф я.

И гафунин ери-бине семит чIалара, хсусан чувуд чIала ава. Гекъиг: *шойхет* “диндал кIеви чувудриз малар, къушар тукIвадай кас”. *ЧукIулди хитIда, чукIул тур* (аялдив рахадайла).

Хкянек “Къатух, маст”.

И куьруь келима чара-чара пуд гафуникай хьайиди я: *хук + ягъай + нек*. *Хук* “къене авай руфун” (урус чIалан “желудочек”). НекIедиз гил гун патахъай, ам арутна атIун патахъай ва я адакай ниси ийидай мегь хьун патахъай некIедик хук хуькуьрдай. Хук вич лап таза, яни вичи я нек хъун тавур, я векь туьтIуьр кIелен хуквадикай махсусдаказ (специально) и кар патал турбада тунвай ва некIедик хуькуьрайла, мад сеферра ишлемишун патахъай сахламишдай, нек цуру ийидай тум, мая.

Хтул

И гафунин ихьтин туькIуьр хьун, гьадаз ухшар, эхирдани -*ул, -ыл* авай гафар лезги чIалан нугъатра ва литературный чIала са шумуд ава: *хтул, путул, шутул, гытыл, рутул, курцIул, агъул* ва мсб.

Манадин жигьетдайни и гафарин мукьвавал кьатIуз жезва: ибур я инсанрин, я гьайванрин балаяр, я гъвечIи миллетрин тIварар, я хуьрерин тIварар я.

Чи фикирдалди, и келимайрин ванеринни туькIуьр хьунин ухшамишвал дуьшуьшдинди туш. Мисал гъанвайбурукай бязи гафарин ери-бине дуьздал ала: *курцIул* “буьркьуь цIул (шараг)”, *цуцIул* ва мсб.

*Рутул, агъул* гафара -*ул* суффиксди ва я эхирди гзафвилин кьадар тайинарзава. *Шутул, КIутIул* гафарни тайин дибдикай сад хьтин суффиксди арадиз гъанва.

Эхирни *хтул, путул, гытыл* гафар несилрин тIварар я. Гила куьгьне хьанвай *ругул* “эркек аял” гафни и группадай я.

ТIвар кьунвай гафар манадин жигьетдай умумиламишдай келима яз *дул* гаф къейд ийиз жедай, амма адахъ инанмиш хьун четин я. Винидихъ эзбернавай вири келимаяр лезги чIала *дул* гафунилай вилик авайбур я.

ХупI. “Цин стIал”.

И келима араб чIалан *гъуббатун* гафуникай амукьнавай пай, кьатI я. *Гъуббатун*-дин мана *хупI* (“глоток”) я. Къариба кар ам я хьи, а гафуникай са келима мад хьана: *къуба* “лап гъвечIи *къаб*” (емкость). Цвалар ийидайла, тупIал гьалддай затI.

Шегьердин тIвар *Къуба* сифтедай анжах къеледин (крепость) тIвар тир. Дериндай рахайтIа, гьамни къеледин кIалубдиз (ам эцигнавай саягъдиз килигна) ганвайди тир. Гекъиг: *купол* (урус чIал).

Хуху

Аялар секинарун паталди ишлемишдай и гаф маса чIалара тайин метлеб авай келима я. Месела, дарги чIала: *хуху* лап кьуьзуь хьанвай къаридиз лугьуда.

Гекъиг: *кьуьзуь хаха* “кьуьзуь къужа” (къари ваъ).

БицIекриз къурху гун патал *ху* гафни ишлемишда, адан мана масад я. *Ху* “кицI” (табасаран чIал).

Хуьр.

И келимадин ери-бинедикай чна вилик сефердани кхьейди я. (килиг: “Гафарин ери-бинейрикай къейдер”. Махачкала, 1998. 24 ч.).

И сеферда анжах са гъвечIи алава хъувун лазим хьанва. *Хуьр* гаф асилдай инсанар яшамиш жезвай ойконимдин тIвар яз ваъ, цадай ва я цайи чкадиз, никIиз лугьузвай. Хуьруьн тIвар адакай са ни ятIани сифте цайи чкада гуьгъуьнлай масабуруни кIвал-югъ кутурла, ахпа хьана. Ахьтин чкадал арадиз атай хуьрел гьа касдин хуьр лагьана тIвар акьалтиз хьана.

## Хуьр / хур

И гаф лезги чIалан куьгьне гафарикай гьисабун лазим я. Кхьинрин памятникра и гаф агъзур йис идалай вилик гьатнава. Рахун лагьайтIа, а кхьинра гьадалайни вилик алатай девиррикай физва. Хуьрерин тIварарин составда и гаф гьич тахьайтIа VIII-IХ векрилай геж тушиз гьатнава. Месела, “Абумуслиман тарих” лугьудай хроникада лезгийрин *Ачихуьр* (гъвечIи хуьр) тIвар алай чка къейд авунва.

Хуьр гафунин ери-бине тайинарун регьят туш. Сесерин жигьетдай адаз ухшар, мана-метлебдин мукьвавални кьатIуниз жедай келимаяр са шумуд ава:

1. Авар чIала цадай чилиз, никIиз *хур* лугьуда. Проф. Е.А.Бокарева *хуьр* гафунин этимон гьа им яз гьисабзава.

2. Лезги чIаларикай сад тир арчи чIала *хир* тухум лугьудай манада ишлемишзава.

3. Монголрин *хурал* гафни *хуьр* гафуниз лап мукьва я. 4. Бязи хуьрера, нугъатра *хар, хъар* гафар “кьветI” (пещера) “магъара” манайра дуьшуьш жезва. Чи фикирдалди, и гафарикай садни кьетIивилелди *хуьр* гафунин бинеда авай гаф яз гьисабиз жедач. Чахъни теклифдай маса гаф авач. Месэла кьилдидаказ ахтармишна кIанда. Гьелелиг лугьуз жеда и гафуниз лезги чIалара ва Дагъустандин амай чIалара хейлин вариантар ава, абур вири кIватIна ери-бинедай кьил акъудун лазим я.

Ингье, чи фикирдалди, а вариантар: *хуьр, хуьл, хар, хул, гъул, хун, хур, хир.* Гекъиг: Алидхуьр, ЦIехуьл, ЦIудахар, Хутхул, Рухун, ЦIахур, Кьуьчхуьр (гьа хуьруьрнбурун чпин лугьунра: *Хъичхир*) ва мсб.

Хъалабай

Араб чIалай атай гаф, бязи хуьрера лакIаб яз ишлемишда. Асул мана и гафунин “яргъи, лацу аба (“туник”), халат” я, Ахьтин партал хадж куьчуьрмишна элкъвена хквезвайбуру алукIун лазим (адет) тир.

Меккедин чилел кIвач эцигдалди алукIдай партал *ихрам-*диз къаншар гаф.

Хъалхъас. Хъипрен жинс (черепаха).

И гафунин ери-бине адан лезги чIалан вариантди са кьадар дережада ачухарзава: *кIвал алай къиб*. И кар субут ийидай маса делиларни ава: 1) дарги чIала *хъархъала хъали* “къванцин кIвал” лагьай мана авай ибара я. *Хъархъала* гафуник квай [хъ...хъ] сесерин туьшвили, 2) лезги ва дарги ибарайрик кьведни “кIвал” келима хьуни чи гиман гужлу ийизва.

Хъархъ

КIерецдал ам тарцел аламаз жедай къацу чкал.

И гафунин дибда “вини пад” мана авай *хъар* келима ава. Ам дагъустандин бязи чIалара ишлемишзама. Месела, дарги чIала: *хъар* “винел пад; вини пад, чкал”. Чи фикирдалди, а диб *хъархъу*, *хъурхъ*, *хъире*, *хъирепI* гафарани ава.

Хъи

Гам храдай тарарин (станокдин) пай, ам гамунин юкьвалай тIуз (поперек) жеда. Адан везифани кьетIенди я: ада ишлемишзавай жуьреба-жуьре гъаларин кIетIер кьада, цIийи ян вегьейла, рушанвай гъаларин чкаяр дегишарда. Хурун давамардай цIийи жерге яратмишда.

И куьруь гаф *кьун* глаголдин дувулдикай хьанва (гекъиг: *яхъ* гаф).

ЦIахурри чпиз *йикъи* лугьуда. Мумкин я, и чпи-чпиз ганвай тIварцIик *кьун* глаголдин эсер ква.

Хъипи “тIекь”

И келима продуктрикай, я туш инсандин чинин ранг тайинардайла, рахуна ишлемишда. Ихьтин гекъигун манадин жигьетдай са акьван кутугнавач. Иллаки гъеридикай, инсандин суфатдикай рахадай чIавуз.

Бес ишлемиш вучиз ийизва? И кардихъ вичин себеб ава. Виликдай лезги чIала вичин хсуси *тIегь* гаф авай, ам маса чIалай къачур “цуьк” гафуни эвез авуна. *Хъипи тIегь хьтин* (яни *хъипи цуьк хьтин*) лугьудай чкадал башламишна *хъипи тIекь* хьтин лугьуз. Бязи нугъатра, чпиз фасагьатдаказ чIал чидай ва гафар хкягъиз рахадай ксари  *хъипи тIекь* лугьудач, *хъипи цуьк хьтин* лугьуда.

Авар чIалан арадаринский диалектда сахламиш хьанвай *тIегь* “цуьк”гафуникай раханвай чешме: М.М.Магомедов. Канд. диссертациядин автореферат. Махачкъала, 1993, 215-ч.

Хъсан

И гаф араб чIалан *хасан* гафунин бинедал арадиз атана. Дагълуйрин маса чIаларани ам мягькемдиз гьатнава.

Гекъиг: *хъинсса* (лак чIал); *кьисан кьасан* (лезги чIалан къуба нугъат); *хасан* (чечен чIал) “гуьрчег”.

Хъуьченар

Виранрин гъуьр (Лезги чIаланни урус чIалан словарь, 355-чин).

И гаф *хъичин* глаголдин дибдикай хьайиди я. *Хъуьченар*, яни регъуьн чархуни къерехдиз ягъай, регъуьн тIуназ ават тавур гъуьр.

Цел

И гафунин ери-бине *цIегь* гафунихъ галаз алакъалу я. *Цел*, адет яз, *цIегьрен* хамуникай кутIунда, хипен хъицикь и карда виже къведач. Авар чIалан бязи нугъатра цIегьрез *цIел* лугьуда (анцух нугъат). Хам ишлемишзавай гьайванрин тIвар адакай ийизвай метягьдал акьалтун, куьчуьрмиш хьун лап регьятдиз жедай кар я.

Церав

Лапагдин жинс.

*Церав* лапагар абурун тумунин (курдюкдин) формадалди гуьдекривай чара я. Абурун тумар куьрс хьанвай, кьул хьтинбур (плоскияр) я.

*Церавдин* дуьм-дуьз мана “сикIрен хеб” ва я сикIрен гъуьрч (лисья овца, или хвостатый овца, или лисья охота) я.

*Цер* авар патара сикIрез лугьуда.

ЦикIен (нугъатра: *цIикен*). КьетIен саягъда чранвай фу.

И композитдин туькIуьр хьуниз фикир гайила, сифтени-сифте кьве затI хиялдиз къвезва: *цIай* ва *кIан*, яни а недайди гьазурунин саягъ. ЦикIен цIун гъвечIи жуьгьенарни квай эфенвай (кудай) руьхъверик, гьабурун кIаник чрадай. Ахпа, ам гьазур хьайила, руьхъверикай, цIун ва я цIивиндин кIусарикай михьдай.

Композитдин къурулушда ам арадал гъанвай кьве дибни (*цIун* ва *кIан* дегиш хьанва. И дегишвилер лезги чIалан комбинаторикадиз хас, чеб маса гафарани къайда яз дуьшуьш жезвайбур я. Ингье абур: /цI/ сес /ц-/диз, /у/ ва /а/ сесер /и/-диз ва /е/ (э)-диз элкъуьн ва я абурун нубатар.

И дегиш хьунри ва я нубатри чIала комбинаторикадин къанунрин гужлувал, абур чарасуз кьиле фин тестикьарзава. Эгер гафуна сад хьтин лишанар, артикуляциядин кьетIенвилер авай кьве слог сад патав хьайитIа, абурукай сад (я сифтегьанди, я кьвед лагьайди) дегиш жеда. Гьа и закон вилив хвена, чна я *цикIен* лугьузва, я *цIикен*.

Цилез // цилев

Руфунал алкIанвай ичалат.

И гаф мана-метлебдин ва ванцин жигьетдай урус чIалан *селезенка* гафуниз хейлин мукьва я, мумкин я, ам урус чIалай кьабулун.

Амма лезги чIалан нугъатра авай и гафунин “вариантар” фикирда кьуртIа, *цилез* гафунин ери-бине масакIа кьатIуниз жеда.

Месела, лезги чIалан хъимил нугъатда *джуьлуьз* “зайифди, бушди, хъуьтуьлди” лагьай чIал я. Идалай гъейри, бязи нугъатра *цуьлез // гъуьлез* лугьудай гаф ава, ам дишегьли-мугьмандиз ва мугьман дишегьлидиз лугьуда.

Штулрин нугъатда чун рахазвай ичалатдал лап къариба тIвар ала: *кIалхун афар.*

Цицивах

Им нугъатдин гаф я (ахцегь ва хъимил нугъатар). Адан мана “эме” (бубадин вах) я. Кьурагь нугъатда адаз “бубавах” лугьуда. *Цици* гафунин мана гьеле тайин чизвач. Мумкин я, а гафунин кьвед лагьай пай -*ци* падеждин эхир я, сад лагьай слог *ци*- *дац // даци* “дах” мана авай гаф тир, ам рахунра дегиш хьана.

Къафкъаздин бязи халкьарин чIалара аялдал тIвар эцигдайла, а тIварцIин вилик са гьайвандин, ничхирдин тIвар кьада, кутада, ахпа адан гуьгъуьнилай аялдиз гузвай халис тIвар.

Чечен чIала гьахьтин халис тIварцIелай вилик *Дахка* “кьиф”, *бош* жунгав”, *цицин* “кац” ва мсб. ишлемишда.

Белки и эхиримжиди *цицивах* лугьудай келимадани ишлемишнаватIа?

ЦуцIул

Агъул чIала и гаф “сикI” лагьай манада ишлемишзава. И гафуна са фонестема тикрар жезвач, ина халисан чара-чара манаяр авай кьве дувул ава: *цу - ва - цIул*. Сад лагьай дувул, чи фикирдалди, *яд* гафунихъ галаз алакъада ава, кьвед лагьай дувулдин мана “сикI” ва я гьадаз ухшар маса гъвечIи гьайвандин тIварцIихъ галаз алакъалу я. Гекъиг: *курцIул*, яни *буьркьуь цIул* (шараг). Куьрелди: *цуцIул* “цин (йицин) *цIул* (сул), яни йицин (цин), це жедай “сикI” лагьай чIал я.

Цуьк

И гаф монгол чIалан *циг* гафунин тай я.

Гекъиг: *алтын циг* (монгол чIал) “къизилдин цуьк”.

Цуьруьгъуьл

И келима къариба саягъ туькIуьр хьанвай, ери-бинедай кьил акъудиз тахьанвай гафарикай я. Адан гьакъиндай якъинвилелди анжах ихьтин къейдер ийиз жеда:

а) Гаф шаксуз кьве дибдикай ибарат я: *цуьруь+ гъуьл;*

б) *гъуьл им гъил* гафуникай хьавнай пай я;

в) *цуьруь - куьруь* гафунин вариант хьиз аквазва, амма ам туш. *Куьруь* гафунин умуми манадив (грабли) ам кьазвач; г) нугъатрин вариантри *цуьруь* паюнин ери-бине тайинаруниз куьмек гузва, амма тамамавилелди ачухарзавач.

Месела, хъимил нугъатда формадин (*джиригъил*) бинедал *цуьруьгъил* гафуник *гъуьл* ва я *гъил* диб ква, муькуь пай икI арадал атанва: *джир*, *джири.*

И гафуниз и жуьреда баянар гайитIани жеда:

1) *цуьруь* лезги чIалан нугъатра “куьруь” гафунин вариант;

2) *куьруь* гаф вич вирида сад хьиз, сад хьтин сесер кваз лугьудач, *куьруь*-дин чкадал *квери* лугьуда;

3) *квери* келимади маса чIалара (месела, авар чIала “*гъил*” гаф эвез ийизва;

4) *цуьруьгъуьл* гафуна ачух сесер сад-садав кьуна, сигъал хьанва, *е*-дикайни *и*-дикай *уь*-яр хьанва;

5) санлай *цуьруьгъуьл* гафуна кьве сеферда *гъил* диб ишлемишнава, яни ам *гъилин гъил* лагьай келимадиз элкъвенва. Сесер дегиш хьунин, *цуьруь*-динни *квер* гафарин сифтегьан манаяр кьатIун хъувун тавунин нетижада *цуьруьгъуьл* гаф бине кьатIуз тежедайдаз элкъуьрнава.

6) Лезги чIала авай *цирихим, къуьруьгъуьм, шуьруькьуьм,* *гъуьруьгъуьл* хьтин гафарини рахун физвай *цуьруьгъуьл* гаф хсусан гьа и кIалубда гьатуниз таъсир ва куьмек авуна.

Цуьрц

И гаф туьрк чIаларай (кумык чIал) атун мумкин я. Адан сесерин къурулуш са тIимил дегиш хьанва.

Гекъиг: *цуьрц* “таза хел, побег” (лезги чIал); *урцец // гъурцец* тарцел жедай цIийи тIур” (кумык чIал).

ЦIай ва цIам

И кьве келимани са дибдинбур я: гекъиг: *цIай* “огонь” (лезги чIал); *цIами* “огни” (дарги чIал).

Рахун физвай гафарихъ галаз са кьадар мукьвавал авай келимаяр лезги чIала мадни ава: *цIайлапан*. Им виридаз ашкара я;  *Цнал* (хуьруьн тIвар). И гафунин дибни *цIай* хьунухь мумкин я, адан сад лагьай гьижада *а* сес зайиф хьана, гафунин ванцикай хкатна.

Манадин жигьетдай *Цнал* тIварцIинни *цIай* гафунин мукьвавал мумкин яз гьисабдай тIебиатдин делил ава: *Гатун чими йикъан хурушумриз Цлахъай* (Цлахъ патай) *килигайла, Цнал пата цIаяр кузвай хьтин яру ялавар аквада.* И явленидихъ галаз, чи фикирдалди, гуржи чIалан *цIани* гафни алакъалу я, а чIала ам урус чIалан “святой” гафунин синоним я: *цIани*, яни *пIир, шейх.*

Цава авай гъетрезни (звезда) Къафкъаздин са шумуд чIала *ца,* *цай* лугьуда. Им дуьшуьшдин кар туш, цIунни гъетрен арада мукьвавал хьун ашкара я. *ЦIайлапан* гафни гьа группадай я. *Ца* “гъед” (бежитин чIал).

ЦIай хъувун

И ибарада кIвале (къула) цIай хуьнин эсер ава, гьавиляй “пакамахъ къарагъна цIай ая ваъ, цIай хъия лугьуда”. Ибара чIала, адан грамматикада дуланажагъдин, адетрин гелер сахламиш хьунин, лап хъсан мисал я.

ЦIангур - НацIадин тан

И келима тек-туьк гафара дуьшуьш жедай тегьерда арадал атанва. Адан дибар *нацIни къур* я. Талукьвилин падежда сад лагьай дибдикай *на*-гьижа аватна (*нацIан* - *цIан*), кьвед лагьай дибда *къ* сес *г*-див дегиш хьана: *нацIан гурдикай* (*нацIун*) *цIангур* гаф арадал атана.

ЦIвелин.

Тарцин, кIарасдин жинс.

Тарариз абурун жуьреба-жуьре лишанриз, кьетIенвилериз килигна тIвар гуда. Месела, адал жедай емишриз, кIарасдин кIеви-хъуьтуьлвилиз, рангуниз ва мсб. килигна.

*ЦIвелин* гаф (тIвар) тарцин маса лишандиз килигна ганва, адан вичин кIалубдиз, хилеринни тандин акунриз килигна.

*ЦIвелин* тарцин хилер дишегьлидин яргъи цIвелер (чIарар) хьиз куьрс жеда, гьавиляй адаз цIвелин тар лугьузватIа, белки? Гекъиг: *плакучая ива* (урус чIал), яни хилер ишезвай дишегьлидин чIарар хьиз куьрс хьанвай “ива”.

Ихьтин, чеб вучиз ганватIа ва я пайда хьанайтIа, садлагьана кьатIуз тежезмай, чпин этимонар халкьдин рикIелай алатнавай тарарин тIварар мадни ава. Месела: *макъун, гъулцин* ва мсб. Ахьтин келимайрикай бязибурун ери-бинейрин гьакъиндай гиманар авун мумкин я, бязибурун гьакъиндай са гафни гьелелиг лугьуз жедач. Чна инал мисал гъайи кьве гафуникай садан (*магъ* гафунин) ери-бине чи фикирдалди, тайин я, муькуь келимадикай (*гъулцин*) тайинвилелди гьелелиг затIни лугьуз жезвач.

*Макъун* гафунин делил кIарасдин кIевивал я: *магъ\\макъ* “ракь” лагьай чIал я.

*Гъулцин* гафунин делил гьелелиг чуьнуьх хьана амазма. Мумкин я, гьамни кIарас ишлемишунихъ, адакай гьихьтин сенятар ийидайла менфят къачузватIа, гьадахъ галаз алакъалу хьунухь. Гекъиг: *мах* “ракь” (лак чIал); *мегъ* “ракь” (дарги чIал); *махх* “ракь” (авар чIал).

*Гигин* келимани *макъун* гаф хьиз, адакай ийизвай *керестадихъ* арабадин *гиг* гафунихъ галаз алакъалу я. Гигин кIарас виридалайни тIимил кIуьредай дурумлу кIарас тирвиляй арабадин гигер хсусан гьадакай ийидай.

ЦIерцIел

И гаф гзафбуру *чIар // чIер* келимадикай хьанвайди яз кьатIунзава, амма гьакъикъатда ам *цIерцI* гафуникай хьайиди я, гьадаз мукьва яз амазни ама. *ЦIерцIелар* (лап гъвечIи чIулав куквар) чIимел вахтара бязи тарарин цуьрцерални акьалтда.

ЦIиг (кирс формайра цикI-)

Мумкин я, вичин “гъвечIивилиз” килиг тавуна и гаф сложный гафуникай (кьве дувулдикай) сая хьунин нетижада арадиз атана. Ихьтин фикир лак чIала *кIи* “кьуьд” мана авай кьилдин гаф хьуни хиялдиз гъизва. Идалайни гъейри, *кIи* лезги чIалани хъуьтIуьхъ галаз алакъалу продуктдин (тIач гьазурун патал кутадай, сифте экъечIарна, кьурурна, ахпа регъведай гъуьр) (*кIид фу* “гьа гъуьруькай авур турфу, афар хьтинди ва я цикIен) тIвар хьуни, ва генани, *цикIен* гафни рахун физвай *цIиг, кIи* гафарин мукьва-кьили хьуни и кар тестикьарзава.

Асилдай *цIиг* гафунин мана “цIийи кьуьд” хьунухь мумкин я.

ЦIуьрнуьгъ “ВакIан жекьи”.

И гаф *цIур-/ цIуьр-*дибдикай *-нуьгъ* суффикс акал хьана арадиз атанва. А дибдихъ “вак” лугьудай мана авай. Маса чIалара а гаф сахламиш хьанва. Месела, дарги чIала: *цура* “вак”.

Чагъ

Им туьрк чIаларай атай гаф я. Адан мана “вяде, вахт ва я яш” я. И гафунин формаяр ва я адан диб квай маса келимаярни ава: *чагъин,* *дамах-чагъ* ва мсб.

Чандар

И гаф лезгийри инсандин тIвар яз ва бязи чIехи тарарин тIвар яз ишлемишзава. Гьакъикъатдани, а гафунин мана “*чIехиди, зурбади*” я.

Гекъиг: а) *чандар* “кьакьан раган кьилел алай зурба тар” (КIирийрин хуьруьн кьилихъ);

б) *чон* “екеди, зурбади” (уьзбек чIал).

Мумкин я, *чандар* гафуна гьам “зурбади”, гьам “тар” лугьудай кьве гафни ава: *чандар,* яни чIехи, зурба тар.

Чин

“Мукал” (хъимил нугъат) И гаф азербайжан чIалан *бичинчи* лугьудай келимадикай эвел кьилевай *би-* фонестема гадарна ва эхирда авай суффикс *-чи* галатна, арадиз атана. Гекъиг: *вел-бувел; витI-пIивит; гъуц-бугъуц.* Мадни: *раб - буреба* (дарг. чIал).

Чумал

И гафунин куьруь жуьре *мум* туьрк чIалара ама (месела, кумык чIала), адахъ акал хьанвай -*ал* фонестема гзафвилин кьадар къалурдай эхир я.

Гекъиг *хинкI - хинкIал, чум - чумал.*

Чуру-чIар

И гафар ери-бинедин жигьетдай сад-садав кIевелай алакъалу я. Гекъиг: *чуру* “борода” (лезги чIал); *чиру // чури* “коса, прическа” (дарги чIал); *чIар* “борода” (лак чIал).

Чурчул

И тIвар алай гьашаратдиз маса нугъатра *хурлинкI, мирги* ва масакIа лугьуда. Гафунин ери-бине, гьадан хьтин кIалуб ва туькIуьр хьун авай маса гафари са кьадар ачухарзава. Ингье а гафар: *курцIул, зуртул, хтул, путул* ва мсб.

И эхиримжибуру гьайванрин шарагар, инсанрин аялар къалурзава. *Чурчул* гафунихъни гьахьтин мана хьун мумкин яни, Чна и суалдиз эхь, жеда жаваб гузва: чи чIалан хъимил нугъатда *чурч* ва я *чуьрч* лугьудай келима ава, адан мана “илан”, “мурдар” я. Хиялдиз къвезва, *чурчулни* иландин баладиз, бицIи иландиз лугьузвай, я туш, вичин гъвечIивилиз килигна, гьа икI лугьузвай.

Чаракун

Чаракун, яни винел къафундикай, маса шейэрни кутуна, авунвай къат алаз чрай фу.

И гаф, чи фикирдалди, лезги чIалаз монгол чIалай атайди я. Монгол чIала атIай некIедин мижедиз *чара* лугьуда. И келимадин кьвед лагьай пай *кун // гун* агъул чIалан *гуни* “фу” гафуниз мукьва я. Гекъиг: а) *гуни* “фу” (агъул чIал); *гуни ягъун* (суварилай вилик кIвалба-кIвал къекъуьн” (лезги чIал); б) *А гуни, гуни гун герек, МискIида угълан герек*  (гьарагъунин формула (лезги чIал); в) Мумкин я, чун рахазвай дувул *гуьлгери // гуьнгери* гафунани хьунухь; г) А дувулдин мукьвавал *ген, гуьн* гафарихъ галазни малум жезва.

Чуьнгуьр

Им чи чIала лап куьгьне гафарикай сад я. Адан ери-бине Индияда машгьур инструментдин тIвар тир *чанг* гафунилай башламишзава. Дагъустандин чIалариз и гаф гуржи чIалай (*чунгури*) атана. Чи чIалан бязи нугъатра и гафуниз синоним тир азербайжан чIалай къачунвай *саз* гаф ава. *Чанг* гаф машгьур шаир ва алим Омар Хайаман рубаяйра гегьеншдиз ишлемишнава.

Чуьхвер

И гафунин ери-бинедай кьил акъудиз дарги чIала куьмек гузва: а чIала *чух* “кIерец” я, *хъяр* “чуьхвер”. ИкI хайила, *чуьхвер* гафуна и дувулар *чух-* ва *хъяр* кьведни ава. И гаф масакIани кьатIуниз жеда: *чуьх + ер* (гз. кь. эхир). Чун сад лагьай баяндин терефдал ала. Вучиз лагьайтIа, *хъяр* лезги чIалан *хъархъ* (кIерецдин) гафуниз, *чух* лезги чIалан *чIахма* (*чIамха*) гафариз ухшар я, *чуьхвер* гафуна абур кьведни са тIимил дегиш хьанва.

Чхра

И гафунинни *чарх* гафунин мукьвавал гьам манадин жигьетдай, гьамни сесерин (ванцин) жигьетдай регьятдиз кьатIуниз жезма. И гафарикай дибдинди, гьелбетда, *чарх* я.

ЦIийи гафуна кьиле фенвай сесерин дегишвилерни чи чIалан маса гафарани дуьшуьш жезвай, фонетикадин къайдайриз акси тежезвайбур я:

а) *х*-динни *р*-дин чкаяр дегиш хьун: гекъиг: *верч-вечре; кард-катра.*

б) ударение алачир гьижада {а} сес зайиф хьун, гафунай михьи-михьелай акъатун чIала гзаф дуьшуьш жезвай кар я: *чарха-чхра*. Гекъиг: *кар-крар* ва мсб.

*Чарх* гафуникай хьанвай са келима лезги чIала мад ава: *чархачи* “мехъерин межлисдин эвел кьиле авайди; свас гваз чамран кIвализ хквезвайбурукай, а кьиле вири крар дуьзмиш хьуникай хабар гузвайди (тфенг яна).

Мумкин я, *чархи фелек* “кьисмет” ибарани *чарх* гафунихъ галаз мукьвади хьунухь, амма ам лезги чIалан гаф туш.

ЧIапI (куьгьне гаф)

Агь вун чIапрай! (къаргъиш)

И гафуниз баян гун чIехи жавабдарвал хиве кьун я. Лак, дарги, авар чIалара и гафунин мукьва-кьилияр ва я гьа гаф вич ава. Гекъиг: *чIап* “корзина” (дарги чIал); *чIапа* “корзина” (лак чIал); *чепI* “плетенка” (авар чIал). Лак чIала ихьтин са гаф (омоним) мадни ава *чIапI* “пеш”, амма чи чIала авай *чIапI* ибурув садавни дуьм-дуьз манадин жигьетдай кьазвач. Гьаниз килигна анжах гиман ийиз жеда, белки а тIваларикай храй куткунра аваз мийитар гурдиз гадарзавайтIа?! Бязи хуьрера *гур* тIвар алай микротопоминар ава, им са себеб авачиз гудай тIвар туш. *Вун чIапрай*, яни *вун чIапIда (куткунда) аваз гвадаррай*!

ЧIанакI

“ГъвечIи усал ва я ишлемишна шуькIуь хьанвай адетдин къайдада векь яз тежезмай дергес”

Чи фикирдалди, им асилдай дергесдин умуми ва халис тIвар тир, гуьгъуьнлай цIийи жуьредин гьяркьуь ва жаллу дергесар акъатайла, а гафуни дергесдин усал жуьре ва я ишлемишна гуьтIуь хьанвай дергес къалуриз башламишна. *Дергес* маса чIалай кьабулнавай гаф я.

ЧIатI.

Хиперихъ галай кицIериз ва я маса гьайванриз гун патал чрадай, гъуьруьн кIанеркай, паларикай чрай усал фу. И гафунин халис мана “фу” я. Дагъустандин бязи чIалара, гуржи чIала ва мсб. фаз *чIатI* лугьуда. Исятда адетдин гаф яз адан чкадал ишлемишзавай “фу” фарс чIалай атай гаф я. (Л.И.Жирков). Гекъиг: 1) *ччатI* “фу” (лак чIал); 2) *чед* “фу” (авар чIал); 3) *чIатI* “гьажибугъдадин фу” (гуржи чIал).

*Фу-* диб *фукъиран* гафунани ишлемишнава: *фукъиран* “гьавайда фу незвайди” (дармоед). (Килиг: А.А.Селимов. “Словарь ориентализмов лезгинского языка”. Махачкала, 2001.- 466-ч.

Авар чIала *фаз чед* лугьудайди тестикьарун патал мисал: *Рокъоб чеб бугьта чиярмацI гъаларо* (Кто имеет дома свой хлеб, тот не знает чужого языка) (фольклор) Ш.И.Микаилов. Пути образования авторского литературного языка. Языки Дагестана. 1954, выпуск II, стр. 11.

*Факай* рахадайла, гзаф дуьшуьшра кьас гафни гьалтда (*са кьас фу; са кьас фу кьванни вилик гъанач; фан кьасни амач; кьасун дуст* ва мсб.). *Кьас* бязи чIалара *фаз* вичиз лугьуда: Месела, дарги чIала “кьас” *фу* лагьай чIал я.

Чатламиш хьун “хкадарун”; тIуьрди кьун тавун, гзаф тIуьрвиляй кефи чIур хьун”.

И ибарадик, хсусан *чатламиш* гафуник, *чIатI* диб хьун хиялдиз къвезва.

ЧIебрекьан // чебрекьан

“Чин дуьз (плоский) чIехи къван”. Им чи чIалан лап къадим келимайрикай сад я. Делилар: а) *къ*-дин чкадал *кь* хьунухь. Им чи чIаланз туьрк чIаларин таъсир жедалди авай кар тир. *Къ* лезги чIалаз туьрк чIалай атайди я. б) *ЧIеб* хьун, *чеб* хьун ва я *чIепIрун* виликдай *кьин* гафунин синоним тир. (Агь вун *чIапIрай //*  *чIапIрай!* Яни вун *кьирай* лагьай чIал тир).

*ЧIапI* гафунин ери-бине и ктабда ганва.

в) *ЧIебрекьанар* мейит кучуддайла герек тир. Абур сур тукIуьрдай материал тир; гила абуруз сурун къванер лугьузва.

г) Кьуьчхуьррин нугъатда *цевекьан* “каканраг” (скала) лугьудай топоним ава. И кардини чи гиман гужлу ийизва.

ЧIем

Къариба кар я, и вирида ишлемишдай, фадлай инихъ гьар са хизанда авай ягълудин тIвар маса чIаланди хьунухь. и гаф лезги чIалаз туьрк чIалар арада аваз атана.

Гекъиг: 1) *чIем* “гъери” (лезги чIал); 2) *чям // чаъм* “чIемин кIанер” (кумык чIал); 3) *чем* (лезги чIалан нугъатра).

Мумкин я, сифтедай *чIем* анжах тумун чIемиз лугьузвай, некIедин гъеридиз “калин чIем” лугьузвай.

Туьрк чIаларай лезгийри хейлин, иллаки мал-къарадин продуктрин тIварар кьабулна, гьатта *нек* гафни гьа чIаларай я. Ихьтин процессдин себеб а гафар эвез ийидай хсуси келимаяр чIала авачирвиляй ваъ, авайбурун, жуван гафарин чкадал маса чIаланбур ишлемишун гьамиша силлидаказ кьиле физвай кар я.

ЧIехи

Къурулушдиз килигайла, им существительнидикай вич са ачух сесиникай ибарат суффикс акал хьана арадиз атай гаф я: *чIех + и* *ЧIех* гаф лезги чIала амач. Ботлих чIала *чIехи* лугьудай прилагательнидиз *бочIуха* гаф талукь я. Инанмишвилелди лугьуз жеда хьи, лезги чIала авай *бачIух* гафни ботлихрин *бочIуха* са гафар я ва прилагательное *чIехи* гьа гафунин дибдикай арадиз атана. *ба- (бу-)* гафунин эвел кьиляй акъатун чIалан илимда къейд авунвай кар я.

ЧIиб

И келима, чи фикирдалди, *тIуб* гафуник галаз са дувулдинди я. /чI/ ва /тI/ сесер дагъустандин чIалара садан чкадал муькуьд лугьун мумкин тир, нубатар ийидай сесер я. Месела, лезги чIалан *тIиб*, чечен чIалан *чIоб* гафарин манаяр сад я, яни /тI/ ва /чI/ *чередовать хьун* адетдин кар я.

*ЧIиб* гаф дегиш жедайла *тIуб* гафуна хьиз /б/ сес /п/ сесинал эвез авуни ва чечен чIалан *чIоб* гафуна /и/ сес ваъ, /о/ сес хьуни ва и гафар (*тIуб* ва *чIиб*) падежриз, кьадарриз дегиш жедайла эвел кьиле авай /тI/ сес /т/-диз, /чI/ сес /ч/-диз дегиш хьуни чи гиман гужлу ийизва.

*ТIуб* ва *чIиб* гафарикай лезги чIала, гьелбетда, *тIуб* гаф сифтегьанди, *чIиб* гаф гьадавай къакъатай манадин вариант я.

## ЧIикь

## И гафунихъ гьич тахьайтIа кьве мана авай: а) кIарас, мегъуьн таз гатана-гатана кьурурна, ахпа чирагъ хьиз ишлемишдай затI; б) парча, ших, шал ишлемишдай кьван ери амачиз кьери хьун, гьалдай фин, гъал-гъал хьун (адан шалвардин метIер *чIикь* хьанвай).

## Чирагъ, лампа, иллаки электрик эквер акъатайдалай гуьгъуьниз, хейлин маса гафар хьиз: *писис, муртI, пурч* ва мсб.), *чIикь* гаф саки ишлемишзамач. Ишлемишун, халкьдин сиве хьун лагьайтIа, гаф вич чIала амукьунин, адан диривилин эвелимжи шартI я.

## ЧIулав

И гафунин дувул *чIул* гаф я. Адакай чи чIала къайда тирвал *чIул-у* прилагательное арадиз атана: *чIулу* “чIулав” (фиярин нугъат). *ЧIулав* лугьудай вариант агъул чIаланди я, ана прилагательнидин эхирда гзаф дуьшуьшра /ф/ ва я /в/ сес жеда, яни *чIулу* гафунихъ сифте /в/ акал хьана, месела: *варнайеф* “вини”; *харчIеф* “вили” ахпа адакай *чIулав* (*чIул-у-в*) хьана.

И гафунихъ са маса вариантни ава: *кIаре* (агъул чIал), а жуьредихъ лезги ва табасаран чIалара авай *кIару* “гатфариз кьиле тухудай пIинийрин сувар” мана акал хьанва. Имни дуьшуьшдин кар туш: *кIарудин* иштиракчийри чпин суфатар чIулав пIинийралди чIулавардай.

*ЧIулав* келимадиз къуьлуьк жедай эчIел (сорняк) лугьудай манани ава, гьамни чIулав рангунихъ галаз алакъалу я, ам гьакъикъат чIулав чIух хьтин, къен буш чIулав гъуьр хьтинди я. “Яллагь вун чIулави ягърай” лугьудай къаргъиш хсусан *чIулав* гафунин гьа и манадихъ галаз алакъалу я: яни *вун кана, чIух хьурай, вахъ чIулав галукьрай*.

Шумуд

И суалдин келимадиз нугъатра ихьтин вариантар ава: *шимид* (Кьурагь нугъат); *хьимуд* (нугъатда) ва мсь.

Белки, и гафуниз гьимуд форма хьайиди ятIа? Эгер и кар чир хьанайтIа, умудлудаказ тестикьариз жедай: *шумуд* гаф кьве дибдикай хьанвайди я - сад суалдин *шу*? муькуьди *муд* (мана чидач). Анжах са делил чахъ ава: *шу* гаф чи чIала ава.

Юрт

Туьрк чIаларай атай гаф “хуьр, шегьер, кIвал”.

Лезги чIала са тIимил дегиш хьанва, иллаки халкьди гзаф ишлемишдай оборотра:

1) *кIвал-юртдин* чкадал *кIвал-югъ* лугьузва.

2) *Вун хайи йикъан юкь аватрай*! (Инал *юртдин* кIалуб лап дегиш хьана, *юкь* гафуниз омоним хьанва. *Йикъаз* аватдай *юкь* жедайди туш.

*Юрт* гаф бязи туьрк чIаларани бегьем дегиш хьанва. Месела, къаракъалпагъ чIала *кIвал* манада “юрт” ваъ, “*юй*” ишлемишда.

Эрекь

Араб чIалай атай гаф (мумкин я, арада маса чIалар аваз) я. Араб чIала и гафунин сифтегьан мана-метлебар “гьекь”, “бугъ” тир. Чна гиман ийизва, чи чIалан *гьекь* гафни гьа и дувулдин гаф я. Араб чIала *эрекь* гафунин ван ихьтинди я: *гIарак*.

## Эрк

И гафунин мана бурж, умуд гафариз ухшар я, амма ам асилдай якъин маса мана авай гаф тир. *Эрк* “гьер” лагьай чIал тир. Чи чIалан “эрк квани, бурж” лугьудай мисалда а гаф хсусан гьа инал къейд авур манада ишлемишнавайди тир, къвез-къвез а мана “гьер” гафуни вичиз кьабулна. Гекъиг: *Ирк* “гьер” (кумык чIал). Чи чIалан *эркек* гафуни чи гиман гужлу ийизва. *Эрк квани, бурж?* лагьайла, *зун ваз гьер буржлу яни, тахьайтIа зал ви бурж алани?* лагьай чIал я. Мумкин я, са вахтунда *гьер* кIвалел вегьенвай оброк хьун.

Ягъи

Фарс чIалай атай и гафунин мана-метлеб чи чIала тайинсуз хьанва. Ам кьисайрик квай персонаж яз ва я обращенияр тир фразеологизмайрик дуьшуьш жезва. Фарс чIала адан мана “бунтовчи” (“мятежник”) я. *Яргъируш* гафунин сифте пай *яргъи*, чи фикирдалди, *яргъи* ваъ, *ягъид* тир. *Яргъируш* эвелдай пуд гафуникай хьанвай ибара тир: *ягъид рушан кирф*. И кардин гьакъиндай килиг: Чи:-Лексика лезгинского языка, 1966, 107-чин.

Яд

*Яд* “зигьин; бажарагъ” (“хурун илим” С.С.). И гаф чIалай акъатзава, адан эвез гила маса гафар ишлемишзава: *хуралай, хурун зигьин* ва мсб. Амма бязи дурумлу ибарайра а гаф дуьшуьш жезма. (*За а шиир* (*тарс* ва мсб.) *яд хьиз чирна*).

Им фарс чIалай атай гаф я. Гьа ихьтин ван (сесерин къурулуш) авай пуд гаф-омоним чи чIала мад ава: (*яд* “жидкость”; *яд* “чара, жуванди тушир”; *яд* “чIуру”. Мисалар: 1) *Ада гзаф яд хъвана*; 2) *Яд уьлкве; яд кас*; 3) *АкI тахьайтIа, дустар ара яд жеда*. (Е.Э.).

Ялав

Фарс чIалан *лап* “цIун мурз” гафуникай хьанвай гаф я. Маса чIалай атай гаф чи чIала яргъи хьун, иллаки адан эвел кьиле, *ялав* гафуна хьиз, *я-* артух хьун тIимил дуьшуьш жедай кар я. Хсусан и гафуна вучиз ихьтин дегишвал кьиле фенватIа, лугьун четин я. Чавай кьве гиман ийиз жеда: 1) белки фарс чIалай маса чIалаз, ахпа гьанай лезги чIалаз атун; 2) лезги чIала виче маса *лав* гаф авайвиляй *лекьре цава лав авуна*.

Яри

И междуметие (кицIиз квахь лугьудай гаф) азербайжан *ери* “чка, муг” гафуникай хьанва. *Яри*! Яни ахлад жуван чкадал.

Гекъиг: *На место!* (урус чIал).

Ятарин тIварар

КьетIен жуьредин ятариз, абурун чешмейриз жуьреба-жуьре тIварар ганва. Гзаф дуьшуьшра йицин дад, ам ишлемишзавай саягъ, адан ни (ял) ва ихьтин маса лишанриз килигна, тIварар гузва. Месела:

а)*Нарзан* “пагьливанрин (богатыррин) яд” (черкес ва абазин чIалар).

б) *Аче-су* “турши, цуру яд” (татар чIал). Гекъиг: Дагъустанда *Ачи-су.*

в) *Рычал-су* “рычай, лахъу яд” (лезги чIал).

г) *Фан яд* “фак, тинидик кутуна ишлемишдай яд” (лезги чIал);

д) *Купул яд* (гзаф чкайра: Вини Ярагъ, Къара-Куьре, Кьулан СтIал, Къуйсун ва мсб.);

е) *Лацу булах, Къарасу, ЦIемцIем булах* (гекъиг: *Земзем*) ва мсб. Булахриз тIварар гунин гьакъиндай килиг: Р.И. Гайдаров. Введение в лезгинскую ономастику. Махачкала, 1996. 16-17-чинар.

#### Хас тIварар

## Абдулгьахъ

## И ва маса тIварарик квай *гьахъ // гьакь* пай Египетда *Хаг* кIалубда ишлемишда. Адан мана Хадж я, амни гьуьрметдин титул я.

## Аваран

Авара Азербайжан Республикадин Къусар райондин са хуьр)

И тIварцIин ери-бине са шумуд жуьре хиялдиз къвезва.

Сад лагьайди, и гаф *авар* гафуникай хьайиди я ва адан мана-метлеб сифтедай “аварви” тир, ахпа ам хуьрел акьалтна. *-Ан* суффиксдин куьмекдалди инсанриз тIвар гудай гафар арадиз атун чIалан илимда малум кар я. Гекъиг: *ахъушан* “акушави” (дарги чIал). Миллетдин тIварцIикай хьайи гаф чкадал (хуьрел, шегьердал ва мсб.) акьалтун генани гегьеншдиз гьалтдай кар я. Месела: *Татляр* (Дербент район).

Кьвед лагьайди, бязи туьрк чIалара *авар* гаф маса манайра ишлемишда: а) “вацIун ва я вирин кIане дерин чка, фур”, “яд гургур” (чуваш чIал); б) *авар* “туьнт: хъел къведай, вичивай-вич хуьз тежедай кас”.

Пуд лагьайди, хинди чIала *авари* “гьавалу кас, секинсуз, ина-ана гьатнавай кас”.

И манайрин бинедални хуьруьн тIвар пайда хьун лап регьятдиз жедай кар я. Амма чна винидихъ лагьайвал, сад лагьай фикирдин тереф хуьзва. Идалайни гъейри, лезги чIала виче *аваран* лугьудай умуми гаф ава “вижевайди, хъсанди”. И гафуникай хуьруьн тIвар бажагьат хьана.

Эхирни са гиман мадни ава: айаман а тIвар *Авар* лугьудай тIвар ва я лакIаб алай тайин касдихъ галаз алакъалу ятIа? Им лап мумкин месела я.

Агъул

Вич халкьдин, чIалан ва чкадин (райондин) тIвар тир и гафунин асул мана тайинарун четин я. Манийвал эвелни-эвел а карди арадал гъизва хьи, и келимадиз мукьва, сесерин ва мана-метлебдин жигьетдай гьадав гекъигиз жедай фактар гзаф ава.

1. Чи чIалан кьурагь нугъатда дагъда малар, лапагар йифиз хъиягъун патахъай авунваай усал парахдиз *агъул* лугьуда. И гафуникай чун рахазвай термин (*Агъул*) гафуниз этимон (ери-бинедин гаф) хьунухь мумкин яни лугьудай суалдиз тестикьардай жаваб гун лузим я.

2. *Агъул* гаф къурулушдин жигьетдай *рутул, яхул* ва ихьтин маса гафарин жергедай я. И гафарихъ умуми (сад хьтин) пай *-ул* ава. Им Дагъустандин бязи чIалара гафунин гзафвилин кьадар арадал гъидай эхир я. Эгер и кар дуьз ятIа, винидихъ къейднавай сад лагьай гиман тамамвилелди кIватзава.

3. *Агъул* гафунин кьвед лагьай слог (*-гъул*) табасаран чIалан вичихъ “хуьр” мана авай кьилдин гафунив туьш я. Имни фикир гуниз лайих факт я. Хуьруьн тIвар инсанрал куьч хьун ва я, акси яз, миллетдин тIвар хуьрел акьалтун мумкин крар я. (Гекъиг: *ЦIахур* “хуьр” ва *цIахур* “халкь”, *рутул* “халкь” ва *Рутул* “хуьр” (куьгьне тIвар *МихетI*)).

4. *Магъу* дере; *магъул* мисал: *ангулар-мангулар* - (къугъунра гьисабган) ва ибуруз ухшар маса фактари *агъул* гаф маса чIалай ятIа? лугьудай фикирдални гъизва. И гиманни бинесузди яз гьисабиз жедач.

Алкьвадар

И гафунин ери-бине икI тайинарун мумкин я.

1. И тIвар гз. кьадарда авай гаф я.

2. И гафуна гз. кь. *-ар* эхрди ваъ, *-дар* эхирди арадиз гъанва.

3. И жуьредин гз. кь. эхир чи чIалан фиярин нугъатда сахламиш хьанва.

4. *-Дар* эхир гз. кь. анжах прилагательнийрихъ ва причастийрихъ акал жеда.

5. И гафунин сад лагьай ачух туширди эвелдай [л] ваъ, [р] тир, яни и тIварцIин гьакъикъи диб ва этимон *аркьва- // алкьва-* тир.

6. Ихьтин дибдин гафар лезги хуьрерин микротопонимикайра дуьшуьш жезва. Месела, Цумуррин турпагъда “аркьвадрик квай чка” лугьудай микротопоним ава.

7. Чирагъ вацIун дереда авай хуьрериз талукь бендер кхьей лакви шаирди Алкьвадриз *АркъатIил* лагьанва.

8. *ТIил // тIул* хейлин хуьрерин тIварара гьалтзавай (*КьуштIил, Туруштул, КIутIул* ва мсб.) компонент я.

9. ИкI хьайила, шаирди ишлемишнавай вариантдани гафунин диб *аркъа-* жезва.

10. *Алкьвадар* ктабрин ва я илимдин эсер галукьнавай вариант я (*Мискинжа, Икра, Кабир* хьиз).

11. Бязибуру ам регьятвилелди араб чIалан бинедал *ал-Кьадар* ибарадиз барабар ийизва.

12. Чи фикирдалди, и тIвар вич асилдай чкадин тIвар тир умуми гафуникай арадиз атана, амма адан дибди а чкадин гьихьтин кьетIенвал къейд ийизватIа, лугьун четин я. Мумкин я, *тIул* вич гьихьтинди ятIа, адан форма ва я масадав гекъигайла вине, агъада хьун ва маса лишанар къалурун.

Винидихъ эзберай тедбиррилай гъейри, ихьтин дегиш хьун фикирдиз къвезва: Алкьватлар - Алкьватдар - Алкьвадар.

Аних //Аныгъ (Азербайжандин Къусар райондин са хуьр)

И хуьруьн тIвар якъинвилелди баянламишиз жеда. Вучиз лагьайтIа и гафунин мана-метлеб са шумуд чIалан делилри тестикьарзава. *Аних* “кьветI, магъара, пещера” лагьай чIал я. Гекъиг: *инихъ* “пещера” (дарги чIал); *онох* “пещера” (бежитин чIал), *энег* “микротопоним” (КIирийрин турпагъда пещера авай чка).

И тIварцIикай М.М.Гьажиева вичин “Лезги чIалан аных нугъат” макъалада кхьенва. Килиг: ЦIадасадин тIварцIихъ галай институтдин “Ученый запискаяр” т. II, 1957-йис, 211-222-чинар.

Арагъ (хуьруьн тIвар)

П.К.Усларан “Кавказдикай лап къадим малуматар” ктабда “кьакьан раг” (скала) лагьана таржума авунва. Гьа гьана Архури ЧIехи Араратдин кьакьан кьуьнтел алай хуьр лагьана баян ганва.

Кьасумхуьрелай винидихъ, Кьурагь вацIун къерехрал *Арагъар* лугьудай кьве хуьр алай (*Агъа Арагъ-ар ва Вини Арагъ-ар*). Чи фикирдалди, и хуьрерин тIвар “дагъ, кьакьан чка” мана авай *ар* гафунихъ галаз алакъалу я.

Арагъиз агакьдалди Къанбурар лугьудай чкада, дагъдик ккIанвай лап чIехи, килигайла руьгь фидай хьтин кьве раг ава. ВацI галай патахъай абур генани гьайбатлу кьакьан рагар яз аквада. Арагъ хуьруьн тIвар шаксуз гьа рагарихъ галаз алакъалу я. Эгер и гиман дуьзди ятIа, чавай чун рахазвай *Арагъ* тIварцIихъ галаз кьазвай, гьадаз узшар *Чирагъ, Ярагъ, Миграгъ* гафарин ери-бинеярни кьатIуз хьун мумкин я.

*Ар* дувулдин мана тайинарун патахъай гекъиг:

а) *ар-мян* “дагъви” ва я “дагълу”;

б) *арш* “цавун гьуьндуьр”;

Винидихъ къейд авур *Архури* ойконимдин баянди са кардин гьакъиндай мадни шагьидвал ийизва: *хуьр* гаф лезги ва Дагъустандин маса чIалара авай *хур* гафуникай хьайиди туш, ам РагъэкъечIдай патан чIаларай атайди я. А чIалара и гаф са шумуд жуьре дуьшуьш жезва: *хури, хар, хер* ва мсб. Чи фикирдалди, и диб шегьер гафуникни, адан кьвед лагьай дувул яз, ква. Гекъиг: *Шахар* “шагьдин хуьр”.

3) *Архар* “дагъдин гьер” гафни инал рахай гафарин группадикай хьунухь мумкин я.

4) Бязи туьрк чIалара векьерин ва цуьлерин еке маркуниз, таядиз *аракъ* лугьуда (месела, ногъай чIала), имни дуьшуьшдин кар туш, рахун физвай гафарихъ галаз алакъалу факт я.

Аран

Адет яз, хсуси гафар, чкайрин хуьрерин ва мсб. тIварар умуми гафарикай арадиз къведа. Амма бязи дуьшуьшра къаншар куьчуьрмишунарни кьиле фида. *Аран* гьахьтин гафарикай сад я. И гафунин мана дагъларин ценерилай агъуз гьуьлел кьван авай дуьзенар я.

Асилдай и гаф тайин тир чкадин хсуси тIвар, топоним тир. *Ар-ран* “Куьр ва Араз вацIарин арада авай чуьл, дуьзен” (араб чIал). Лезги чIалан *ара* “кьве предметдин юкьва авай мензил ва я кьве вакъиадин юкьва хьайи вахт” гьа винидихъ лагьай чешмедай ва я дувулдай я.

Арагъ вацI

Телевизордай гайи “Роковое наследство” сериалдин кьилин герой Бруно Арагва лугьудай вацIай (Кьиблепатан Америка) къажгъанай ва къутармишнай. Грузиядани Арагва лугьудай вацI ава. Чечняда *Аргун* тIвар алаз вацI ва шегьер ава. Инал эзберай гафарихъ галаз лезги чIалан *АрагъвацI* лугьудай гидронимдин са алакъани авач. И тIвар вацIар сад-садак акахьзавай чкадилай виниз сифте гьалтзавай хуьруьн тIварцIикай, гьадахъ галаз алакъалу яз арадал атайди я. Муькуь гидронимар *Арагва, Аргун, Арагва* вичихъ “дагъ” лугьудай мана авай дувул *Ар-дихъ* галаз, гьадахъ кьвед лагьай пай *-аква* акал хьана арадиз атана. Лезги чIалан вацI гафунинни *аква* “яд” гафунин арада кьатIуз жезвай сесерин мукьвавал, *туьшхьун* дуьшуьшдин кар я. Дагъустандин бязи чIалара *вацI* авахьна физвай хейлин *йициз* ваъ, я ам физвай дередиз ваъ, тамуз лугьуда. Себеб ашкара я, халисан къалин там, адет яз, вацI авахьзавай дерейра жеда.

# Ахцегь

Ахцегь (Ахцегь, Ахчагь) виридалайни чIехи лезги хуьр. ВацIун ва гьадан дереда авай нугъатдин тIвар.

И тIварцIикай за инлай виликни кьве сеферда кхьейди я (“КIеви кIерец”, ЛГ, 31-декабрь 1992-й.; “Гафарин ери-бинейрикай къейдер”, Махачкала, 1998-й., 30-31 ч.) А материалра и гафунин тедбирда фикир гун лазим тир хейлин келимаяр, тIварар эзбернава, амма абурукай садан гьакъиндайни хсусан гьа им, иллаки тек са им дуьзди я лагьана, кIевивал авунвач. Гила захъ гиман гъиз жедай вад-ругуд келима мадни ава, амма гьам сесерин жигьетдай, гьамни мана-метлебдиз килигна “Ахцегь” урбонимдиз мукьва келимаяр гзаф хьуналди баян гун, а келимайрикай сад хкягъун регьят жезвач, акси яз мадни четин жезва. Гила зун ихьтин фикирдал атанва:*ахцегь// ахцегь// ахчагь* келима лезги чIалан къурушрин нугъатда сахламиш хьанвай *ахча* “булах” гафуникай эрмени чIалан *ахты* “булахдин дере”, *ак // ах* “чешме, булах”.

Вири и веревирдер фикирда кьуна, гьелелиг ахцегь гафунин этимон яз *ах//ак//ах-ты* “булах чешне” кьабулун лазим яз арадиз атайди я.

Ахцегьрин, маса са хуьруьхъни авачир эмблема ана авай чими цин булах, чешме я.

КIелзавайбуруни мад сеферда фикир гун патал агъадихъ чна чи статьяда ганвай баянар, мукьва гафар ва абурун бинеяр тикрар хъийизва: (Г.Е.-Б.Къ. - 30- 31 ч.)

ЦIийиз пайда хьанвай тедбирар: *ахча* (туьркерин лап гъвечIи къара пул); *ахча* (Еревандин губерияда эменнидин 1/6 пай); гьа гьана: 12 истилдиз барабар монета; мал-мулк маса гудайла ва я доход пайдайла, чарасуз лазим нагъд пул; Ахалцихе уезда (Грузия) доходдин 1/6 пай; *Ахалцихе* гаф вич (урбоним) “ЦIийи шегьер”.

*Ахцегь* гафунин ери-бине тайинарун патал са шумуд чIалан делилар ишлемишиз жезва ва хсусан и карди месэла четинарзава. Ингье а баянар:

1. *Ахцегь* - “лацу шегьер” (СтIал Сулейман, туьрк чIалан бинедал: *агъ* - “лацу + *цегь* - шегьер);

2. *Ахты* - “вахан (хуьр)” (“Абумуслиман тарих” араб чIалан бинедал: *ахти* - “зи вах”);

3. *Ахты* - “меслят, баришугъ, договор” (араб чIалан бинедал: *ахд* “договор”) гекъиг: *акт* урус чIалан;

4. *Ахцегь* - “чкадин тIвар, микротопоним” (лезги хуьрера къейд авунвай гафунин бинедал: *ахтехан* - микротопоним Штул, Чантаркент хуьрера);

5. *Ахты* - “кьакьан (хуьр)” (цIахур чIал: *ахтына* - “кьакьан”);

6. *Ахцегь* - “вини (хуьр)” (дарги чIалан бинедал - гекъиг: *Акъуша* “Вини хуьр”);

7. *Ахцегь* - “багъ (шегьер), бустан (шегьер)” (лак ва бязи маса чIаларин бинедал - *ахъ* “бустан, багъ”);

8. *Ахцегь* - “ЦIийи къеле” (гуржи чIалан бинедал: *Ахалцихе* “Цiийи къеле” (М.Н.Мельхеев);

9. *Ахцегь* - “ЦIийиди-куьгьнеди” (Гуржи чIалан бинедал *ахал-цхал* - “цIийиди-куьгьнеди”);

10. *Ахцегь* - “паярин (хуьр)” (чечен чIалан бинедал: *ах* “зур пай (половина)” гекъиг: *ахкепиг* - “полкопейки”, *ахлитр* - “политра”);

11. *Ахцегь* - “рикIин, къапу (шегьер)” (бязи чIаларал *ах* - “рикIин, къапу”);

12. *Ахцегь* “победная крепость, город” (армян чIалан бинедал гекъиг: *цех* - шегьердин тIвар (шаир Туманян хайи шегьер); *Ахти* Арменияда са шумуд хуьруьн (шегьердин) тIвар).

Ахцегь хуьруьн маса тIварарни малум я, яни *Ахцегь* а хуьруьн сифтегьан тIвар туш. Ингье а тIварар:

*Яргъикар* - им вири хуьруьн ваъ, анжах са чIехи магьледин (гилан курортдин магьле тир) тIвар тир. Гелхенвийрини чаз чпин хуьруьн куьгьне тIвар *Яргъикар* тир лагьанай (1954-й).

*Кендушкен* - Абумуслиман езне Исгьак Кундишхан лугьудай касдин тIварцIихъ галаз алакъалу я.

*Тури* - и тIварцIин гьакъиндай чавай анжах са кар къейд ийиз жеда: Къуръанда Муса Пайгъамбар Аллагьдихъ галаз ТIури син лугьудай дагъда рахана лагьана кхьенва.

*Ахцегь* гафунин баяндин гьакъиндай лезги газетда (1992, 31-декабрь) чи макъала ава.

*Ахцегь* тIварцIин гьакъиндай писатель Абдул Фетягьа теклифнавай баян (“Лезги газет”, 5.IХ-1990-й) чавай кьабулиз жезвач. Гьа и макъалада (“Чи хуьрерин тIварар”) авторди авунвай маса гиманра (*Хъуьлуьд, Арагъ, кIвал* ва маса гафарикай) шаклубур я.

*Ахцегь* тIварцIикай хейлин алаваяр и ктабдихъ акалнавай автордин “КIеви кIерец” макъалада ганва.

Ашар

И тIварцIин ери-бине якъинвилелди малум я. Ам Лезгистанда арабри агъавал ийизвай девирда пайда хьайиди я. А чIавуз дагълух хуьрерал жуьреба-жуьре харжар вегьенвай. Са кьадар жемятри мал-къарадин бегьердин ва пешекарвилин доходдин цIудай са пай (1/10) гузвай. Ахьтин мажбурнамадиз арабри *а ашар* ва *ушр* лугьузвай (араб чIала а гафунин мана “цIуд” ва “десятина” я). Ихьтин харж гузвай хуьрериз гуьгуьнай гьа гафуникай тIварар хьана. Гьа икI арадиз атана *Ашар. Усар, Ушур (Усур)* (Кьурагь ва Ахцегь районра), *Шар* (Лак районда).

Гьа и саягъда пайда хьайиди я Кьурагь ва Хив районрин *Хвареджар*. *Харадж* мал-къарадин бегьердин пудай са пай (1/3) гудай мажбурнамадиз лугьуда.

Бес гьа чIавалди а хуьрерал тIварар алачирни лугьудай суал къвезва. А суалдиз ихьтин жаваб гун лазим я. Я а чкаяр ва жемятар гьеле хуьрер тушир, яйлахар, къазмаяр ва масабур тир, я туш абурал маса тIварар алай.

БацIа ва БарцI.

Лезги хуьрера и гафар инсанрин лакIабар яз ишлемишда.

И калимайрихъ исятда виридавай кьатIуниз жедай мана-метлебар авач. Амма асилдай лакIабар, абурун хсусан манаяр чиз эцигзавайбур тир. Идалайни гъейри, сесерин жигьетдай бегьем мукьвавал аватIани и гафар айру-айру бинеяр авайбур я: *барцI* хейлин чIалара жанавурдиз лугьуда (месела, авар чIала), *БацIа* нах чIаларин группадик акатзавай бацби халкьдин векилдиз лугьуда.

Чи гиман дуьзди хьун са хуьре кьилди-кьилди ксарал и кьве лакIабни хьунихьи хъсандиз тестикьарзава. Месела, КIирида и кьве лакIаб чара-чара инсанрал алай: *БарцIа Буба, БацIа ГЬажибала* (рагьмет хьуй чпиз!). И баяндихъ галаз алакъалу яз, къейд авун лазим я хьи, лезгийри лакIабар яз инсанрал маса чIаларин иллаки рикIиз хуш тушир, гафар ишлемишда и кардихъ вичин себеб ава, ада лакIабдин векъивал са кьадар хъуьтуьларзава, зайифарзава. Мисалар: *БитIияр* (Кьурагь), *ВичIри* (КIири) ибур кьведни лак чIалан гафар я.

Лезги чIала лакIабар арадиз атунин жигьетдай килиг: Р.Гайдаров. Введение в лезгинскую ономастику. Махачкала, 1996. с. 50-60.

БичIер (лакIаб)

И гафунин мана “мичIиди; чIулавди; къумралди” я. Гекъиг: 1) *мичIи-мичIер* (лезги чIал); 2) *бечIе* “чIулав” (ботлих чIал); 3) *бечIе-бечIер* (чIулавбур) (ботлих чIал); 4) *мачIаб* “мичIи-рагъул” (авар чIал).

Бугъда тепе

Им азербайжан чIалан келима-ибара я. Исятда чна ишлемишзавайвал адан мана “къуьлуьн кIунтI (тепе)” я. Амма адан гьакъикъи асил мана масад тир, сивяйни ам са жизви масакIа акъудзавай: *баг-ду-тепе*, яни “эквер аквадай” ва “ишигъ гудай” тепе.

Варташен, Куткашен (Азербайжанда авай лезги хуьрер)

1. И тIварарик квай *шен* компонент армен чIалалди “хуьр” мана авай гаф я.

2. Сад лагьай тIварцIин (*Варташен*) сифте пай числительное я. Гекъиг: 1) *ардауда* “ирид буба” ва я “ирид аллагь” (алан ва кисти чIалара); 2) *ирид* (лезги чIала).

3. *-шен* бязибуру “къван” манадани ишлемишда. Гекъиг: *шим*.

4. *Куткашен* гафунин сифте паюникай чавай гьелелиг затIни лугьуз жедач.

Вегьрел // Вегьре (Бязи хуьрерин чкайрин тIварар)

И гафар Дагъустандин маса чIалара чпихъ “чубан” мана авай (*вехь* (авар чIал), *веха* (бежитин чIал) гафарив мукьва ийиз жеда. Чи фикирдалди, лезги чIалан *векIегь // викIегь* гафни гьа и дувулдинди я.

*Вегьре//вегьрел* микротопонимрихъ чи чIала тайин мана амач.

ГазардкIам (хуьр)

ТIвар, бегьем фикир таганмаз, мана-метлеб дуьздал алай кьве лезги гафуникай хьанвай ибара хьиз аквада: *газардин кIам*. Гьакъикъатда адан ери-бине масад я: *газар // гозар* фарс чIалан гаф я, адан манаяр ихьтинбур я: 1) “кьве рехъ, кьве куьче сад-садал гьалтзавай чка”; 2) “магьле, магал”.

И тIварцIе “халкьдин этимология” лугьудайди кьиле фенва: мана чин тийизмай гаф мана чидайдалди эвезнава. Иниз килигна адан сад лагьай паюнихъ -*д (ин)* эхир акалнава, фарс чIалан *гозар* лезги чIалан *газар* гафуналди дегишарнава.

Гаф атай чкадал лугьун, чаз халис хсуси лезги гаф хьиз аквазвай “кIам” гафни маса чIалай къачунвайди я, амма сесерин жигьетдай ам бегьем дегиш хьанва.

*Гозар кIам* (*гозаркIам*) келимадин сифтегьан умуми мана “вацIун ва я кIамун магьле, участок” я. Гекъиг: 1) *гузар // гозар* “квартал, тухум, магал” (таджик чIал); 2) *гозар* “рекьер, вацIар ва мсб. чеб-чпел гьалтзавай ва я чеб-чпивай къакъатзавай чка” (фарс чIал); 3) *кIану* “земля, страна” (лак чIал).

Генже. Азербайжандин шегьер.

И гафунин асул мана “яшдиз гъвечIиди” я. Ахпа ам маса шейэрални акьалтна: 1) Генже (шегьер, машгьур шаир Низамидин ватан); 2) *генже* регъуьн къванерин сорт; 3) *генже келегъа* (кьетIен ери авай келегъа). 4) *Генже* аялдин лакIаб (месела, КIирида); 5) *Генже* (гьанай гъайи дишегьли, свас ва мсб.

Шегьердин тIвар яз Генже урусрин Новгороддиз барабар я.

Гельхен // Келхен. Хуьр. (Кьурагь район).

И хуьруьн тIвар кьве дибдикай: *гел + хен* хьунухь ашкара я. *Хен // гъен* къара малар хуьдай хъуьтIуьн дарамат, гьуьндуьг, къазма я (месела, Ялахърин нугъатда). И баян тестикь я, муькуь диб *гел*, мумкин я, *кал* гафунин вариант хьун гекъиг - *келер* гьа гафунин рахунра ишлемишзавай форма.

Табасаран чIала гьаятдиз *хян // хвян* лугьуда. Мумкин я, *Гелхен* “калерин гьаят” хьунухь.

Гуниб

И машгьур хуьруьн тIвар чкадин падежда авай умуми гафуникай хьанва: гекъиг: *кIах-иб* (гьарфба-гьарф: “КIах-да”); *сивун-иб* “къеле-да”; *бадиб* “вил-е” ва мсб. Эгер и тIварцIин дибдин пай (*гун*) кьилдин гаф ятIа, чавай якъинвилелди лугьуз жеда: адахъ чка къалурдай мана-метлеб авай, ада кIвал, дагъ, векь, кьветI, кун, там ва ихьтин мсб. хсусан гьим къалурзаватIа, лугьун четин я. Чи чIалан гафара, чкайрин тIварара, бязи маса халкьарин турпагъра *гун* компонент гьалтзава: *Яр-гун* (лезги хуьр Къусар район), *Ру-гун* (хуьр, Кьурагь район); *Ар-гун* (шегьер, Чечен Республика); *ду-гун* (дуьзен векь).

Сесерин дуьм-дуьз туьшвал авачтIани, инал мисал гъанвай гафарин жергедик чи чIалан маса гафарни кутаз жеда: *кун* (нехирдин), *куьнуь* (чIжерин) ва хуьрерин тIварар: *Лут-кун* (Ахцегь р-н), *Кур-кун, Ушкун*, *Четкуьн* (Азерб.респ.).

Бязибурун фикирдалди, *Гуниб* гафунай са [н] акъатнава. АкI хьайила, и гафунин сифтегьан кIалуб *гунн-иб* тир. Гьа и гимандал бинеламиш хьана, а ксари хуьруьн (чкадин) тIвар *Гуниб* тайифадин (халкьдин) тIварцIикай арадал атунин мумкинвал хиве кьазва.

Винидихъ гъанвай мисалрин мана-метлебрин жуьреба-жуьревили ва абурун географияди са кьадар дережада и эхиримжи фикирдин тереф хуьзва.

Гуьлгеричай

Им фарс ва чувуд чIалара ишлемишзавай тIвар я. Мамрачрилай виниз вацIуз маса тIварар ава.

“Кавказцы” лугьудай ктабда и вацIуз “Гуриены” лагьанва.

Гъетегъ (Улу Гатаг) (С.Стальский р-н)

*Гъетегъ*, гьелбетда, *Гатаг* гафунин сивин рахунрин стилдиз хас (лезгиламиш хьанвай) вариант я. *Гатаг* монгол чIала ва бязи туьрк чIалара “кIвал, дарамат” лагьай чIал я (гекъиг: *утагъ*).*Уллу (уллу)* са шумуд мана авай гаф я. И ибара (*Уллу Гатаг*) икI таржума ийиз жеда: 1) гъвечIи (бицIи) кIвал; 2) аялрин (бицIибурун) кIвал; 3) хцин (гададин) кIвал; 4) чIехи кIвал.

Хуьр ва чун рахазвай тIвар Дагъустанда татаррини-монголри агъавал ийизвай девирдиз талукьариз жеда. Маса тIвар и хуьруьн малум туш, мумкин я, гьанлай вилик хуьр вични тахьун.

Дарги, Дарго, Дургели

И тIварар, мумкин я, фарс чIалан *дарг // дург* “яргъи; яргъалди тир” ва *даргоу* “яргъ яд” гафарин дибдикай арадиз атун. Гекъиг: 1) *дарга* (къадим фарс чIал); 2) *дург* (осетин чIал).

ДаркIуш (хуьр)

И тIварцIин гьакъиндай са шумуд гиман, малум тирвал, литературада авазва: 1) (*тар кIус-кIус - таркIус -ДаркIуш*) (Агъалар Гьажиев); 2) *Дар + кIуш* (яни “гуьтIуь кIуьхч” (цура данадиз чара авунвай чка).

Ибур садни чIалахъ жедай гиманар туш. Чи фикирдалди, ДаркIуш *дарги //даргу + ши* “хуьр” гафарикай арадиз атана: *даргуши – ДаркIуш*. Гекъиг: *Ахъуша* “Вини хуьр”. Килиг: Топономика Востока, 1962, стр. 112.

Дахадаев (аваррин фамилия)

Авар чIала *дахIа* “азиз, играми” мана авай адетдин прилагательное я. *Даха* абуру “дах, буба” манайра ишлемишда. Кечмиш хьанвай дахдин, бубадин тIвар эцигнавай аялдив адан халис тIвар кьаз рахадач, *дахIа даха* (“азиз буба”) лугьуз рахада. Ахпа и саягъда адав къуни-къуншияр, мукьва-кьилияр, хуьруьнбурни рахада. *ДахIа дада* ибаридикай халис хсуси тIвар *Дахададай* ва я *Дахадай* жеда. Машгьур революционер Махач Дахадаеван фамилия гьахьтин тIвар алай касдин тIварцIикай туькIуьр хьанвайди я. И малуматар доц. М.М.Муртазалиева гайибур я.

Джаба // Чепе (Ахцегь район)

И хуьруьн тIвар Чингисхандин полководец Джебедин тIварцIин бинедал ва я гьадан гьуьрметдай ганвайди я лугьудай гиман ава. Им мумкин кар я. Полководецрин, ислам машгьур ийизвайбурун ва ихьтин масабурун тIварар хуьрерал акьалтун (эцигун) са Дагъустанда ваъ, маса чкайрани кьиле фена.

*Джаба // Чепе* гафунин къурулушни чи чIалаз хасди туш. Имни винидихъ лагьанвай фикир дуьзди хьунин са делил я. Полководец *Джебе-*дин гьакъиндай килиг: А.А.Кудрявцев. Дербенту 5000 лет, сифтегьан чинар.

Душанбе

Гафарин манаяр чир хъижен тийидайвал дегиш хьун мумкин я. Месела, Душанбе совет власть жедалди са гъвечIи, пуд кишлакдикай ибарат шегьер тир. Гуьгъуьнлай ана гьар арбе юкъуз базар кIватI жез хьана, яшамиш жезвайбурун кьадар артух хьана. “*Арба*” ва я “*арба югъ*” мана авай гафуникай республикадин, государстводин чIехи шегьер хьана.

Килиг: “Огонек”. 1979, №45, 24-чин.

КутI (Кьурагь райондин КьепIирдал)

КутI лакIаб алай кас хьана гьа и хуьре (рагьмет хьуй вичиз!). И лакIаб табасаран чIала газар мана авай гаф я. А касдин нер гьамиша яруди тирвиляй, адал кIутI, яни газар лакIаб акьалтна. Ихьтин мисалар гьи чIалай хьайитIани кIамай кьван жагъида.

Зрых (Ахцех район)

Гилан Кубачи хуьруьн тIвар са вахтунда *Зрыхгеран* тирди шаксуз кар яз гьисабзава (А.А.Магометов, К.Ш.Микаилов, Р.М.Магомедов ва мсб.). А тIвар абуру: *зрых* “кьеркь” (кольчуга) + *гер* “ийидайбур, устIарар” + *ан* “гзафвилин кьадардин эхир” паярикай хьанвай гаф яз гьисабзава. Чун рахазвай хуьруьн тIвар “симерикай металлдикай авунвай кьеркь (кольчуга)” мана авай фарс гафунихъ галаз дуьм-дуьз туьш я. И кардин бинедал кьве кар тестикьариз жеда: 1) Лезги хуьр *Зрыхани* ракьун “парталар” ийидай пекшеарар авай ва хуьруьн эгьлияр гьа кардал машгъул жезвай. 2) Тарихдин хроникайра тIвар кьунвай *Зрыхгеран* Кубачи ваъ, хсусан вичикай рахун физвай лезги хуьр тир. Лап акьалтIай якъинвилелди къадим Зрыхгеранни гилан Кубачи са хуьр хьунухь гьеле тестикь хьанва лугьуз жедач.

Избербаш

И чкадин тIвар бязибуру Избербаш шегьердин къаншарда авай раган инсандин суфатдиз ухшар экъисай къванерин “Пушкин тау” лугьудайдан бинедал ганвайди яз гьисабзава. Амма гьакъикъи этимон масад я: туьрк чIалара чиляй гзаф яд акъатзавай булахдиз, булахрин чешнедиз “Извер” лугьуда. Избербаш чкадин тIвар яз хсусан гьа и гафунин бинедал пайда хьайиди я, гуьгъуьнлай адакай инсанар яшамиш жезвай чкадин, ахпа шегьердин тIвар хьана.

Илик

СтIал Сулейманский районда КIелейринни ХипитIрин арада *Макъа* лугьудай чIехи там авай дере ава. А чка ва анин там виликан картайра ва документра *Иликскай дача* тIвар алаз гьатнава. *Илик // Элик* келима туьрк чIаларин гаф я, адан мана “тамун цIегь” (серна) я. Шаксуз дачадин официальный тIвар гьа гафуникай хьанва. Лезгистандин хейлин хуьрериз ва еришриз тIварар, тайин себебар аваз, туьрк чIалалди ганва.

Чун рахазвай тIварцIин ери-бинедин гьакъиндай килиг: Молла-Заде “Азербайжандин Кефер патан районрин топонимика”. 160-чин.

Ишкарти

Кумык хуьруьн тIвар. Буйнакский район.

И хуьруьн тIварцIин ери-бине арчиб (арчинский) чIалан делилри ачухарзава. А чIала ам пуд лагьай несилдин (троюродный) стха лагьай чIал я. И баян дуьшуьшдинди туш, и кар агъадихъ галай гафари субутзава:

1 класс:

*эйтту* “отец”,

*уштту* “брат”,

*Шекертту* “двоюродный брат”,

*ишкертту* “троюродный брат”,

*эйшекертту* “четвероюродный брат”.

II класс:

*эйттур* “Мать”;

*дошттур* “сестра”;

*шекерттур* “двоюродная сестра”;

*ишкерттур* “троюродная сестра”;

эйшекерттур “четвероюродная сестра”.

Арчи чIалан мисалри кьве лезги хуьруьн тIварарин ери-бинейрай кьил акъудиз куьмек гузва, абур *КIутIул* ва *Шутул* хуьрер я.

Калтур. КIирида са магьле.

Калтурар. Гьа магьледа яшамиш жезвай тухум.

И келимадик кьве дувул ква: 1) *кал-*; 2) *-тур*; *кал* дувулдин мана малумди я “диши къарамал” *-тур* дувул *атур* гафуникай /а/ гадар хьана, амай пай я. *Атур* “малар хъиядай чкадиз (загондиз) лугьузвайди тир. *Калтур*, яни “калер хъиядай чка”. Гекъиг: а) *аттур* “малар хъиядай чка, еке парах (загон) (табасаран чIал). б) *Гелхен // келхен* “калерин цур” (агъул чIал).

Канада

И еке уьлкведин ва государстводин тIвар тир келимадин асил мана “хуьр, агьалияр яшамиш жезвай ери, чка” тир.

Килиг: Р.Рамсей. “Открытия, которых никогда не было” Издательство “Прогресс”, 1977. 144-чин.

Квардал.

Хуьруьн тIвар. Кьурагь район.

И ойконим сифтедай ойконим тушир, “минара (башня)” мана авай *квард* гаф тир. Хуьруьн тIвар адакай ахпа, ана агьалияр яшамиш жез башламишайла, хьана. Ам “минара” мана авай гаф яз чи чIалан нугъатра амазма (месела, Ахцегьа “квард аквар хев” лугьудай топоним ава). Квардал кьилдин объект хьунин жигьетдай ва я ам асилдай чкадин тIвар тахьунин жигьетдай а гафунин вичин грамматикадин лишанри шагьидвал ийизва: а тIвар анжах тайин тир падежра ишлемишиз жеда: *гьина*? - *Квардал; гьиниз? - Квардал; гьинай*? - *Квардилай* ва икI мад. Исятда а гаф неинки чкадин, хуьруьн тIвар яз, гьакI ана яшамиш жезвай инсанрин тIвар язни ишлемишзава: *Квардалри хъсандиз сес гана*.

Китин дагъ

Им *кацин дагъ* лагьай чIал я. *Кац* гафуниз маса чIалара ихьтин вариантар ава: 1) *кето* (авар чIал); 2) *кIетIо* (цез чIал); 3) *читту* (*ккиту, читу*) (лак чIал) ва мсб. Гьайванрин тIварар дагъларал эцигун малум месэла я. Абур эцигунин бинеда кьве жуьредин талукьвилер авай: 1) дагъдин кьакьанвилиз килигна; 2) Дагъдин, иллаки адан кукIушдин кIалубдиз килигна.

Чи фикирдалди, Шалбуз ва Эльбрус гафарни гьайванрин тIварар я, чебни са гьайвандин тIварцIикай хьанвайбур я. Килиг: И ктабда “Шалбуз” ва “Эльбрус” статьяяр.

Кркар.

Хуьруьн ва агьалийрин тIвар

И келимадин ери-бинеда *кирк* диб ава. Ам лезги чIала ишлемиш хъийизмач. Дагъустандин бязи чIалара ама (месела, дарги чIала) вични “хва, гада” лугьудай манада. А тIварцIин теквилин кьадардиз талукь форма лезги чIала анжах гьина? гьиниз? гьинай? суалриз жаваб гудайла ишлемишда (*Крка, Крказ, Кркай*). И кьетIенвили ва гьакIни а хуьруьн тIварцIиз гьинаг? гьи чка? хьтин асул падеж тIалабдай суалар эцигиз тахьуни винидихъ лагьанвай гиман тестикьарзава. Гилан Кркар келима эвелдай а хуьруьнбур, анин агьалияр къалурдай форма тир, ойконим (хуьруьн тIвар) тушир.

Курахуьр

И хуьруьн тIвар итимдин тIварцIикай ва я лакIабдикай хьайиди я. Амма эхиримжи вахтара бязи авторри ва гьа хуьруьнбуру ам *Куьре* гафунихъ галаз алакъалу ийизва, гьакъикъатда лагьайтIа, им еке ягъалмишвал я.

*Куьре* хейлин чIалара мублагь, гьар са затI авай дигай чкадиз, “женнетдин” еридиз лугьуда. Са бязи чIалара *куьре* ачкардиз лугьуда, чи фикирдалди, гьа и мана Куьре вилаятдин тIвар хьуниз себебни хьана. Жуьреба-жуьре себебар аваз а) къиздирмадикай хуьн; б) куьчери халкьарин тарашунривай яргъа хьун ва мсб.)

Куьреда лап геж вахтаралди хуьрер арадиз атанач, халкь дагълух ва дагъдин ценерив гвай чкайра бинеламиш хьана, кIвалерни сад-масадав кикIана, садан къав масадан гьаят жедайвал, эцигиз хьана. Куьре лезгийри тамамвилелди са кьадар геж “освоитна”, ана чIехи хуьрерин къазмаяр, ятахар, хир тIундай чкаяр ва мсб. пайда хьана. Гуьгъуьнлай дуьньядин гьалар дегиш хьана, куьчерайрин чапхунчи кьушунар амукьнач, халкьдин дуланажагъ ва яшайишдин истемишунар дегиш хьана, лезги халкь яваш-яваш Куьредин аран чкайриз куьч хьана, эбеди яшамиш жедай къулай шартIар авай хуьрер арадиз атана.

*Куьре*  лезги топонимикада лап чIехи чкайрин тIварарикай сад я, ам Лезгистанда анжах *Къуба пад* хьтин чпик еке мензилар акатзавай са тIимил кьван гафариз къаншар яз ишлемишиз жеда. Я *Курахуьр*, я *Кра* (Ф.Нагъиев) тIвараралди ам эвезун еке гъалатI я, вири Куьредин чIехи шаир ва ватандин азадвал патал чан эцигай *Куьре Меликакай Кра Мелик* авун генани зурба гунагь ва тахсир я.

*Курахуьр* гафунин ери-бине лап дуьздал алайди я: *Кур* тIвар алай касдин хуьр. *Кур* гаф вич “буьркьуь” лагьай чIал я. Гьа и манада ам лезгийри ишлемишни ийизва: *курбазар, зигьинкур, Курдемир* ва мсб.

В 60-х годах ХVII века на расстоянии 12 часов езды от Дербента на границе Дагестана находился город *Кура*, в котором насчитывалось около *10000* человек населения. Килиг: Х.Х.Рамазанов, А.Р.Шихсаидов “Очерки истории Южного Дагестана”, Махачкала, 1964, стр. 51.

*Мумкин я, рахун къадим Кьурагьрикай физва.*

КуркIура хуьр

Им Кур “буьркьуь” ва я “КIур” тIвар ва я лакIаб алай касдин хуьр лагьай чIал я. *КIур // КIура* адетдин тIвар яз авар чIала силлидаказ ишлемишзава (*КIура Магьамад* ва мсб.). Лезги чIала ам куьгьне хьунин эсердик актанава, ятIани бязи чкайра дуьшуьш жезма. Месела, КIирида *Ша КIурад Къурбан* лугьудай кас авай.

Куьре

Лезгистандин чIехи пай акатзавай и термин Дагъустан монголрин гъилик хьайи девирда пайда хьана. Адан мана “*мублагь ва гуьзел*” чка, вилаят я.

Еке магьалриз тIварар гьа чкадин агьалийри ваъ, маса халкьари гуда. “большие области обозначаются официальными властьями, посторонными, а меньше самими жителями” къейд авуна П.К.Услара (Килиг: Адан “Древнейшие сказания”).

*Куьре* тIварцIиз сесерин туьшвал авай Корея, манадин жигьетдайни чун рахазвай келимадиз мукьва я. Гекъиг: “Юнескодин курьер” журналдин 1979-йисан январдин номердин 3-чина кхьенва: “Название *Корея,* принятое на Западе, произошло от династия Коре, правивший страной с 918 по 1392 год (слово “*Коре*” может быть переведено как “высокая и прекрасная”.

Чечен чIала “куьре” гафунихъ маса мана “*ачкар*” (фазан) ава? Имни дуьшуьшдин кар туш, лезги турпагъда ачкарар анжах Куьре пата жезвайди тир. Ханари, беглери ва къерехдай атай гьукумдарри иллаки, Куьреда ялар ядай, гъуьрчер ийидай.

Маса чкадал П.К.Услара давамар хъувуна: “Заметим притом, что иноязычные названия чаще выпадают на долю целым провинциям, чем урочищам: первые нередко не искусственно придумываются правительствами, последние даются народом”. Килиг: П.К.Услар “Древнейшие сказания о Кавказе”. Тифлис, 1881. стр. 14.

Куьредин турпагъ ва сергьятар кьилдин авторри жуьреба-жуьре тайинарзава “Кавказцы” лугьудай ктабда Кура и саягъ тайинарзава: “К Югу и Западу с владением Хонбутая Казикумухского и лезгинами называемыми Кура”. “Кавказцы”, стр 341.

*Куьре* вилаятдикай веревирд ийидайла, лезгийриз къуншийри лугьузвай тIварарни фикирда ва гьисаба кьуна кIанда: 1) Курали (рутулри ва цIахурри); *Курали киштум* (арчинри) ва мсб.

Къафкъаз.

Дагъустандин ва РагъакIидай патан чIалара дегь заманрилай инихъ ишлемишзавай и машгьур оронимдикай ва я меготопонимдикай чун инлай виликни рахайди тир, ана чна и гаф сад хьтин манаяр авай кьве паюникай (*Къаф* ва *Къаз*) хьанавайди тестикьарнай. А гафарин манани анжах “дагъ” тирди къейд авунай.

Гила чал *Къавкъаз* гафунин маса баян гьалтна (машгьур писатель Александр Дюмади ганвай). Адан тедбирда *Къаф* ва *Къаз* келимаяр чара-чара манаяр, гьатта къаншар манаяр авай гафар тирди къейд ийизва: *къаф* “дагъ” ва *къаз* “дар чка, дагьар, дерин ва гуьтIуь меркIи” (“теснина”), санлай “Къафкъаздин” баян (дагълар ва дагьарар).

Им фикир гуниз лайих веревирд я. Чазни ам гьакъикъатдиз мукьва яз аквазва.

Алава. *Къаф* ва *Къаз* кьилдин гафар яз ва я маса гафарин паяр язни дуьшуьш жезва: *Къаф* “дагъдин тIвар” (*Къафдагъ*) - топоним (лезги ва маса чIалара); *къаз-*машгьур *Къазбек* топонимдин пай.

*Къафкъаз* тIварцIин ери-бине тайинариз гзафбур алахъна. Литературада хейлин баянар лагьанва. Чаз а баянрикай масадбурулай чIалахъ хьуниз лайихбур яз кьве баян аквазва: 1) *лацу* (ва я цIарцIар гузвай) *дагъ* (ва я къав). 2) виридалай кьакьан кьве дагъдин тIварар садак акахьна арадиз атун (*къаф* (дагъ) + *къаз* (дагъ) - *Къафкъаз*. Гекъиг: 1) *къафдагъ* (лезги чIал); 2) *къаф* (фарс чIал). Килиг: М.Н.Мельхеев.- Географические имена. И.Учпедгиз. 1961, стр. 95.

Къугъан

И хуьруьн тIвар “хуьр” мана авай умуми гафуникай арадиз атайди я. А гаф бязи уьлквейра ва чIалара агьалияр яшамиш жезвай чкайрин (шегьеррин, хуьрерин) тIварарик абурун пай яз дуьшуьш жезва. Месела, Индияда, *-пур, -нагар, -гарх, - гандж, -абад, -ур* элементрихъ галаз *-гаон* гафни ишлемишзава. Адан дуьм-дутьз мана “хуьр” (“деревня”) я. Гьикьван *гаонни* *къугъан* гилан сесерин жигьетдай сад муькуьдаз ухшар туштIани, абур кьведни са гафунин вариантар я. Идалайни артух, гьатта бязи лезги хуьрерин тIварарик (Муьгъверган, Кутурган, Яргун, ЦIелегуьн) дуьшуьш жезвай *-ган* (*-гун, -гуьн*) элементарни хсусан гьа дибдикай (*гаон*) арадиз атун мумкин кар я. Гьелбетда, Индиядай атана лезги хуьрерал тIварар эцигнач. Арада маса чIалар ва гьабурал рахадайбур ава (месела, иранлуяр ва фарс чIал). Килиг: А.М.Дьяков. Некоторые вопросы современной индийской топонимики. Топонимика Востока 1962, 53-59-чинар.

Къуруш

И тIварцIин гьакъиндай са шумуд риваят ава: 1) И гаф Алейксалам Мегьамед пайгъамбардин сихил корейшитрихъ галаз алакъалу авун. Им акьулди атIудай кар туш: Къизмиш Аравиядин эгьлияр дагъдиз хкаж хьана Европада виридалайни гьуьндуьрда авай хуьр кутун четиндиз чIалахъ жедай кар я. Амма са кар лап мумкин я: Кьакьан дагъда къеле (дяведин жигьетдай мягькемарнавай чка) яратмишун ва гьадаз корейшитрин тIвар гун (гекъиг: *Кала корейш* Къайтагъдин сифтегьан меркез). 2) *Къуруш* гаф ирандин сифте чIехи пачагь *Киран* кьвед лагьай тIвар тир. Кир пачагъвиле тестикь хьайидалай инихъ 2554 йис алатнава. Къурушдин хуьруьз гьакьван яш ава лагьана тестикьарун четин кар я. Идалайни гъейри, и гиман сад лагьай гимандиз акси я. Винидихъ лагьайбурулай гьакъикъатдиз артух мукьва тир кьве гиман мадни ава: 3) Къуруш “кьуркьушум” терминдин бинедал арадиз атун; абур (*Къурушни кьуркьушум* са дибдин гафар яз гьисабун). 4) *Къуруш крыз* гафуниз мукьва авун (*Крыз // къирицI* азербайжванда бинелу хьанвай дагълух халкь, чIалан жигьетдай лезги чIалаз лап мукьва миллет. И эхиримжи гиман виридалайни гьахълуди яз гьисабна кIанда.

*Къуруш* гафуниз *Куруз* лугьудай вариант ава, ам *крыз* гафуниз генани мукьва я (Килиг: “История Абумуслима”).

Къурушрикай мадни килиг: Х.Х.Рамазанов ва А.Р.Шихсаидов. Очерки истории Южного Дагестана 89-ч. “Кавказы” ктаб, 38 ч.

Кусар (КцIар)

И шегьердин тIварцIин гьакъиндай ихьтин гиманар малум я: 1) Ам “кас” гафуникай адан гзафвилин кьадар цIийи функцияда (чка къалурун паталди) ишлемишайла, арадиз атана, яни а тIвар кас “итим; эркек итим” (“мужчина”) гафуникай хьайиди я. (З. Ризванов) 2) Бязибуру и тIвар урус чIалан, хсусан *гусар* гафунин бинедал пайда хьайиди яз гьисабзава. Гьакъикъатда и тIвар Къусардин мукьувай авахьзавай Кузар вацI (Кузар-чай) лугьудай гидронимдикай хьайиди я.

Делилар: Дагъустанда хейлин вацIар гьайванрин тIварарихъ галаз (хеб, кьун, цIегь ва мсб.) алакъалу я. Кузар-чайдин этимондани гьахьтин тIварар ава “Кьунан вацI” (кIела - *Кьулан вацI, Самур*). Къайсу (гекъиг: хуьруьн тIвар - Къойсун) ва мсб.

Метлеблу месэла ам я хьи, *Кузар* гафуна *-дар* ваъ, лезги чIалан эхир *-ар* мягькем хьанва. Азербайжан чIала *Куз-чай* термин ишлемишзава. *Къусар* тIварцIихъ *КцIар* лугьудай вариант ава. Адан ери-бине кьве жуьре ачухариз жеда: 1) Я ам айгьамдалди *гусар // Кусар // КицIар* гафарик квай сесерин мукьвавилел бинеламиш хьана къуншийри къундармишай келима я. 2) Я ам *Къусарда* гусаррин полкар хьун ва абур лезгийриз хуш тахьун, такIан хьун себеб яз кьасухдай ишлемишзавай вариант тир.

Ибурулай гъейри, са гиман чахъ мадни ава: мумкин я, азербайжан чIалан *Кузар-чай* тIварцIелай вилик вацIун тIвар *КицIар* вацI тир, гуьгъуьнлай гьа тIварцIин бинедал туьрк вариант (*Кузар*) пайда хьана. КицIерин, кацерин, пеленгрин ва мсб. кIвачихъ водоемриз тIварар гун хейлин халкьарин, иллаки Востокдин топонимикайра гегьеншдиз дуьшуьш жезвай кар я.

*Кусар*, чи фикирдалди, са акьван куьгьне къадим тарихдин хуьр туш. И кардин гьакъиндай а чкадин къуша тIварцIи (гила ам ишлемишзамач) ЦIийи Къуба лугьудайда шагьидвал ийизва. “Апшерондин полкунин тарих” ктабда Кусары тIварцIин патав гьамиша скобкада “Новая Куба” кхьенва. Килиг: “История Апшеронского полка”. Санкт-Петербург, 1892, том 1, стр. 272, 278 и др. Гьа инал тIвар кьунвай ктабдихъ акалнавай (тIварарин) Алфавитный указателда Кусары шегьер, хуьр лагьана ваъ, урочише я лагьана тайинарнава. Килиг: Гьа ктабдин Алфавитный указателдин Х чин.

Амма *Къусар* гафунин халис ери-бине араб чIала ава. Ам араб чIалан *Каусар // Кавсар* гафуникай хьанвай тIвар я. Къусарда дугъриданни абукевсер хьтин къайи ва тIямлу яд авай женнетдин булах ава. Гьадакай чкадиз ва шегьердиз тIвар хьана.

Кьеан (КьегIан, Кьегъан) - хуьруьн тIвар (Сулейман-Стальский район).

И гаф кьве дувулдикай арадал атайди хьиз аквазва. Амма гьакъикъатда ам са дувулдин сая гаф я. Ам чи чIала монголри тунвай гаф я, адан дуьм-дуьз мана “хан” лагьай чIал я. Аквадай гьаларай, а хуьре Кьеандал са чIехи касдин резиденция хьана. Гекъиг: а) *Коан* “хан”, князь (алтай чIал); б) *коганат* (урус чIала тарихдин термин. Мисал: *Рази туштIа, Кьеанрин суддиз вач*. И зарафат квай “буйругъдини” чи гиман гужлу ийизва, яни а хуьре дуван ийидай кас, адан резиденция хьайиди.

Кьелегъ

Лезгийрин турпагъда авай чIехи, кьакьан дагъларикай сад тир и дагъдин тIварцIикай кьве фикир ава:

а) Вич бегьем кьакьанди ятIани, и дагъдиз хкат хьана экъисай кIукI тахьун анихъ амукьрай, ам гъар гана, дуьзмишнавай ник хьтин дуьзен майдан я. Мумкин я, ина кьезил *кьелен вирер, лекъвер* хьунухь, яни дагъдин тIварцIик *кьел* диб хьунухь.

б) Кьурагь райондин Кьуьчхуьррин къуншидал Кьелер дагъ лугьудай чка ала. Тарихчийри гьана *кьелар // кьилар* лугьудай миллетдин са шумуд хуьрни хьана лугьузва. Гуьгъуьнлай къуншийрихъ галаз еке къал-макъалар хьунухь себеб яз, абур рагъ экъечIдай патахъ куьч хьаналда. Белки дагъдал гьа халкьдин тIвар акьалтнатIа?

Лагьана кIанзавай са лишан мад ава: Кьелегъай цин гьайванрин хъитIрепIар (ракушкаяр) жагъизва, а дагъдин ценерив гзаф чкайра гьуьлуьн къум хьтин къум гва. Белки им вулкандин нетижада ваъ, акси яз, чил авайвал хкаж хьунин нетижада арадал атай дагъ ятIа?

*Кьилар // кьелар* халкьдин гьакъиндай килиг: “Лезги газет” Н.Ибрагьимован макъала.

КьепIир. Хуьруьн тIвар (Кьурагь ва Марамдхуьруьн районар)

И ойконим (хуьруьн тIвар) кьепIирвийри чпи ва къуншийри регьятдаказ баянламишда: *КьепIир* - яни “кьве пIир”. Ихьтин тедбирдал рази хьун четин я, ам анжах сесерин туьшвилел бинеламиш хьанвай къалп баян я. Лугьун лазим я, гьадалай мягькем маса баянни авач, амма и тIварцIин вичин кьетIенвилери са бязи умудлу фикирар арадиз гъизва.

Сад лагьайди, *кьепIир* гаф вич маса чIалай атайди я. И кардин гьакъиндай ам падежриз дегиш хьунин саягъди шагьидвал ийизва (*КьепIирдал, КьепIирдилай*).

Кьвед лагьайди, и тIварцIин ери-бине туьркверинни-монголрин чIалара ава, гекъиг: *коьпир* “муьгъ” - ногай чIал; *капир* “хъипиди” – монгол чIал. Инал гъанвай таржумайра авай лишанар кьведни *кьепIиррин* топонимикадиз хас я; КьепIирринни КIирийрин арада авай муьгъ Кьурагь вацI меркIида гьахьдай чкадин сивел ала, ам КIиридилай КьепIирриз мукьва я. Идалайни гъейри, алатай девирра муькъвер лап тIимил авайди тир, абурукай хуьрер ва маса ерияр къалурдайла, абурун тIварар язни менфят къачузвай, иллаки масанрай атай, лезги чIал течирбуру. *Капир* гафунихъ инал тIвар кьур монгол чIала са мана мадни ава – хъипи (ранг), хъипи (накьв). И кардихъ галазни *КьепIир* тIварцIин алакъа ава. Виликдай хуьр анжах дагъдин ценел алайди тир, хуьруьн юкьвал алай муькъвелай анихъ анжах сурар ва *таа* Кьелегъин ценел агакьдалди гьамиша яд авай вир тир. А вирин рангни хъипиди тир.

Пуд лагьайди, КьепIиррин нугъат, рахунар, хейлин гафар патав гвай хуьрерин рахунрилай тафаватлу я. Ам асул гьисабдалди Къуба патан лезгийрин нугъатдиз мукьва я. И кьетIенвилини винидихъ лагьанвай чи фикирар, гиманар са кьадар гужлу ийизва. КьепIиррин турпагъда авай дередал алай Хурдат тIварцIини чи тедбирар дуьзбур хьиз къалурзава. Гекъиг: Худат Азербайжан Республикада авай лезги шегьер.

Кьурагь

Лезгийрин лап куьгьне ва чIехи хуьрерикай сад тир, халкьдин тарихда зурба роль къугъвай и хуьруьн тIвар вичин къурулушдиз килигна, халис лезги гаф я. Гьадаз хьтин эхирар авай умуми гафар ва хуьрерин, чкайрин тIварар гзаф ава. Идалайни башкъа, адаз ухшар хуьрерин тIварар Дагъустандин маса халкьарин турпагърани гьалтзава. И кардини рахун физвай тIварцIин ва хуьруьн къадимвиликай шагьидвал ийизва. Кьурагь вичин вахтунда лезгийрин виридалайни чIехи хуьр ва я шегьер яз хьана. И фикир ихьтин делилри тестикьарзава:

1. Кьурагьрин булахдин цлан кIане авай машгьур къванцел Кьурагьрин мулкарин сергьятар икI къейд авунва: “Кьурагьрин дагълар ибур я: ХипитIрин регъвелай Цукул лугьудай дуьзен чкадал кьван ва Гьажид къванзел агакьна, ва гьакIни Кул-кулдин кукIвал кьван ва АрхитIрин дагъдин кукIвал кьван ва Хвережрин муькъвел кьван ва Друштулдин ратIрал кьван ва гьакI Хуьпуькьрин дагъдин кукIвал кьван. Ибур я кьибле патахъай нисини тежедай: Кьулан вирелай *Т-р-к-а* кьилел кьван КIимихуьрелай виниз ва Тителрин кIаникай физвай гъвечIи вацIал кьван ва Цилинги лугьудай килисадин (монастырдин) мукьув гвай Ругун хуьруьн ламарин кундал кьван”. (Гьижрадин 757 йис урус тарихдин 1355-йис, яни 635-й. инлай вилик). Килиг: 1) Л.И. Лавров. Из эпиграфических находок Дагестанской экспедиции. Смаэ, т. ХVII, 1957, стр. 375. 2) Х.Х.Рамазанов и А.Р.Шихсаидов. Очерки по истории Южного Дагестана. Махачкала, 1964, стр. 50. Ихьтин ва икьван мулкар гьар кткай хуьруьхъ жедайди туш.

II. Лезгияр яшамиш жезвай чкайрикай сад тир *Куьре-*дин тIвар Кура вацIухъ галаз алакъалу ийизва. А гафунин диб С.Стальский райондин *Курхуьруьн* тIварцIе сахламиш хьанва лугьудай тестикьарунни ктабра гьатнава. Чи фикирдалди, ибур садни гьакъикъатдиз мукьва гиманар туш. 1) Кура вацI гьинай, Курхуьр гьинай? 2) Къадим чIалара *кур* гаф вич хуьруьз лугьудай. Месела, шумеррин чIала. 3) Курхуьр къадим хуьрерин жергеда тваз жедач. Ам “Кур” тIвар (ва я лакIаб) алай касдин тIварцIихъ галай хуьр я. Ахьтин хуьрер сифте лезгияр яшамиш жезвай дагълух чкайра садни авач. Кур хуьр лугьудай тIварцIиз Куркент вариант хьуни инал лагьай фикир тестикьарзава.

III. *Кур,* *кура* гафар Кьурагь тIварцIин дибдихъ галаз алакъаламишун чаз винидихъ эзберай гимандилай хейлин мягькем яз, гьакъикъатдиз мукьва яз аквазва.

Сад лагьайди. *Кур, Кура* агьалияр яшамиш жезвай гьар гьи чкадиз хьайитIани лугьудачир, а гафар (тIварар) анжах чIехи, гзаф агьалияр авай, амайбурулай еке хуьрериз (шегьерриз) лугьудай. Ахьтин хуьр яз Куьре пата Кьурагьрилай гъейри тIвар кьаз жедай чIехи ва вичин тIварцIин сесерин жигьетдай гьабуруз мукьва диб квай маса хуьр авач. Гекъиг: Къуръанда Мекке шегьердиз “Умм-аль-Кура” лагьанва. Им лап чIехи шегьер, “шегьеррин диде” лагьай чIал я. Кьурагь белки шегьеррин диде хьанач жеди, ам лезги хуьрерикай виридалайни чIехиди хьунухь мумкин кар я.

Кьвед лагьайди. Исятда лагьай чи гиман кьуру фикир туш, адахъ вижевай бине ава. Кьурагьрин мукьув Гияр лугьудай хуьр ва я шегьерни хьана. И кардин гьакъиндай риваятар, халкьдин манияр ава. Лезги шаиррин чIалар авай эвелимжи кIватIал акъудайбурукай сад тир кьурагьви Агьмедов ТIагьира вичиз литературадин лакIаб яз “Гиярви” гьавайда хкяначир. Амма адаз Гияр Кьурагьиз вичиз ваъ, адан мукьув гвай, адан агьалийриз яшайишдин рекьяй къуллугъ ийизвай маса тайифаяр, хсусан алишверишдал машгъул чувудар жезвай гъвечIи поселок хьтинди (слобода) тирди чизвачир. А тайифайрин векилар хъипи рангунин кьетIен партал алукIуниз мажбур тир. Гьа парталдизни “гияр” лугьудай. “Дербенд-Наме” лугьудай тарихдин хроникада чал ихьтин малумат дуьшуьш жезва: “Дагъустандин маса вилаятривай: *Хумри, Кьурагь, Кубба, Калхан, Ахты, Хуналик, Рутул, Захур, Кумук, Авар, Карах, Гидатли, Таргу, Ихран, Эндери* – *таа* атана Гуржистандин сергьятдал агакьдалди, къачузвай хардж лагьайтIа, ам Абу Муслима Шахбаладиз ва адан аялриз (несилдиз) хьурай лагьана. Гьадан ихтиярда Абу Муслима вири и вилаятар идара авунни вугана”. (Килиг: Мухаммед Наби Акташи, Дербенд-Наме, Дагкнигоиздат, 1992, 151).

Сад лагьайди. *Кьурагьрин* тIвар *Авар, Таргу, Кумук, Кубба* ва маса вилаятрин жергеда кьун - им вич еке важиблу кар я.

Кьвед лагьайди. Лезгийрин хуьрерикай анжах пудан тIвар кьунва ва абурун кIвачихъ вилаячтар янава (Кубба, Ахты, Кьурагь).

Пуд лагьайди. *Кубба; Ахты* вилаятар гьи чкаяр ятIа, абурук гьихьтин хуьрер акатзаватIа, чаз шаксуз чизва. Бес Кьурагь вилаят гьим я? Адак Лезгистандин гьи дереяр, хуьрер, мулкар акатзава? Чи фикирдалди, *Кубба* ва *Ахты* вилаятар квачиз амайбур вири, яни Куьрепад лугьудай чка вири санлай, сифтени-сифте адан дагълух пай ва къуншидал алай яхулринни агъулрин хуьрерни кваз.

*Кьурагь* тIварцIин ери-бинедин гьакъиндай куьрелди икI лугьуз жеда: и гафунин сифтегьан умуми мана *хуьр*, агьалияр яшамиш жезвай чIехи чка (пункт) тир. Гележегда хуьрер лугьудайбур гзаф хьайила, *Кур (Кура)* умуми гафвиляй тайин тир чкадин тIварцIиз элкъвена ва гьахьтин тIварариз хас кIалубда гьатна (Кьурагь). “История Апшеронского полка” лугьудай 2 томдикай ибарат ктабда Кюре вилаятдиз *Кюраг* лагьанва (Килиг: том, 1, 384-чин). Им гьавайда ишлемишнавай келима туш: Къуба шегьердин тIвар гьадан къваларив гвай чкайриз, вилаятриз санлай гьикI лугьузвайтIа, Куьре хандин резиденция авай чIехи хуьруьн тIвар Кьурагь гьадан гъилик квай вилаятдизни лугьузвай.

Ингье а цIарар:

“Дагестан в политическом отношении делился на подвластный или мирный и вольный. Под именем “Мирного” разумелись деревни, лежавшие на низменности в владениях Шамхала. В Каракайтаге, Табасаране и Кюраге (подчеркнуто нами - Р.Г.), вся Куба и округи, простиравшиеся от нее на юг и восток”.

Чи фикирдалди, инал *Кюраг* вири Кюре вилаятдин манада ишлемишнава. Шаир Ибрагьим Гьуьсейнова Лезги газетда “Кьурагь” гафуниз къариба баян ганва. Амма адахъ галаз рази хьун мумкин туш (Килиг: Лезги газет, 1999-й.).

КьуштIил (Хивский район)

*Штул, КIутIул* (Курахский район)

*ТуруштIул* (текст курахского камня)

*ЦIуртIил* (Табасаранский район)

Вири и тIварарик *-тIул (-тIил)* компонент ква ва адан мана, аквадай гьаларай, “векь”, “тамун юкьва авай ачух майдан” я. И гафарин сад лагьай компонентрин манаяр якъинвилелди лугьун четин я. Амма са бязибурун патахъай чахъ ихьтин гиманар ава:

1. *Дуруш тIул* идан дуьм-дуьз мана “дуьзен векь, чка” я. Гекъиг: 1) *дурус // дуруш* “дуьзен, дуьз” (авар чIал); 2) *дуру* (алцифай, михьи) (лезги чIалан нугъатар).

2. *КьуштIил* мумкин я: “нуькIверин, къушарин векь”. Табасаран чIала рахун физвай компонент *-тIил* (*-тIул*) квай умуми гафарни ава: Месела: *хутIил* “цадай ник” эвелдай адан мана “ник-векь”, “цадай векь, поляна” тир.

Чпин къурулушдик компонент *-тIил, -тIул* квай гафариз хуьрерин тIварар *КьванцIил СтIал-*ни мукьва я. Абурун кIалубар сесерин жигьетдай хейлин дегиш хьанватIани, мана-метлебдин ва къурулушдин мукьвавал гьеле кьатIуниз жезма.

Кьуьчхуьр

Им лезгийрин лап куьгьне ва чIехи хуьрерикай сад я. Умудлу гиман гьелелиг авач. И тIвар къурулушдиз килигна са шумуд гафуниз мукьва ийиз жеда:

1. Лезги чIалан фиярин нугъатда “квадарун” лугьудай мана авай глагол *кучихъир* ава. Мумкин я, хуьруьн тIвар гьа и глаголдин дибдикай хьун: таквадай, чуьнуьх хьанвай, квахьнавай хуьр.

2. Хкемар лугьудай хуьруьн нугъатда *Качхвар* “Дерин кIамуз”, яргъи дерин чухурдиз” лугьуда. И гафни Кьуьчхуьр тIварцIин этимон хьунухь генани мумкин я.

3. *Чухур* гаф вични хуьруьн тIварцIин диб хьун мумкин я. АкI хьайитIа, а тIварцIин эвел кьиле авай элемент *куь-* (*хъи*) кьилдин гафуникай амай кIус я, вични я лишан, я кьадар къалурдай гаф я.

4. Эгер маса чIаларин делилрикай менфят къачуртIа, виридалайни мукьва гафар туьрк чIаларин *къой* “лапаг”, *къайгу* “чубан” я: *къой-чухуьр*, яни *чубанрин хуьр*. (Гекъиг: *къойчу* “чабан” (къумукь чIал).

Кьуьчхуьррин къадимвал ва лезги хуьрерин арада чIехи хуьр хьунухьин гьакъикъи лишанар ибур я.

1) Кьуьчхуьррин хуьре Абумуслима эцигай мискIин ава. А мискIин Дербентдин Жуьмя мискIидин тай я. Ахьтин мискIинар гьар гьина хьайитIани эцигайбур туш. Лезгийрин турпагъда авайди ахьтин 4-5 мискIин я (Ахцегь, СтIал ва мсб.).

2) Кефер патан Къафкъазда виридалайни куьгьне эпиграфиядин памятник (къванцел кхьенвай текст) Кьуьчхуьрай жагъанва. Килиг: Эпиграфические памятники Северного Кавказа, часть I. надписи Х-ХIII вв., Москва, 1966, 49; 57-чинар. “Очерки истории Южного Дагестана”, 39-40-чинар.

КIири (КIир, КIрар, КIирияр, Икра) (Кьурагь район)

Лезги хуьрерин бязи тIварарик ахьтин гафар ква хьи, абурун ванер маса умуми гафарин ванерихъ галаз туьш жезва ва я гьабуруз лап ухшар я. Чун вичикай рахазвай хуьруьн тIварни гьахьтин ойконимрикай я.

Къейд авур кьетIенвал себеб яз, а тIварарин ери-бинеяр гзафбуру, сифтени-сифте гьа хуьруьнбуру, лап регьятдаказ тедбир *ийида*, ахпа а этимология сивяй-сивиз, несилдилай несилдал физ чIала, гьатта илимдин ктабрани *гьатда.*

КIирийрин хуьруьн халисан ва эвелимжи тIвар КIир я. Ам, бязи кьетIенвилер гьисаба кьуна, тайин тир чкадиз лугьудай гаф, чкадин тIвар тир. Яваш-яваш а гаф хсуси тIварцIиз, инсанар яшамиш жезвай чкадин тIварцIиз ономастика илимда ойконим лугьудайдаз элкъвена. Ана яшамиш жезвай агьалийрал *кIирар* лугьудай тIвар акьалтна (фикир це: *кIирер* ваъ, *кIирар* (!) *Гьина? гьиниз? гьинай?* лугьудай суалриз *кIира, кIираз, кIирай* гафаралди жаваб гуз хьана. И формайрин сад лагьай слогдик квай ачух сес (и), адал ударение алачирвиляй, зайиф хьана, винидихъ эзбернавай формайрин эвезда *кIрар* (агьалияр): *кIра, кIраз, кIрай* ванер авай са слогдин келимаяр пайда хьана. И гафаринни “къециз экъечIун” мана авай глаголдин формайрин ванерин мукьвавал себеб яз эхиримжибур *кIраз, кIрай* ва мсб. къвердавай тIимил ишлемиш хъувуна.

*КIир* дибдикай хьанвай “кIири” гаф къвердавай силлиз ва цIийи манада гегьеншдиз ишлемишиз хьана. Асилдай *КIири* гафунин мана КIиридай гъайи ва я КIиридай тир дишегьли къалурун тир, эркекдиз *КIири* лугьуз жедачир. Къвез-къвез *кIири* келимадин мана умумиламиш хьана, адан гзафвилин форма вири кIириэгьлияр, кIирийрин вири жемят санлай къалурун патал ишлемишдай мумкинвал ва адет гегьенш хьана.

*Икра* форма азербайжан *икъра* гафунин урусламиш хьанвай тай я, ам, адет яз, картайра ва официальный документра ишлемишда. Чна винидихъ гайи баяндин чIалахъ хьун патал, адан гьакъикъивал кьатIунун патал “икра” формадихъ ва я вариантдихъ еке метлеб ава, ада и келимадихъ *кIра* жуьре хьайиди тестикьарзава.

Структурадин жигьетдай и хуьруьн тIварцIиз мукьва ойконимар лезгийрихъ мадни ава: гекъиг: *Крар* (Къара Кюре), *Грар* (Докъузпара район).

1) Лак чIала *кIири* “чими, кудай” лугьудай мана авай гаф я. КIирийрин хуьруьн турпагъда “фан яд” тIвар алаз чими яд авай булах ава. Хуьруьн тIвар гьа булахдихъ галаз алакъада хьун мумкин я. Чими яд хьунухь чкадин чIехи, вил хкIадай, хуьр алай чка тайинардай кьетIенвал я.

2) Бежитин чIала *кIяря* “вир, яд акъвазнавай чка, легъв” манаяр авай гаф я. КIирида гьахьтин чка (гила адакай хуьруьн чIехи магьле хьанва) *КIваран легъ* лугьудайди ава. Мумкин я, рахун физвай келимайрин чпин ва абурун мана-метлебрин туьшвал дуьшуьшдин кар туш.

3) Агъулри кIарасдиз *кIур* лугьуда. ЧIехи тамар мукьвал алай ва вични виликдай тамарин юкьва авай хуьруьз *кIур кIир* (акьахьдай “ходули” ва я галкIурдай “крюк”) гафарикай тIвар хьунухь. *КIур* диб “кIарас” манадиз мукьва мана авай бязи лезги гафарани ама: *кушкIур, мукIур*.

4) *КIири* ва я *вакIан кIири*, малум тирвал, цацарал жедай хъипи цуру цIирицIризни ва гьабур жедай тарциз вичизни лугьуда (урусдалди “облепиха”). И гафуникай хуьруьн тIварцIиз этимон хьунухь лап мумкин кар я. КIиривийри чпи *кIирийрин кIам* лугьудай ибара хуьруьн тIварцIин эвезда ишлемишда: и кIирийрин кIама тахьай кар амач: *КIирийрин кIамай ваз вуч акъатна кIанзава? Чан жуван кIирийрин кIам!* И карди *кIири* гафунин бинедал хуьруьн тIварцIиз гузвай баян гужлу ийизва, амма рахун алачиз субутарзавач.

Хуьруьн патарив гвай набататриз килигна ганвай хуьрерин тIварар мадни ава. Месела, табасаран хуьр Заза (“заз”) лезгидалди “цаз” мана авай гаф; лезги хуьр Цацар ва мсб. Амма гьа и хуьрерин тIварарни набататрин тIварарихъ галаз алакъалу авун вич тестикь кар туш. А тIварар маса дибрикай, месела, тайифайрин тIварарикай хьунухь мумкин я. Курд халкьдин са тайифадин тIвар Заза я.

Сесерин саки тамам туьшвал аватIани, набататдин тIвар тир *кIири* гафуникай хуьруьн тIвар хьун тестикьариз жедач. И гимандиз *КIири* гафунин къурулушди еке манийвал ийизва. Хуьруьн тIвар *кIири* ваъ, *КIир* тир. *КIир+и* “кIириви” манада ва инсандин тIвар галаз ишлемишдай форма я: КIири Буба, яни кIириви (кIиридай тир) Буба. Маса хуьруьз тухвай дишегьлидизни КIири лугьуда. Гекъиг: Грар, амма Гири Сулейман, яни гириви Сулейман. Кркар, амма киркиви Муслим (А.Фатахов).

Рахун физвай хуьруьн тIварцIин диб *КIир* я. Гзафвилин кьадарда адакай [и] аватна *КIрар* жезва (Гекъиг: Грар). Гзафвилин кьадарда а гафунин манани дегиш жезва: *КIрар* а) “хуьр”; б) “кIиривияр” (гекъиг: СтIал “хуьр” - СтIалар а) “хуьр”; б) “стIалвияр”).

Ахцегьа яшлу несилди КIири хуьруьн тIвар яз ерли ишлемишдач: *Вун КIирай яни? КIира шумуд кIвал ава? КIираз хъфейла, Мегьамедаз саламар лагь.* Им дуьшуьшдин кар туш, яргъал чкада куьгьне гаф, хуьруьн тIварцIин куьгьне кIалуб сахламиш хьанва.

*КIири* тIварцIихъ галаз сесерин жигьетдай туьш жезвай гаф гуржи чIалани ава: *кIири* “киреж”. Гьелбетда, им хуьруьн тIварцIин диб яз гьисаб жедач, амма кIан хьайитIа и гафар алакъаламишдай мумкинвилер ава: 1) КIирида бул кIарасар ва кирежар куниз веже къведай вацIун къванер гьикьван хьайитIани ава. 2) КIирийрин мулкуна Калапад лугьудай чкада Кирежар кудайди лугьудай микротопонимни ава.

*КIир* тIвар алай хуьрер маса чIалалди рахадай халкьарихъни ава. Месела, официальный документра, картайра Карата тIвар алай хуьруьз ботлихвийри чпи *КIкIир-у* лугьуда.

*КIири* тIварцIиз талукь са къейд мад ийиз жеда: лак чIала и терминдихъ галаз алакъалу ийиз жедай са гаф мад ава: *кIи* “устIар, устIарвал квай кас, пешекар”. ТIанну “дерево”; тIанну-кIи “древоточец, плотник”.

Малум тирвал, *КIири* устIарар гзаф авай хуьр я. Идалай гъейри, кIирийрин микротопонимикадани лак чIалан гафар дуьшуьш жезва (месела, Ризан, Рзан ва мсб.).

*КIири* тIварцIиз тешпигь авай къариба факт К.Р.Керимова хиналугъ чIалани къейд авунва: Кантыр-Кири “чукIун”, кантыр-кIири “чукIурун”.

Мумкин я, и глаголдин пуд дибни (*кантыр + кIири + кIири*) хуьруьн тIварцIе сахламиш хьанва. Килиг: К.Р.Керимов. Кандидатвилин диссертациядин автореферат, 16-чин.

КIатIрух

И тIвар “кьветхверар” мана авай умуми гафуникай хьайиди я лагьана гиман ийиз жеда. Гекъиг: *кIетIюхрар* “кьветхверар” (табасаран чIал).

КIваран

И гаф хуьрерин патав гвай гъвечIи вирериз, яд акъвазнавай чкайриз лугьуда. Гафунин ери-бине ничхирдин тIвар *кIвар* я. И гаф “кIваркIвалаг” (дятел) лагьай чIал я. *КIвар* - маса тIварарикни гьалтзава. (*КIварчагъ*).

*КIваран легъ* лугьудай микротопоним КьепIиррин ва КIирийрин турпагъда ава.

КIварчагъ

И гафунин ери-бине гьеле тайин туш. Анжах са кар якъин я: *КIварчагъ* ва даргийрин *Кьварчак* (хуьруьн тIвар) са дибдикай я. Дарги хуьруьн тIвар официальный документра, картайра Карчамахи гафуналди эвез ийизва.

КIимихуьр (Кьурагь район)

И тIварцIин ери-бине *хима* лугьудай араб гафунихъ галаз алакъалу я. И гафунин мана сифтедай “къадагъ алай уьруьш, чIур” (“пастбище”) тир. Гуьгъуьнлай а гафунин мана дегиш хьана. Ада са чIехи касдин, хандин ва мсб. ихтиярда авай уьруьшар къалурзавай. И гафунин ери-бине тайинардайла, къуншидал алай хуьрерин тIварарин ери-бинеярни фикирда кьунва. (Килиг: И ктабда авай “Хвереж”, “Ашар” ва маса статьяяр).

КIурукIнар (Ахцегь район)

И хуьруьн тIвар, чи фикирдалди, эрмени чIалан гаф я. Ихьтин фикирдихъ кьве делил ава: 1) Арменистанда ва Нагорно-Карабахда гьахьтин тIварар алай хуьрер ава. 2) *Кьуд-вад йисан* вилик яратмиш хьайи арменрин са милли гьерекатдин тIвар “Крунк” и гафуниз лап мукьва я.

КIутIул, Штул

*КIутIул* гафунин гьакъиндай са шумуд фикир хиялдиз къвезва. Эвелни-эвел къуншидал Штул тIвар алай хуьр хьуни а гафарин къурулушда тикрар жезвай ва я ухшар пай *-тIул, -тул* ва я *-ул* чара ийидай мумкинвал гузва. Идахъ галаз сад хьиз, абурун мана-метлебрани умуми са вуч ятIани ава лагьай гимандал гъизва.

И фикир чи чIалан ва маса чIаларин са кьадар делилрини гужлу ийизва. Гекъиг: *Туруштул* (Кьурагьрин къван), *КъуруштIул* (КIирийрин турпагъда), *КьуштIил* (Хив район).

И делилрин бинедал хсусан ихьтин нетижа хкудун мумкин жезва: -*тIул* (*-тул*) тайин тир чка ва я адан са кьетIенвал къалурдай пай я.

Эгер и тIварарин къурулушда умуми пай яз *-ул* чара авуртIа, ам вичелай вилик квай паюнин гзафвилин кьадар къалурдай эхир яз гьисабун лазим я. *-ТIул* (*-тул)* галачиз *кIу-, ш(у)-* паяр фикирда кьуртIа, и тIварар (*КIутIул, Штул*) чи чIалан маса гафарин жергедик кутаз ва гьабуруз мукьва ийиз жеда. Месела, несилрин мукьвавилерин тIварарик: *хутул, путул, шутул, курцIул, гытыл* (ахцегь нугъат). Ихьтин гафарин эвелимжи паярин манаяр алимри несилрин галай-галайвал тайинардай числительнийриз, талукьарзава, яни *КIутIул* гафуна *кIу-Штул* гафуна *ш(у)-* числительнияр я ва абурун манаяр галай-галайвал “кьвед” ва “пуд” я. Гекъиг: *кIу-* “кьвед” (хиналугъ чIал), *шубуб* “пуд” (табасаран чIал). И фикир дуьзди ятIа, *КIутIул* “кьведар”, *Штул* “пудар” лагьай гафар я. *КI-, ш(у)-*компонентрин кьадар къалурдай мана фикирда кьуртIа ва *-тIул, -тул* кьилдин гафар тирди хиве кьуртIа, *КIутIул, Штул* гафарин манаяр “кьве тIул”, “пуд тIул” тир лугьуз жеда.

Къейд авурбурулай гъейри, *КIутIул* гафунив авар чIалан са гаф гьа авайвал дуьм-дуьз туьш я: *кIутIул-* “кацер” (авар чIал). Им гьакIан дуьшуьшдин туьш- ва я ухшамишвал яз гьисабиз тади къачуна виже къведач. И гимандин эсер (отголосок) кIутIулвийриз, хсусан а хуьряй маса хуьрериз гъуьлуьз тухванвай дишегьлийриз лугьудай лакIабра малум жезва.

Маза (Ахцегь район)

И тIвар дуьм-дуьз туьш жезвай умуми гаф дарги чIала ава: *маза* “хеб, лапаг” (дарги чIал). Маса гиманар чахъ авач. Хуьруьн агьалийрин майишатдин кьетIенвилер, хипехъанвал фикирда кьуртIа, и гиман гьакъикъиди хьунухь мумкин я.

Мамрач

Мамрачар - им лезгийринни чувудрин уртах хуьр тир. Адан тIвар чувуд чIаланди я. Ам *мамре* лугьудай дибдикай хьанва. *Хевроне* лугьудай чкада авай мегъуьн тарарин кIапIалдин тIвар я. Ана вичин вахтунда Авраам яшамиш хьана. (Килиг: Сперанская. 189-чин).

Къейд: Мамрачрик лап геждалди чIехи тарарин рук квайди тир.

Маркъу

И топоним хейлин хуьрерин мулкара дуьшуьш жезва. Адан мана “гатун яйлах” тир. Амма гьар гьихьтин яйлахдиз хьайитIани “маркъу” лугьудачир. *Маркъу*, адет яз, хуьрелай вине авай, гатун вахтунда къара малар хуьн патал къулай шартIар (там, векь, яд) авай яйлахдиз лугьудай. Бязи чкайра дагълух чкайра авай къалин тамузни *маркъу* лугьудай. Гекъиг: *марку // марко* “къарамалар хуьдай гатун яйлах” (бежитин чIал).

Мегъверган (Мегьарамдхуьруьн район)

И тIварцIин гьакъиндай адан ван хьайивалди икI лугьуз жеда: им маса чIалан гаф я, вични туькIуьр хьанвай гаф, (Халис лезги куьгьне хуьрерин тIварар кьве слогдинбур ва я гьахьтинбурукай хьайи са слогдинбур я). Амма и гафунин къурулушдин сирер акьван дуьздал алач. Ам лап чIалахъ жедай саягъ са шумуд жуьре анализ ийиз жеда. Хсусан гьа и карди а анализар вири санлай ва гьарма сад кьилди са кьадар дережада шаклу ийизва.

1. Эвелни-эвел и гафуна *мегъвер-* ва *-ган* паяр чара ийиз жеда. *Мегъер-* (са жизви дегишвилер аваз) “дагъ” манада маса чIалара гьалтзава. Гекъиг: *мегIар* “дагъ” (авар чIал). *-Ган* топоформант (чкайрин тIварар арадиз гъидай морфема-суффикс) яз хейлин чIалара ва жуьреба-жуьре кIалубда (*-ган, -га, -ги, -го* ва мсб.) аваз дуьшуьш жезва. Суффикс *-ган* дин гьакъиндай лагьай гафариз мисалар: *Алчиган* - Шеки шегьердай физвай вацI, Кура вацIун хел; *Атешга* - “Аллагьрин кIвал (кумирня)”, “цIун ибадатхана”; *Субурган* - монастырдин са жуьре (Тибетда); *Мурадга* - “мурадар тIалабдай чка”; *Манзилга* - “сурар, гур”; *Кутурган* - лезги хуьр; *Ахулго* - аваррин хуьр, къеле.

И, сад лагьай, веревирддин бинедал *Мегъверган* “дагъдин къвалал, дагъдин ценел алай чка, “хуьр” лагьай чIал я.

2. Дарги чIала *-ган* сложный суффикс я. Ам кьве элементдикай: хуьрерин тIварариз хас *-ги* ва а тIварарикай абура яшамиш жезвай агьалийриз тIвар гудай *-ган* суффиксдикай ибарат я. Гекъиг: Даргийрин: *Махарги* (хуьр) - *махарган* (гьа хуьруьн агьалияр); *Мекеги* (хуьр) - *мекеган* (гьа хуьруьн агьалияр).

И делилрал бинеламиш хьана рахайтIа, *Мегъверган* сифтедай “мегъверганвияр” лагьай чIал тир. Хуьруьн тIвар *Мегъверган* ваъ, *Мегъверги* тир. Им мумкин кар яни? Эхь, лезгийриз *-ги* топоформант галай хуьруьн тIвар авай. (Месела: *Цилинги* (Кьурагьрин къван)). Гуьгъуьнлай а тIварцIин эхирдай *-и* гадар хьана, адакай адетдин кьве слогдин тIвар *Цилинг* хьана.

3. Рахун физвай тIварцIин бязи кьетIенвилер фикирда кьуна килигайтIа, ам адетдин лезги хуьрерин тIварарин жергедай акъудиз жеда. Чи фикирдалди, *Мегъверган* са гьихьтин ятIани ритуалрихъ, ибадат авунихъ ва я жуьреба-жуьре суварар, къугъунар ва мсб. кьиле тухунихъ галаз алакъалу эгьмият авай кьетIен чка тир. Хуьруьз ам ахпа элкъвена. Гекъиг: 1. *Махраджан* (генани дуьз: *Мехреган* “персерин зулун (сентябрдиз 23) йикъанни йифен барабарвилин сувар”) (Килиг: ктаб “Индиядин аламатар” (Чудеча Индии, 129-ч.).

2. *Сабурган* - Тибетда монастырдин са жуьре;

3. *Аташга* - “цIун храм, кумирня” (Килиг: ктаб “Къафкъазвияр”, 406-ч.).

*Мегъверган* тIварцIиз лап мукьва гаф *Хуьруьгрин* говорда ава: *Муэрган* “чIим-чIир нуькI”. Эхирни и куьгьне хуьруьн тIвар са келимадив мадни мукьва ийиз жеда: рагъэкъечIдай пата мусурманри чпелай гъейри маса динэгьлийриз *мугияр* лугьуда. Халисан мугияр цIуз икрамдай шарабчияр я. *Муги* “гада” (Мугинский мальчик). РагъэкъечIдай патан шииратда лап силли образ я (Килиг: Физули. Избранное. Азгосиздат, Баку, 1958, 543-чин).

П.К.Услара “мегер” гаф “дагъ” лагьай чIал я лагьана кхьенва (“Древние сведения о кавказских горцах”, I VI чин).

И баян фикирда кьуртIа, Мегъверган дагъдин кIанив, ценев гвай хуьр я лугьуз жеда.

МеркIи

И гафунин ва я микротопонимдин асил куьгьне мана “дерин” (прилагательное) тир. Гила адахъ са шумуд цIийи манаяр хьанва: 1) ВацIун, кIамун, “чланбар”, “чарчар”, (“Водопад”). 2) “Деринда, агъада гьалтнавай чка”, “вацIу вичиз дагъ, раг атIана арадал гъанвай гуьтIуь рехъ” (“коньон”) ва мсб. Идаз тешпигь гафар маса чIалара амазма. Гекъиг: *мурхь* “дерин” (дарги чIал).

Мискинжа // Мискискар

Эвелни-эвел, гьелбетда, и тIвар *мискIи // мискIин* гафунихъ галаз алакъалу ийиз кIан жеда.

Идалайни гъейри, ихьтин ниятни рикIяй фида: белки им “кесибар” лагьай чIал ятIа, гьахьтин *тенкъид* квай гафарикай агьалийриз, ахпа гьабур яшамиш жезвай чкадизни тIвар хьун лап тIебии кар я. Гекъиг: *мискинчи* “кесиб” (авар чIал).

Са гиман чахъ мадни ава: алимри къейд ийизвайвал, тарихда *мушка* лугьудай халкь хьайидан гьакъиндай лагьанва. А халкь са шумуд вариант тIварар: *миска, мосход, мосхион, мосхионос, мосхи* ва ихьтин мсб. алазни машгьур тир. Белки *Мискиска* гафни гьа халкьдин тIварцIин са вариант ятIа? Килиг: Арн. Чикобавадин макъала. Журн. Вопросы языкознания, N 6, 1955, стр. 83.

МихетI (Рутул хуьруьн синоним)

И гафунин ери-бине рутул чIалан *михь* “мирг” (“лань”) гафунай кьатIуниз жеда. Им мумкин кар яни? Гьелбетда. Сифте гьайвандин тIвар гьам авай чкадал, чуьлдал, мулкунал, ахпа агьалияр яшамиш жезвай тайин пунктунал, хуьрел ва мсб. акьалтун мумкин я. Лезги хуьрерикай гьахьтин тIварар алайбурук АрхитI, ЦIинитI, ЗахитI (СахитI) кутаз жеда.

И гимандин тереф са карди мадни гужлу ийизва: *МихетIа*, санлай Рутул районда гавар, жейранар, миргер хьунухь шаксуз кар я, иллаки фад алатай девирра.

Муьшкуьр. Мегьарамдхуьруьн районда са участок.

И тIвар ана авай тамун тIварцIихъ галаз, тарарин жинсинихъ галаз алакъалу я. *Муьшкуьр // мушквар* бязи говорра шамагъаж тарциз, гьа тарар авай чкадиз лугьуда. Месела, Хуьруьга. Тарарин жинсиниз килигна чкадиз тIвар гун авай кар я. Гекъиг: *Къарбулух* (Мегьарамдхуьруьн район) - *къарбу* “чуьхвер”.

Нирен вацI (Дербентдин мукьувай авахьзавай)

И вацIал маса тIварни ала: Рубас. *Нирен* лугьудай тIварцIин дибда табасаран чIалан “вацI” мана авай умуми гаф *нир* ава.

НуьцIуьгъ (Сулейман Стальский район)

И хуьруьн тIварцIин дибда “вацI” мана авай умуми гаф ава, адан дуьм-дуьз мана “вацIув” ва я “вацIухъ” я. Гекъиг: 1) *нецIв* “вацI” (агъул чIал). 2) *нецIуьр* (рутулри Самур вацIуз лугьудай тIвар).

Рамазан

И гафунин мана араб чIала “зегьем, къизмиш чимивал” (“жара, зной”) я. И гаф маса чIалара гьатдайла, бязи дегишвилер кьиле фена: а) араб чIалан кьетIендаказ акъатна ва я хкатна лугьудай “дад” гьарф туьрк чIалара ва урду чIала “з”-ди эвез авуна. Араб чIалан асил диб тир “рамда” гафуникай са шумуд тIвар арадал атана. Дагъустандин чIалара а тIварцIин са шумуд вариант (*Рамазан, Рамадан, Рамалдан, Рабадан*) гьатнава.

Ричал, Кьеан (С.Стальский район), Тркал.

И пуд тIварцIикай санал рахун лазим жезва. Ибур гьикьван чара-чара манаяр авай, сесерин жигьетдай са жуьредин ухшамишвални авачир келимаяр ятIани, абурун ери-бине ва пайда хьун лап кIеви алакъада ава.

1. *Ричал*, малум тирвал, гила тIимил ишлемишзавай *ричун // ручун* глаголдин дибдикай хьанвай, гьадахъ галаз са дибдин гаф я. Адан мана “чIур хьун, чIуру ни агалтун, кутIун (яд)” я. Гьахьтин, лахъу какадин, гугуртдин ни къведай яд авай чкадиз, уьлегьандизни *ричал* лугьуда. Вич Къафкъаздин дагълу халкьарин чIаларикай сад тир абхаз чIала *Рчал* “уьлегьан, акIидай чка” лугьудай манада ишлемишда.

2. Гьа инал тIвар кьунвай абхаз чIала *кэа* гафни ава. Адан мана “чIур хьанвай; ни агалтнавай; гугуртдин ни галай” я. Абхазияда *Кэа* тIвар алай гъвечIи вацIни ава. *Кэа* (абхаз чIал) ва *Кьеан* (лезги чIал), чи фикирдалди, са гафар я.

3. Къариба кар ам я хьи, гьа абхазвийриз *Кэа-ни Ричал* кьведни санал кIватIнавай гаф, хуьруьн тIвар ТКЭАРЧАЛ ава. И эхиримжидакай агаж хьунин нетижада *Тркал* хуьруьн тIвар арадиз атана.

*Кьеан // кьегIан* лугьудай микротопоним КIирийрин турпагъда ава. *Кьиан кIам* Зрыкрин мулкуна ава.

Винидихъ менфят къачунвай абхаз чIалан делилрин гьакъиндай килиг: Этнография имен, М., 1975, 175-ч.

Рукел (Дербентский район)

И тIвар кьве гафунив гекъигиз жеда: 1) *рук* “там; тамун лап къалин кIапIал” (лезги чIал); “*Жагъура ваз са кIеви рук, Гьалт тавурай вал чинерук..*.” (С.Стальский). 2) *рукъ* “кIвал” (авар чIал).

Самур // Кьулан вацI

И тIварцIин ери-бине лап якъинвилелди тайинариз жезва. *Самур* “миргин яд, вацI” лагьай чIал я. *Кьулан вацIни* хсусан гьа гьахьтин мана авай тIвар тир. “Кьулан” гафуна [н] сес [л] –далди эвезнава. *Кьунан вацI-*укай *Кьулан вацI* хьанва. Лезгийрин турпагъдин саки юкьвай гъуз авахьзавайвиляй ва гила халкьди вацIарин тIварар гьайванрин тIварарихъ галайбур тирди кьатIун тийизмайвиляй и тIварцIе манадин дегишвал кьиле фена.

Самур гафунин винидихъ ганвай мана тестикьардай делилар: 1) *мур* “яд, чIехи яд” (саямский чIал); 2) *мур* “хирен яд” (лезги чIал); (гекъиг: *мурк*); 3) *Сай* “мирг” (чечен чIал) (гекъиг: *сай бат* “миргин тIиш”); 4) *тоrеп* (*морен*) “вацI” (монгол чIал. Килиг: Топонимика Востока, 1964, стр. 9); 5) *Сумасыр* Къиргъистанда вацIун тIвар; 6) *мыры* “гъвечIи вацI” (рутул чIал).

*Самур* гафунин этимология чIурукIа ачурзахавай дуьшуьшарни ава: 1) Бязибуру ам туьрк чIалан *самур* “цуцIул, куница” гафунин бинедал ганвай тIвар я лугьузва. Чи фикирдалди, и дуьшуьшда вацIун тIвар *цуцIул* гафуникай ваъ, туьрквери цуцIулдиз *самур* лугьун вацIун тIварцIихъ галаз алакъалу я. 2) *Самур* гуржи чIалан “хуш, рикIиз чими” мана авай гаф я, ахпа гьадакай вацIун тIвар хьана лугьудай къалп гиман гьатта илимдин ктабрани гьатнава.

“Лезгинская топонимика дает ряд наименований, грузинское происхождение которых находится вне всякого сомнения (подчеркнуто нами - Р.Г.). Так, название реки Самур, известное еще в арабских источниках, находит точное объясннение в грузинском корне и означает “приятный” (Ссылка на А. Хаханова. Древнейшие пределы расселения грузин. В издании “Весь Кавказ”, историческое отделение). 19-----

Птоломея тIвар кьунвай Албан вацIни 1835-й. Петербургда чапдай акъатай “Энциклопедиядин лексикон” тIвар алай ктабда “Азиядин къадим Албания” лугьудай статьяда Самур вацI сад я, яни гьа заманда Самурдал Албан тIвар алайди тестикьарзава.

К,В,Тревера вичин “Кавказдин Албаниядин тарихдин ва медениятдин очеркар” тIвар алай кIвалахда (139-ч.) къадим авторри тIвар кьазвай *Соана вацI* - им *Самур вацI* я, лагьана, гиман ийизва.

И.Ильина “Лабиринтрин сир” тIвар алай статьяда (газ. “Правда”, 1986-й., 8. VIII) урусри гъуьлуьз *мур* лугьудай, адан манани “чIехи яд” лагьана кхьенва. Гаф вични саамрин чIалан дувулрикай я, лагьана къейд авунва. Белки *Самур* гафунин дувуларни гьана авайтIа?

Сараг. Кьурагь райондин хуьр.

И гъвечIи хуьруьн тIвар майишатдин хилехъ, малдарвилихъ галаз алакъалу я. Адан эвелимжи мана къарамаларин къазма, гьабур паталди авунвай чIехи парах, сарай ва я гатун тевле тир.

Гила ам хъсан кIвалер ва вичин кьилдин сифтегьан мектеб авай гъвечIи хуьр я. Гекъиг: *Сарага // Сурагъа-сарай*, къав алай, йифиз къара малар хъиядай чIехи парах (чечен чIал).

СтIал, СтIур

СтIал тIварцIин гькъиндай кьве гиман теклиф ийиз жеда:

1. Лезги чIала гила вич куьгьне хьана, ишлемиш хъийин тийизмай гаф *сутI* авай. Адан мана ихьтинди тир. Йисан вахтар, майишатдин жуьреба-жуьре кIвалахар (тум цун, векь ягъун ва мсб.) башламишдай вядеяр тайинарун паталди хуьруьн рагъ акIидай патан синел къванерикай гьар жуьредин кIалубар авай къулпар, хараяр (фигураяр) эцигдай. Гьахьтин фигурадиз *сутI* (*цIуд*) лугьудай. *СтIал* гьа гафунин гзафвилин кьадардин куьгьне форма я (*сутI+ал-сутIал-стIал*).

*СутI* Кьуьчхуьррин, *цIуд* Къурушрин нугъатра, Ухулрин микротопонимикада сахламиш хьанва. Мумкин я, гила СтIалар алай чкадал гуьне хуьрерин агьалийри са вахтара гьахьтин “къванцин календарь” яратмишнавай.

2. Табасаран чIала *СтIал* тIварцIин маса форма *АстIил* ава. И формади *СтIал* гаф *КьуштIил, КIутIул* хьтин гафарин жергедик кутазва. Абурун гьакъиндай чна винидихъ лагьанай (Килиг: статьяр “КIутIул, Штул”).

Генани дериндай фикир гайитIа, и кьве гимандихъ тайин тир умумивални ава. Аквадай гьаларай, лезгийрин куьгьне ва чIехи хуьрерикай тир и хуьрел *СтIал* лугьудай тIвар гуьгъуьнлай акьалтна. Эвелдай адал маса тIвар (“Кран” ва масад) алай. СтIал сифтедай а хуьруьн къуша тIвар хьана, ахпа ада халис куьгьне тIвар арадай акъудна. Амма им СтIал лугьудай тIвар “жегьилди” я лагьай чIал туш. И гафуна *-ар*-дин чкадал *-ал* хьунухьи, и гаф лезги чIала гзафвилин кьадар арадал гъун патал *-ар* эхир ишлемишдалди пайда хьунин гьакъиндай шагьидвал ийизва.

3. Къуба пата авай лезги хуьруьн тIвар *СутIур СтIал* гафуниз барабар я, гьамни *СтIал* хьиз *сутI* дибдикай арадиз атанва. Анжах *СутIур* тIварцIе гзафвилин кьадардин маса эхир *-ур* ишлемишнава. *-Ал* ва *-ур* эхирри са нетижа мадни хкуддай мумкинвал гузва: яшдин, къадимвилин жигьетдай *СтIал* гаф (тIвар) *СутIур* гафунилай (тIварцIелай) куьгьне ва я яшлу я.

Сумгаит (Азербайжан)

И шегьердин тIвар са гъвечIи вацI тир *Сугайты* (ва я *Кузу-чай*) вацIун тIварцIикай хьанва. А вацIукай “Къафкъазвияр” тIвар алай ктабда (395 ч.) икI кхьенва:...”Одна река Сугайты, или Кузу-чай орошает малейшую часть Бакинских пределов; в прочих местах совршенно безводных. Сугайты значит вода воротилась, т.е. что во время сильных жаров течение сей реки вовсе пересыхает, а потом вода опять с быстрым стремлением в русло свое возвращается” “Кавказцы”, 395-ч.

Таирджал (Азербайжан Республика)

“Кавказцы” лугьудай ктабда кьве чIехи ва машгьур хуьруьн тIварар къейднава: а) *Таирджар* (дагъда) ва 2) *Кулгат* (Къубадин къаншарда авай чувудрин хуьр).

Чи фикирдалди, *Таирджарни Таирджал* са хуьуруьн тIвар я. Килиг: “Кавказцы” ктаб, 386-чин.

Тарки (Махачкаладин патав гвай поселок)

Чи фикирдалди, а тIварцIин дибда дарги чIалан *тIярхъи* “тIвек” гаф ава. И гимандилай артух якъинвал авай маса тедбирни ава. “*Тархан*” *феодал* ва я адан “вар-юх” лагьай чIал я. Винидихъ тIвар кьур *тархар* лугьудай тухум, мумкин я, тайин феодалдин инсанар, гьам ва адан хизанар хуьзвайбур, гьабур патал кIвалахзавайбур хьун.

Татархан (хуьруьн тIвар) чун рахазвай гафуниз мукьва авун мумкин я: Татархан хуьряй маса хуьруьз гъайи дишегьлидиз *татах* лугьуда. Белки хуьруьн тIвар асилдай “Татархандин хуьр) ваъ, феодалдин Тархан хуьр тиртIа?

Терсепул (Виликди аэродром хьайи, гила ЦIийи хуьр хьанвай чка)

И тIварцIин кьвед лагьай пай *пул* “шегьер” мана авай гаф (*пол, бул*) я. Сад лагьай пай, мумкин я, *персе-*дин эвез мана чидай *терс(е)* гаф ишлемишна арадиз атана.

И тIварцIихъ галаз якъинвилелди ихьтин гиманар алакъалу ийиз жеда:

1. “Рахун физвай шегьер лап къадимди ва гьа заманадин масштабралди бегьем чIехиди хьана.

2. СтIалрин къуша тIвар “кран” хсусан гьа шегьердин тайин чкадин ва я объектдин тIвар тир. Адан мана-метлеб “цин сооруженияр: фонтан, бассейн, цин килиса (часовня) ва мсб. къалурун тир.

3. Терсепулдин мукьварал, СтIалрин турпагъда куьгьне заманайра яд гъунихъ галаз алакъалу тадаракар (киредин гунгар, къванцин фургъуьнар ва мсб.) жагъун ва и хуьрерин рахунра маса нугъатра авачир фарс гафар ва ибараяр хьуни винидихъ къейднавай гиман са кьадар мягькемарзава.

Усар. Хуьруьн тIвар. Кьурагь район.

И ойконим гьа хуьруьн агьалияр лугьудайлани ишлемишда, им лезги чIала гегьенш кар я: *усари цIийи школа эцигна*. И келимадик квай гзафвилин кьадардин суффикс *-ар* гелягъайла, амукьзавай диб *ус-* чун рахазвай ойконим вич я. *Ус* гаф ойконим яз ишлемишзавай дуьшуьшар чIала мадни ава: *Усугъ / Усугъар, Усугъчай, Усур* ва мсб.

*Ус* гафунин ери-бине монгол чIала ава, ана *ус* “вацIуз, йициз лугьуда. Килиг: Э.М.Мирзоев. Очерки ономатики. Москва, 1974. стр. 84. Гекъиг: туьрк чIаларин гаф *су* “яд”.

Уьруь-уьрерин булах. Кьурагь райондин Шимихуьр.

И тIварцIин дибда авайди *уьр* (литературный *вир*) тирди ашкара я. И гидрономдин къарибвал адан сифте паюна (*уьруь-уьрер*) ава. Лезги чIала “*болото*” мана авай “уьлен” гаф и тIварцIе виже къвезвач: булах авай чка *уьлен* туш, гзаф ва я са шумуд вир авай чка я. Им гафар арадиз атунин жигьетдай лап интересный къайда я.

Шимихуьруьн мукьув гвай Урсуна *Уьруь-уьрер* лугьудай уьруьш, микротопоним ава.

Халер дагъ

*Хал* араб чIала “хан” лагьай мана авай гаф я. И ибарадин гъавурда кьве жуьре акьун мумкин я: 1) Ханариз (князриз) талукь, гьабурун ихтиярда авай, гьабур иесияр тир дагъ. 2) Хан-дагъ (“князь-гора”), яни кьакьанвилел гьалтайла, Шагь-дагъдилай аскIан дагъ.

Бязи вахтара и дагъларин (Шагь ва *Халер*) тIварар сад-садаз къарши яз ишлемишда. *Халер* гафунин форма лезги чIаланди хьун мумкин я: *хал-ер* (Гекъиг: *кIвалер*), амма и гзафвилин кьадардин асул падеж ваъ, *-ин* эхир гадар хьанвай талукьвилин падеждин форма я.

Хив (Гъуьгъвер: Эгье)

Хив чIехи хуьр, амай хуьрерив гекъигайла артух эгьмиятлу чка ва я гьакI хуьр лагьай гаф я. Хив райондин меркездал виликдай маса тIварар хьана: Гъуьгъвер ва Эгье. Эхиримжи вахтара абур саки ишлемишзамач. Хив неинки анжах са хуьруьз ваъ, аквадай гьаларай, гьа хуьр алай чкадиз, кьве вацIун арадиз лугьузвай. Гекъиг: *хав* “кIвал”; *хив* “хуьр”. И кьве гафни умуми (адетдин) гафар яз цIахур чIала ава.

Гъуьгъвер, Эгье тIварарикай чахъ малуматар авач. Цез чIала *ихив // ихху* “чIехиди”, екеди, зурбади” мана авай гаф я. Лезги чIалан *чIехи* лугьудай гафни гьа манадинди хьунухь дуьшуьшдин кар туш.

Хкем (Ахцегь район)

И тIварцIик кьве гаф ква. Абурукай сад “кем” я. И гафунин мана малум я: “вацI” (гекъиг: кIам). Лезгийри а гаф фарс чIалай кьубулун мумкин я. *Кем* гаф жуьреба-жуьре чкайра гегьеншдиз дуьшуьш жезва. Месела, Тувадин ва Алтайдин топонимикада, хсусан яд авай, цихъ галаз алакъалу чкайрин тIварара (вацIар, кIамар, булахар ва мсб.) *кем* гаф ва адан вариантар гзаф тIварара гьалтзава. (Килиг: Дульзон -Древние топонимы южной Сибири индоевропейского происхождения. В сб. “Топонимика Востока”. Новые исследования., М., 1994, 14 стр.).

Гаф атай чкадал къейд ийин, машгьур шегьердин тIвар Кембридж дуьм-дуьз таржума авуртIа, “кем вацIал алай муьгъ” лагьай чIал я. *Хкем* гафунин эвел кьиле авай *х-* компонентдин сифтегьан кIалуб ва мана-метлеб малум туш. Аквадай гьаларай, ам вацI, кIам лишанламишзавай прилагательное ва маса гаф тир. Лезги чIала *Хъикьем* тIварни ава. Им чи фикирдалди, *Хкем* гафунин дагъустанламиш хьанвай вариант я. Чи чIалан фонетикадин законар гьисаба кьуна килигайтIа, ам асилдай *хъикьем* ваъ, *Кьикьем* тир, ахпа кьве слогдин эвеларни абруптив сесер тирвиляй, абурукай сад дегиш жедай законди сад лагьай слогдикай *кьи*-дин чкадал *хъи-* авуна. Эгер и веревирд дуьзди ятIа, *хъикьем* гафунин мана “экьи вацI (кIам)” тир.

Хунзах (аваррин хуьр)

Б.Маллачиханован фикирдалди, и хуьруьн тIвар фарс чIалан кьве гафуникай хьанвайди я. И гимандал вири рази туш. Ингье вуч кхьизватIа Хунзахдикай Л.И.Лаврова: “Об аварском селении Хунзах, которого Маллачиханов Б.объясняет из персидского: *хана* и *сахт*, имеются известия грузинских летописцев о Хозонисе и о том, что в Дагестане имется народ хунзни. Из этого следует, что Хунзах и до арабов был крупным центром”. Килиг: Л.И.Лавров. Эпиграфические надписи Северного Кавказа. Х-ХVII вв., М., 12966, 195 стр.

И тIварцIикай малуматар чна аниз килигна гузва хьи, адан таяр тир куьгьне хуьрер лезгийрихъни авай: *Ахцегь, Кьурагь, Кьучхуьр* ва мсб.

Хурдат. КьепIир хуьруьн мулкарик акатзавай са чил

И гаф сесерин ва къурулушдин жигьетдай *Худат* (Кефер патан Азербайжандин шегьер) ва *Хурдат*  1) цIаюниз икрамзавай диндин календарда ругуд лагьай югъ” гафариз ухшар я.

Манадин жигьетдай и гафарин арада вуч алакъаяр аватIа лугьун четин я.

Хутун (Мегьарамдхуьруьн район)

*Хутун* ва адан вариантар туьрк чIаларал рахадай халкьарин хуьрерал гзаф гьалтдай тIвар я. Адан дибда “вацI”, “яд” манаяр авай гаф ава. Гекъиг: *Хотан* “вацI” ва “хуьр” (Восточный Туркестан). Идалай гъейри, *хутун* усал кIвализ, кумадизни лугьуда. Гекъиг: *хата, хижина*.

Хъартас // Къартас (Мегьарамдхуьруьн район)

И гафуниз са шумуд куьлег жагъуриз жеда: 1) *хъар* “вини” (дарги чIал). Месела, *Хъар СсирхIяла* “Вини СсирхIяла”; *Хъхьар СсирхIяла* “Агъа СсирхIяла”; 2) *Хъарт* “кафтIар къари, ведьма” (авар чIал); 3) *Къараташ* “чIулав къван” (хакас чIал).

Чи фикирдалди, *хъартас,* шаксуз, гуржийрин *картвел* гафунихъ галаз алакъалу я, адан мана “гуржияр, гуржи, гуржийрин” я. Делилар: 1. Лезгийриз “къартас пагьливан” лугьудай фразеологизм ава. Бязи вахтара а ибара гегьеншарна ишлемишда: “ са кIвач (ва я са кIвачел) хкадардай хъартас пагьливан”. Им гуржийрин кьуьлуьниз, гьабуру лезгинка кьуьл тамамаруниз талукь я. 2. *Хъартас* тIварцIин - *гьина*? *гьиниз*? суалриз жаваб гудай форма - *хъартасрик* жеда: гьинай? суалдиз жаваб гудайди - *хъартасрикай*. И кьве делилди чи гиман гужлу ийизва.

Хъутта (Кьурагьрин къазма)

И гафунин ери-бине гьелелиг тайин туш. Ам са шумуд гафуниз ухшар я. Бежитин чIала гьахьтин мана авай *хъут* гаф ава. Идалай гъейри бежитивийрихъ *Хошархота* тIвар алай хуьрни ава. Манадин жигьетдай и гафунин куьлег *хъутIал* гафни ава: *кутал* “дагъдин гирве, хев” лагьай чIал я. Килиг: Этнография имен, 1971, 179 стр. Лезги чIала *хъутта*-диз мукьва умуми гафар яз: *къунт\\хъунт*, *хъутIал, хъурт* къалуриз жеда.

Хъутуркуьре

Ихьтин тIвар алай чIехи участок виликан Куьре округдик акатзавай. Аник гилан С.Стальский райондин са кьадар хуьрер ва Кьурагь райондин са шумуд хуьр акатзавай. Меркез Цумурдал алай. Фикир тагана, анжах сесерин мукьвавилин бинедал ва нифретдиз рехъ гана, баянар гудайбуру и тIвар *хъутур* (азар) гафунин бинедал регьятвилелди ачухарзавай. Амма и тIварцIихъ лап маса мана авайди тир. Адан дуьм-дуьз мана: “нарази”, “рази тушир”, “аси тир” я. Гекъиг: *хъутуръала* “разисузвал, наразивал” (дарги чIал). Лезги чIала а гафунин мана дегиш хьана, адахъ “кьиляй акъатун, къваз тежез гьевеслу хьун” манаяр акал хьана (гекъиг: *кьудур*).

Хъуьлуьд // ХъуьлитI (Ахцегь район)

И тIварцIин ери-бине (сифтегьан мана ва хуьрел акьалтунин себеб) малум я. Адан дибда *хъуьл // хъул // хъали* “кIвал” гаф ава. Гекъиг: 1) *хъали* “кIвал”; *хъулив* “в доме” (дарги чIал). 2) *хъуь* “гьаят” (лак чIал). И мисалар делил кьуна ва хиналугъ чIалан морфологияда *-д* эхирдин везифадикай менфят къачуна лугьуз жеда: *Хъуьлуьд // ХъуьлуьтI* тIварцIин дуьм-дуьз мана “кIвалер” тир. Гекъиг: *кIими* “юлдаш”; *кIимид* “юлдашар” (хиналугъ чIал). Маса чIалара *хъуьлуьтI* “кьве кIвал” манадани ишлемишда.

Цаца // Заза (С.Стальский район)

Им *цаз* лугьудай гафуни гужуналди вичелди ялзаватIани, а гафунин бинедал арадиз атай тIвар туш. Чи фикирдалди, им тайин тайифадин (хсусан курд халкьдин са хилен) тIвар тир. (“КIири” статьядиз килиг).

Цилинг (Кьурагь район; Дербент район)

И хуьруьн гьакъиндай чна са тIимил лагьанай (килиг: статьяяр; “Кьурагь”, “Мегъверган”). И тIварцIиз ухшар агьалияр яшамиш жезвай чкайрин тIварар Гуржистанда гьалтзава. Месела. Машгьур Чавчавадзедин ватан Цилиндар ва мсб. Килиг: Ктаб “Блеск сабель”, 63-чин. Хсусан чIалаз талукь са делил мадни ава: кьурагь нугъатдал рахадай хуьрерин юкьва аватIани, цилингрин говор кьурагь диалектдик акатзавач, ам литературный чIалан дибда авай нугъатриз мукьва я.

ЦицIигъ (С.Стальский район)

ЦIинитI (Хив район)

И хуьруьн тIварцIин баян гун четин я, вучиз лагьайтIа ам сесерин жигьетдай мукьва гафар са шумуд ава. Чечен чIала *цициг* “кац” лагьай манада ишлемишзава. Им жери кар яни лагьайтIа, “ваъ” лугьуз жедач. Хуьрерал, кьилдин тухумрал, гьатта кьилдин инсанрал гьайванрин тIварар эцигун мумкин я, ам вири чIалара дуьшуьш жезвай кар я. Чун рахазвай тIвар лагьайтIа, ам са тIимил хуш тушир гаф хьиз я, а хуьруьнбуруз хъел атун, кIамаз хьун мумкин я.

И жуьредин тIварар маса лезги хуьрерални ала. Месела, *КIутIул* гафунин мана авар чIала дуьм-дуьз “кацер” я (*кIутI* “кац” ва *-ул* гзафвилин кьадардин эхир)3 .

Рахун физвайди хьтин тIварар алай хуьрер мадни ава. Месела, *Бежта* “чубан” лагьай чIал я; *СутIур* (*тIур*) “яцар” лагьай чIал я (чечен чIал).4

Сулейман-Стальский районда Макьаринни Ялцугърин мукьув ЦицIер лугьудай хуьр алай (ам тамамвилелди куьч хьана).

КIирийрин къуншийри, иллаки кьепIирри кIирийриз *цицIер* лугьудай (гад фад-фад, акуна-такуна кIватI хъийида лугьуз). Мумкин я, винидихъ рахай хуьрерин тIварарни сифтедай са гьихьтин ятIани кьетIенвал фикирда кьуна гайи лакIабар тир, ахпа абурукай халис тIварар хьана.

1. *ЦIицIигъ* чечен чIалан *цициг* “кац” гафуниз; 2. *ЦIинитI* гьа чIалан *цIинтIо* “хеб, диши кьар” гафуниз ухшар я; 3. Чечен чIала “кIвал” мана авай *цIа* гаф ава. Гьа гафунин кирс падежрин формаярни лезги хуьрерин тIварариз мукьва ийиз жеда. *ЦIа-* асул падеж; *цIий-н-ал* - гекъигунин падеж; *цIий-н-ец* - асул падеж; гекъиг, хуьрерин тIварар: *цнал* ва *цIинитI*.

Ихьтин гиманар ва я баянар, гьелбетда, гьамиша жагъуриз жеда, амма ина са кьетIен делилни ава. Рахун физвай хуьрерин патарив гвай са шумуд маса тIварни чечен чIалан бинедал ачухариз жезва. Месела, *Мехкергъ. Хутаргъ* ва мсб.

И жуьреда санлай са шумуд тIварцIин мукьвавилер малум жезвай дуьшуьшриз иллаки кьетIен дикъетлувилелди фикир гана кIанда. Гьатта а мукьвавилерин ери-бине кьетIидаказ тестикьариз тежез хьайитIани, абур къейд авун лап чарасуз я.

Са шумуд тIварцIиз санлай талукьариз жедай ухшамишвилиз са мисал мадни къалуриз жеда. Лезги хуьрерин тIварар тир *Цумур, ЦицIигъ, ЧIилихъ* гафаринни монголрин хуьрерин тIварар тир *Чумег, Цецег, Чулун* гафарин дибрин мукьвавал шаксуз я.

Чечен ва монгол чIаларин делилар ишлемишун дуьшуьшдин кар туш. Тарихда къейд ийизвайвал, чечен халкь вилик вахтара хейлин кьибледихъ яшамиш жезвай. Монголар лагьайтIа, лезгийрин турпагъда - яргъал вахтунда яшамиш хьана. Чи фикирдалди, лезгияр яшамиш жезвай хейлин чкайрикай хсусан монголрин девирда халис ва официальный хуьрер хьана, абурал виридаз чидай тIварар акьалтна.

Инал менфят къачунвай чечен чIалан материал Б.Салаевадин “Вайнахская зоо-флороантропонимия” кIвалахдай къачурбур я.

Цнал. Хив район.

И ойконимдин ери-бине дуьздал ала, ам Дагъустандин бязи чIалара “амледхва”, “халуд хва” лагьай чIал я. Гекъиг: *Цинал* “амлед хва” (андий чIал). Килиг: “Андийский язык”, 76-ч.

И тIварцIин гьакъиндай кьилди-кьилдин кьве гиман мадни ийиз жеда: 1. И гафунин мана “пIирер, шейхер” я. Гекъиг: *цани* “пIир, шейх” (гуржи чIал). Гьа гафунин гзафвилин кьадар: *цани + ал - цанал -цнал*. 2. И тIвар *цал* гафунин (виче сад хьтин сесерикай сад дегиш хьанвай) секинвилин II падеждин форма я: *цал + ал - цалал - цнал*.

И гиман чна сесерин туьшвилелай гъейри са кар мад фикирда кьуна авунва: къунши хуьрел Цумур тIвар алайвиляй. Ибурулай гъейри, *Цнал* гафунив гекъигиз жедай са гаф авар чIалани ава: *цIан* “цIегь” - *цIанал* “цIегьер”. Им, чи фикирдалди, дуьшуьшдин туьшвал ва я ухшамишвал я.

Цумур (Сулейман Стальский район)

И хуьруьн тIвар маса чIалара “цал” мана авай гафарихъ галаз алакъалу я. Гекъиг 1) *муцур* “цал” (дарги чIал); 2) *буцур* “цал” (лак чIал). Лезги чIалан формада, аквадай гьаларай, метатеза (сесерин чкаяр дегиш хьун) кьиле фенва: *муцур-цумур*.

“Цал” мана авай гафуникай вучиз ва гьикI хуьруьн тIвар хьанатIа, адан себеб (первопричина) лугьун четин я.

Лезги чIалан умуми гафарикай *Цумур* тIварцIиз *цур (чур, куьр)* ва *цал* гафар мукьва ийиз жеда. Сад лагьай гафунай *му-*(*бу-*) гадар хьанва. Им лап мумкин ва вичиз маса тешнигьар авай кар я. *Цал* гафуна префикс гадар хьунилай гъейри, гзафвилин кьадардин куьгьне форма сахламиш хьанва:-*ц +-ал*.

Бязи маса хуьрера *Цумур* тIварцIиз сесерин жигьетдай ухшар микротопонимар (чкайрин тIварар) дуьшуьш жезва. Месела. Вини Ярагърин турпагъда *Цамур, Цамурдин пел* лугьудай микротопонимар ава. Идалай гъейри, къуншидал алай хуьруьн тIвар *Цлахъ*-ни *Цумур* тIварцIихъ галаз алакъалу тирди хиялдиз къвезва (*Цал + а+хъ - Цлахъ*).

Инал са кар мадни къейд авун лазим жезва. Малум тирвал, Дагъустандин лап къадим шегьер Дербентдал шумудни са тIвар хьана. Дагъустандин халкьарини адаз чпин тIварар ганвай: *Чулли, Чуруль, Цали*. (Килиг: Мухаммед Наби Акташи. Дербенд-Наме. Дагкнигоиздат, 1992. стр. 95). Вири и тIварарин дибда “цал, цлар” мана ава.

Рахун, шаксуз, Дербентдин къеледихъ галай михьиз Кавказда вичелай чIехиди авачир цал я.

*Цумур* ва *Цлахъ* гафарив гекъиг жедай келимаяр авар чIалани ава: *цIумакъо* “орехи”, *цIумур* “звонок”. Килиг: М.-С.Дж. Саидов. Аварско-русский словарь. 567-ч.

ЦIахур (Рутул район)

Дагъустандин лап къадим хуьрерикай сад тир и хуьруьн тIварцIин ери-бине са акьван кIеве авач (гаф вич хъсандиз сахламиш хьанва). Четинвал а карди арадал гъизва хьи, сад хьтин якъинвилелди са шумуд баян теклифдай мумкинвал ава.

1. Эвелни-эвел, гьелбет, *цIахур* “цIахрин хуьр” мана авай ибара яз (*цIах хур*) кьатIунун тIебии кар я.

2. Бязи памятникра и хуьруьз Зайхур лагьанва. Эгер и келимадин сифте пай *зай-*азербайжан чIалан таъсирдик кьиле фенвай сесерин дегишвал (*цIа-*дин чкадал *зай-*лугьун) тушиз гьисабайтIа, баян маса манадин бинедал гун лазим жезва. Вучиз лагьайтIа *зай // зей* вичихъ “лекь” мана авай гаф тирди малум я. (Месела, бежитин чIала. Килиг: А.К. Абдуллаев. Бежитин чIала гафар арадиз атун. Канд. диссертациядин автореферат, Махачкала, 198, 7-ч.) яни *Зайхур* “лекьрен” ва я “лекьерин хуьр”.

И баяндихъ галаз алакъалу яз, са кар къейд авун чарасуз я: чкайриз, хуьрериз къушарин, гьайванрин тIварар гудайла, сифтени-сифте чкадин кьакьанвал фикирда кьазвай.

*ЦIахур* келимадиз са кьадар умудлу тедбир масакIани гуз жеда:

а) *цIах* “кхьин”, “кхьинардайди” (колиграф);

б) кхьинрал машгъул кас (писака) манайрани ишлемишда.

Гекъиг: а) *цIахнада* “гзаф, мукьвал-мукьвал кхьин”, б) “кхьинрал машгъул кас” (цез чIал). (А.К.Абдуллаеван канд. диссер. автореферат).

ЦIелегуьн

Са шумуд лезги хуьруьн тIвар табасаран чIалан делилралди кьатIуниз жеда. Месела: а) *ЦIелегуьн* (лезги хуьр) ва *ЦIелегуьн* (табасаран хуьр). б) *Бахцугъ, Ахниг* (лезги хуьрер) ва *Бахнигъ* (табасаран хуьр). в) *Хипеж // Хипедж* (лезги хуьр), Хилипенджак (табасаран хуьр). г) ЦIинитI (лезги хуьр), *ТинитI* (табасаран хуьр) ва мсб.

ЦIудахар (даргийрин хуьр)

*ЦIудах* “цIун патав”; *цIудахар* “яру хуьр”. Гекъиг: 1) *цIай* (лезги чIал), *цIай* (яру къаш - фиярин нугъат); 2) *цIуд // цIуддо* “яру” (бежитин чIал); 3) *цIад* “цIай” (авар чIал). *ЦIудахар* гафуниз лезги чIалан делилдал “цIудан хуьр” лагьана баян гуз жеда. Чун и гимандал шаклу я.

Им Саид Абдуллаева гайи сивин баян тир. Адахъ галаз рази тежедай делилар ава. Ингье абурукай сад: цез чIала *цIудзахъу* “гробница” мана авай гаф я лугьузва. (Килиг: А.К.Абдуллаев. “Словообразование в бежитинском языке.” Автореферат кандид. диссерт. Махачкала, 1983. 36-ч.

И гафуниз лап мукьва хуьруьн тIвар Табасарандани ава: *ЦIудух.*

ЦIуцIраб

КIирида *ЦуцIрап булах* лугьудай лап тIимил яд авай булах ва гьадан патав гвай чка ава.

*ЦуцIрап* “цвег” (муравей) лагьай чIал я. А гаф маса чIалара сахламиш хьанва. Месела, авар чIала.

Гекъиг: *цIунцIра* “цвег” (авар чIал); *цIунцIрабе* “цеквер ва я цекверин кIунтI” (муравейник).

ЧатIа легъв (КIелейрин мукьув гвай къазмаяр Сулейман-Стальский район)

И тIварцIин эвелимжи пай инсандин хсуси тIвар ва я лакIаб хьиз аквада. Гьакъикъатда и тIварцIин баян “севрен шарагдин легъв” я. Гекъиг: *чайта* “севрен шараг” (чечен чIал). Ина кар анал ала хьи, виреризни тIварар гьабурун гъвечIи-чIехивилиз, деринвилиз ва мсб. килигна гузвай. Рахун физвай водоемдиз “Севрен легъв” талагьна, “Севрен шарагдин легъв” лугьунихъ тайин тир метлеб авай.

Зун 1935-40-йисара ЧатIалегъв лугьудай чкада хьайиди я. Ана авай вир са гъвечIи, тIимил яд авай, амма тIебиатди вичи арадал гъанвай са легъв тир.

Чахчах

И тIвар дегиш хьанвай *чахчай* гафуникай хьанвайди я. Адан баян “кицIин вацI” я. *Чахчай* тIвар алай вацIар маса чкайрани ава. Гьина? Суалдиз *Чахча* лугьуни, вуж? суалдиз *чахчиви* лугьуни *Чахчах* асилдай масакIа лугьузвайди, кьве слогни (*чах*) туширди тестикьарзава.

Шагьдагъ. Дагъдин тIвар.

Малум тирвал, чIехи дагълариз дегьзаманра гьайванрин, иллаки, чIехи йиртижи гьайванрин тIварар гуз хьана. Месела, Китин дагъ, Шалбуз дагъ, Эльбрус гьахьтин тIварарикай я. Чи фикирдалди, *Шагьдагъни* гьахьтин тIвар тир, анжах адан сифте компонент *шагъ* ваъ, *шагъ* тир (*Шагъдагъ*). *Шагъ* лап вагьши чIехи гьайванриз (барс, леопард, пеленг) лугьудай гаф тир. (Килиг: С.М.Хайдаков. Дагъустандин чIаларин гекъигунин ва къарши эцигунин словарь. Москва, 1973. с.10.). И баяндихъ тарихдин жигьетдай тайин тир метлеб ава: чIехи, вичел саки гьамиша жив алай дагъ Къафкъаздин дагълуйри Ирандин шагь къведалди тIвар эциг тавуна тунвачир, адаз чпин адет тирвал къуватлу ва викIегь гьайвандин тIвар ганвай.

Ихьтин объектрин, иллаки дагъларин тIварар абурун кьакьанвилихъ, гьайбатдихъ галаз алакъалу тир.

Шалбуз, Эльбрус

1. Шалбуз асил лезги гаф туш. Ам маса чIалан гафуникай хьанвайди я.

2. “Абумуслиман Тарихда” ам икI кхьенва: Шагь-Албурз.

3. Шагь-Албурздикай Шалбуз хьунухь лезги чIалан фонетикадин законрин бинедал регьятвилелди кьатIуниз жезва: а) Кьве ачухдан арадал алай ферцин [гь] сес аватна: (*шагь-*) ва (*ал-*) слогрикай сад арадал атана *шал-*. б) Сад-садан патав гвай ферцин кьве сесиникай сад аватна /-рз/-дикай /-з/ амукьна. Нетижада *-бруз-* дикай *буз* хьана. Амма и, кьвед лагьайди, дегишвал кьиле финиз туьрк чIаларин *буз* “мурк” гафуни куьмек гана.

4. И винидихъ лагьай гафарикай хкатзава хьи, дагълар, объектар чара-чарабур ятIани, абурун тIварар чеб-чпиз лап мукьвабур я. Им авиляй я хьи, дагълариз тIварар гайибуру а дагъларин географиядин жигьетдай эгьмиятлувал (значимость) ва иллаки абурун кьакьанвал гьисаба кьазвай. И кар фикирда кьурла, гъавурда гьатзава хьи, Шалбузни Эльбрус са тангъахдин, са жергедин дагълар яз гьисабзавай. Чи фикирдалди, абур кьведни барсдин дагъларик акатзавай.

5. Ихьтин ва гьабуруз мукьва тIварар (Альбург, Ель-баруг ва мсб.) маса чкайрани гьалтзава. Идалайни гъейри, рахун физвай дагълариз вирибуру сад хьтин тIварар гузвач. Чкадин дагълуйри жуьреба-жуьре тIварар ишлемишзава: Шат-гора, Ошга-махва (“Счастливая гора”), Орфи-Ингуб, Эренлер ва мсб.

6. Гьам Шалбуз, гьам Эльбрус абурун мукьварив гвай халкьари пIирер яз, ибадат ийидай чкаяр яз гьисабзава, абуруз садакьаяр тухузва. Бязи дагълуйрин мифологийра и дагълара Руьгьверин чIехиди Джин падишагь хьунухь тестикьарзава.

7. Махсус литературада Эльбрусдин (гьакI хьайила Шалбуздинни) гьакъиндай маса гиманар ва лап кьетIивилелди лагьанвай баянарни ава.

Ингье ахьтин баянриз мисалар: 1) Эльбрус (Альбрус) гуржи чIалан *ач-бурцами* дегиш хьана арадиз атай тIвар я. Адан сифтегьан мана “хкажхьанвайди” ва я “конус хьиз хкажхьанвайди” тир. Ихьтин баян Вахушти Царевичан “Гуржистандин географияда” ава; 2) М.Н.Мельхееван “Географиядин тIварар” ктабда (Учпедгиз, 1961, 95-ч.) (Березинал ссылка авуна) Эльбрусдин ихьтин баян ганва: “Нур гузвай дагъ” (Иран чIал).

8. Эхирни са кар мадни къейд авун лазим жезва. ЧIехи дагъларин (Эльбрус, Казбек, Шалбуз) тIварар вири дагълу халкьариз авач, а дагълар чебни вилик вахтара вири дагълуйриз чидачир.

Шагьдуран

Кьурагь райондин Кьуьчхуьррин микротопонимикада авай и тIвар кьве жуьре ачухариз жеда: 1) я ам Шагь акъвазай чка я; 2) я им *Шагьдур* тIвар алай касдин тIварцIихъ галай чкадин тIвар я.

*Дур // дар* элемент квай тI варар лезги антропонимикада авайди я. Месела, *Багьадур, Алидар* ва мсб.

Шагьпаз

И хсуси тIвар иран чIалал рахадайбуру яратмишайди я. Адак кьве гаф ква: а) *шагь*; б) *барс.*

Ихьтин тIвар сифтедай сасанидрин башчи ва гьабуру Дербентдин чIехиди тайинарай касдал -*Шахбарсдал* “шагьдинбарсдал” хьана. Ахпа а тIвар аялрал эцигна, *барс* вуч ятIа течидай халкьдин сивера адакай лугьуз регьят *Шагьпаз* тIвар хьана.

Шамахи

И тIварцIин ери-бинедин гьакъиндай са шумуд гиман акьулдиз къвезва: 1. Шагь махи (“Шагьдин хуьр”); 2. Шам махи (“Шам патан (Востокдин) хуьр”); 3. Шам махи (“Шамвийрин (Дамаскдай атайбурун) хуьр”).

Забит Ризванова и тIвар “*цар*”, “шар” гафарихъ галаз дарги чIалан “махи” (“хуьр”) гаф акал хьана арадиз атайди яз, яни “пачагьдин хуьр” мана авайди яз гьисабзава. Адан фикирдалди, *Шамахи* балугъдин (*Шаймахи*) ва Эмир ал Шаммах-ан тIварарихъ галаз алакъалу авун дуьз туш (Килиг: Журн. “Самур”, 1992, N 4, 68-75-чинар).

Виридалайни гьакъикъатдиз мукьвади, чи фикирдалди, ихьтин баян я: *Шамахи* гафунин кьве пайни дарги гафар я: *ша(ши)* “гъвечIи хуьр, аул” ва *махи* “хуьр”, яни *шамахи* “къазма хуьр” (“аул, село”) мана авай тIвар тир. Лезги хуьрерикай и тIвар Кьурагь райондин Шимихуьруьв гекъигиз жеда. Анжах са кар фикирда кьуна кIанда: *шими* са хуьр ваъ, са шумуд гъвечIи хуьр лугьудай мана авай компонент я. Шимихуьр дуьм-дуьз “ГъвечIи хуьрерин хуьр” лагьай чIал я.

ШаракIун (тI) (Герейхановский совхоздин турпагъ)

Им гзаф важиблу тIвар я. Идан ери-бине дуьз тайинарунихъ чи халкьдин тарих патал чIехи эгьмият ава.

Сифтени-сифте и тIварцIин халис кIалуб тайинариз хьанайтIа, хъсан тир. И карди месэла хейлин регьятардай. Асилдай и тIварцIин кьвед лагьай пай *-кIун* яни, тахьайтIа *-кIунтI*?

Эгер и тIвар ишлемишуниз, адан гьина? гьиниз? гьинай? суалриз жаваб гудай формаяр фикирда кьуртIа, и гафунин эхирда /-тI/ амукьзавач (*ШаракIунда, ШаракIундиз, ШаракIундай*).

Эгер мукьварив гвай маса микротопонимар фикирда кьуртIа (Къухмаз кIунтI, Мамрач кIунтI, Бугъда тепе ва мсб.). И тIварцIин къурулушда *-кIунтI* компонент (ва я гаф) ава. И эхирдиз кIевелай фикир гунин себеб ам я хьи, гьа тек сесини тIварцIин ери-бине михьиз дегишарзава. [ТI] галачир форма къачуртIа, ам *уьлен, вир* гафарихъ галаз алакъалу авун лазим жезва ва мана-метлеб “вир, уьлен авай чка” яз гьисабна кIанда (гекъиг: 1) *шара, шура, шуьре* “вир”, “уьлен” (туьрк чIалар, дарги чIал); *шара* “хъипи” (монгол чIал) ва *кIун // кIани* “чка, мезре, ери” (лак чIал) *кун* “чка” (лезги чIал). Эгер *-кIунтI* компонент кваз гьисабайтIа, и тIварцIин ери-бине хсуси тIварцIихъ галаз алакъалу яз баянламишна кIанда: *ШаракIунтI*, яни *Шар* лугьудай касдин *кIунтI* (гьам кучуднавай ва я гьадан кьилел маса дуьшуьш атай чка, кIунтI, сур). Эгер и гиман дуьзди ятIа, и гаф чи халкьдиз фадлай машгьур Шарвилидин тIварцIив гекъигиз жеда. Чун и эхиримжидан терефдар я.

Эминан булах

Кьурагь райондин Эхнигрин хуьре ихьтин тIвар алай булах ва чка ава. И гидрономдин ва микротопонимдин мана ачухди я. Баянар гузвай гафарин жергеда и тIвар тунин себеб ихьтинди я: лезгийрин виридалайни чIехи шаир Мегьамед Эминанни Ахнигрин (Эхнигрин) хуьруьн арада кьетIен алакъаяр авай. Ахнига шаирдин багърияр яшамиш жезвай, гьакI хьайила ам Ахнигиз булахдин яд дадмишиз тефин мумкин кар туш. Булахдал Етим Эминан тIвар хьун лап мумкин кар я.

Килиг: 1) А.Г.Гюлмагомедов. “В поисках сокровищ”. Литературный Дагестан, № 1, 1987-й.; 2) Р.И.Гайдаров. Введение в эминоведение. Махачкала, 2001, 60-61-чинар.

Ялахъ

Еке шаклувал аваз, ихьтин гиманар ийиз жеда: 1) *Ялахъ* “дагъдин хивехъ” гекъиг: *ял* “дагъдин хев, фири, гардан” (фарс чIал). 2) *Ялахъ* “гатун ва кьакьан дагъ”. Гекъиг: 1) *лахъ* “кьакьан”. 2) *хъу* “гора” (лак чIал). И кьвед лагьай дуьшуьшда *ялахъ* гафуниз асилдай маса кIалуб авай лугьуз жеда: *яй + лахъ + хъу - яйлахъхъу - ялахъ*.

Къейд авун лазим я, цлахъвийри чеб Ялахъ хуьряй куьч хьайибур я лугьуда. Амма и кардиз акси делилар ава: 1) хуьруьн тIвар ухшарди ятIани, гьакъикъатда масад я. (*Ялахъ - Цлахъ*). 2) Нугъатдин рахунрин мукьвавал малум жезвач: ялахъвияр са нугъатдал, цлахъвияр маса нугъатдал рахазва. И кьве тIварцIин ери-бинени мадни ахтармиш хъувуна кIанзава.

Яргун (Ярвун) (Азербайжандин Къусар район)

3. Ризванова и гафунин ва тIварцIин бинеда *яру* гаф ава, адан дуьм-дуьз мана “Яру-кIунтI” ва я “экуьн ярар” я,- лугьуз тестикьарзава. Чи фикирдалди, *яргун* гафунин ери-бине масад я. И тIвар кеферпатан халкьарин санай-саниз тухудай *яранга* тIвар алай элкъвей кIвал, юрт я. Официальный документра и хуьрел маса тIвар ала: *Гьезре* (азербайжан чIал), *Хазри* (урус чIал).

ЯркI-ар

Им чи миллетди “лезги” лугьудай тIвар кьабулдалди ва адал гьа тIвар акьалтдалди лезгийриз къунши дагълу халкьари лугьудай тIвар тир. Гекъиг: 1) *ярккур-жви* “лезгины” (табасаран чIал); 2) *йырк* “лезгины” (рутул чIал); 3) *йикIи* “лезгины” (цIахур чIал); 4) *яркар-шу* “лезгины” (агъул чIал).

Гуьгъуьнлай и гафуник лакIабдиз хас мана акатна. Лезгийри чпи-чпиз лугьуз башламишна, кьибле терефда авайбуру чпелай кефердихъ галайбуруз, дагълух хуьрера авайбуру чпелай агъада, аранда авайбуруз *яркIар* лугьуз башламишна. ЯркIижув “са пакун тIвал кимиди я” лугьудай тегьне ягьанат сивера гьатна. Гафунин тайинвал зайиф хьана. ЧIалан илимда, хсусан лезги диалектологияда яркIи нугъат термин ава. Адан сергьятарни виликдай хъсандиз цIар илитIиз жедайбур, географиядин куьмекдалди чара ийиз жедайбур тир, гила, яркIи нугъатдин векилар чпин бубайрин ерийрилай маса чкайриз куьч хьанва. ЯркIи нугъат анжах рахунрин, гафар ишлемишунин ва абур сивяй акъудунин кьетIенвилералди тайинарзава.

*ЯркIар* гафунин диб (*-яркI-*) вичин кIалубдин жигьетдай ва чкадихъ галаз алакъалу мана-метлеб авайвиляй *яргъи, яргъар, гьяркьуь, юрк, муртI, яцI* хьтин гафарин жергедик акатзава, амма якъинвилелди адан мана-метлеб тайинарун четин я. Мумкин я, а дибдин (*яркI-*) сифтегьан мана *яргъ-, гьяркьв-* дибри яргъивал, гьяркьуьвал къалурзаваай хьиз, кьакьанвал къалурун тир, яни *яргъ-и* - “длинный”, *гьяркь-уь* “широкий”, *яркI-и* “высокий” тир.

Амма виридалайни гьакъикъатдиз мукьвади яз *ярквар* гаф рикIел къвезва. Адан мана “тамар, там” я, Мумкин я, тамар кьит тир кьакьан чкайра яшамиш жезвай агьалийри (агъулар, рутулар, цIахурар ва мсб.) тамар бул авай чкайра бине кьунвай лезгийриз дуьм-дуьз манада ва я айгьамдалди тамунбур, тамун инсанар лугьун. ИкI хьайитIа, *яркI-ар* гафунин этимон вичихъ “там” мана авай *яркI-//яркI-*диб я.

*ЯркI* гафунихъ галаз “юрк” (пая) гафни мукьва хьун мумкин я.

Гила Советское хуьруьз куьч хьанвай виликдай Ахцегь районда авай Ялджук /Ялджугъ/ хуьруьн тIварцIихъ галаз чун рахазвай лексемадин алакъа авани-авачни гьелелиг лугьун четин я. Инал а хуьруьн тIвар ванцин туьшвал себеб яз кьунва.

Алаваяр

Автордин макъалаяр “Пеласг” гьинай - “лезги” гьинай?!

Гафарин ери-бинеяр тайинарун ва я этимология чIалан илимдин лап къадим ва рахазвайбуру гьамиша зурба интерес ийизвай хел я. Амма вичин асул мана-метлеб ва арадиз атунин саягъ чIалай кьатIуз тежезмай гафуниз баян гун, адан гьакъикъи этимон (бине тир маса гаф) тайинарун регьят месэла туш. Ам неинки махсус чирвилер авачир гьевескарриз, гьатта чпи чIалан винел кIвалахзавай алимризни четин кар я. Четинвилин себебни, гзаф вахтара, ахтармишзавай гафуниз сесерин ва мана-метлебдин жигьетдай ухшар гафар тахьун ваъ, акси яз, гьахьтин гафар гьам жуван, гьам маса чIаларай гзаф гьалтун я. И “булвили” гафуниз асантвилелди баян гудай мумкинвал арадал гъизва. Нетижада чIалан илимда вичиз “къалп” ва я “халкьдин” этимология лугьудайди майдандиз акъатзава, гафунин дибда авай гьакъикъи этимон лагьайтIа, тайинариз тахьана, амукьзава.

“Халкьдин” этимология гзафни-гзаф хуьрерин, географиядин маса объектрин, миллетрин, тухумрин, хсуси тIварарин гьакъиндай дуьшуьш жеда. Мисал яз, бязи хуьрера тIварариз ганвай “баянар” къалуриз жеда: *КIахцугъ* - яни “кIах цуз!”; *ДаркIушар* - яни а) “дар кIушар”, б) “тар кIус-ар”, *Миграгъ* - яни “ракъинин муг” ва мсб. Гьелбетда, ихьтин баянар гьакъикъатдин мукьувайни фенвач. “Халкьдин” этимологиядин нетижада бязи дуьшуьшра чIала виче дегишвилер гьатун, рахазвайбуру вичин ери-бине рикIелай фенвай келимадин эвезда масад ишлемишун ва и эхиримжидакай норма хьунухь мумкин я. Месела, чи чIехи вацIун тIвар асилдай “Кьунан” вацI тир; *яргъи-руш* чна *ягъид руш*, *кIвал-югъ - кIвал-юрт* гафарин чкадал ишлемишзава ва мсб.

Эхиримжи вахтара яшайишда физвай дегишвилер, жуван фикир ачухдаказ лугьунин мумкинвал ва мсб. себеб яз, халкьдин жуьреба-жуьре къатари тарихдин, культурадин, чIалан месэлайриз цIийикIа ва дериндай интерес ийизва. “Коммунист” газетдиз, “Литературадин Дагъустан” журналдиз ва маса органриз фикир гуниз лайихлу са кьадар материалар акъатнава. А макъалайра хейлин чка чIалан месэлайри, гьабурукай яз, кьилдин гафариз баянар гуни кьунва.

Гьайиф хьи, бязи юлдашри теклифзавай баянар, вичикай винидихъ рахай “халкьдин” этимологиядиз хасбур, зайифдиз делилламишнавайбур хьанва. Хсусан гьа и себебриз килигна, а макъалайра баян гузвай гьар са гафунин гьакъиндай кьетIендаказ рахун лазим я. Амма и макъалада чаз кIелзавайбурун фикир, асул гьисабдалди, анжах са гафунал, хсусан “лезги” терминдал желб ийиз кIанзава. “Лезги” гафунин яш, ишлемишунин тарих, сергьятар ва талукьвал тамамвилелди тайинариз хьанвач, иллаки рагъ экъечIдай патан халкьарин кхьинра, урус чIалалди авай документра, ам тахминан 300- йисан, мумкин я, гьадалайни вилик пайда хьана.

Туьрк чIала “лезги” гаф ишлемишиз 1000 йисалай тIимил туш жеди. Бакуда авай “Лезги” мискIин ва “Лезги гьамамар” эцигна 822 йис я.

И гафунин ери-бине авторри са шумуд этимондихъ галаз алакъалу ийизва:

1) *Лаз* (*лац-у*) гафунихъ галаз (У.А. Мейланова);

2) Къадим заманада (VI-VIII эсерра) Дербентдин мукьув хьайи “Лакзи” (Лякзи) лугьудай шегьердин тIварцIихъ галаз (арабрин алим Якъут, ХIII эсир);

3) Скифрин тайифайрикай садан тIвар тир “леки” гафунихъ галаз (Страбон). И эхиримжиди (“леки” гаф) вични;

4) Нуьгь пайгъамбардин кьуд лагьай несилдин неве Гаргомасан рухвайрикай сад тир Лекосидин (Леканан) тIварцIихъ галаз (Гуржийрин хроника “Дхобрера”);

5) Къадим Грециядин агьалийрин тIвар тир “пеласг” гафунихъ галаз (Расим Гьажи) ва мсб.

И баянар “Лезги” гафунихъ галаз гьарма са дуьстуьр алакъалу я, амма абурукай садни “Лезги” гафунин этимон яз гьисабиз жедач. Яни “лезги” гаф абурукай садакайни арадиз атайди ва я а гафари делилламишнавай гаф туш.

Сад лагьай баян кьабулун четин я: а) са миллетдиз хамунин рангунин бинедал тIвар гудайла, къуншидал ва мукьварив адаз рангунин жигьетдай къарши эцигзавай маса халкьни хьунухь лазим я; б) *Лаз* ва *лацу* гафунин диб вич манадин жигьетай -*ги* суффикс акалун патал ярамишди туш.

Кьвед лагьай гиман мумкинди я: шегьердин тIварцIикай агьалийрин тIвар хьунухь жедай кар я. Амма и дуьшуьшда маса кьве жуьредин шаклувал пайда жезва: а) Машгьур Дербентдин мукьув шегьер яратмишнавай халкь вич - арабар - къведалди тIвар алачиз амукьун! б) Лезги чIала, жуьреба-жуьре эсерра, иллаки чи фразеологияда ва топонимикада Лакзи шегьердикай са жуьредин малуматарни тахьун, адан тIвар риваятра кьванни амукь тавун.

*Леки* ва *Лекоси* гафар чи халкьдин тIварцIихъ галаз алакъалу, гьадаз мукьва гафар я. Амма абур “лезги” гафуниз бине хьайи гафар, адан этимонар яз гьисабиз жедач, акси яз, гьабур чеб “лезги” гафунихъ галаз къушаба арадиз атайбур я. Яни Лекоси ва я Лекон лугьудай касдин тIвар сифте, халкьдин тIвар гуьгъуьнлай ваъ, халкьдин тIварцIин гуржи вариант *леки* эвел, кьилдин ксарин тIварар ахпа пайда хьайибур я. И гафарин гьакъиндай са шумуд кьетIен къейд агъадихъ мадни жеда.

Гила чун “пеласг” гафуникай рахан. И гафуна, “лезги” гафунив гекъигайла, фикир вичелди чIугвадай фонестема (сесерин кIватIал) *-ласг* ава. Адахъ урус чIала гзафвилин кьадардин лишан тир *-и* ва лезги чIала гьа кьадардин эхир тир *-яр*, кьведни са гъилди, акал хъувурла, *пеласг* гаф чи миллетдин тIварцIиз мадни гзаф ухшар кIалубда гьатзава: *пеласгияр-лезгияр.* “Чун чаз килигин” повестдин автор Расим Гьажиди и гафар гьамиша гзафвилин кьадардин формада ишлемишни ийизва. Гьам повестдин автор Расим Гьажи, гьам къадим пеласг тайифа хатур хуьниз лайихлу ксар ятIани, “лезги” гаф “пеласт” гафуникай ва лезгияр чебни къадим Грециядин агьалийрикай арадиз атанва я гьабур чеб тир лугьун, чи фикирдалди, бинесуз тестикьарун я. Гьа и баяндин бинедал лезгияр маса дагълу чIаларин векилрикай чара ийиз алахъун, лезги чIалан лексикадин дибар фарс ва бязи маса чIаларай жагъуриз гьавалат хьун, халкьдал ва чIалал а делилсуз фикирар гужуналди илитIун генани чIехи ва зиянлу чалишмиш я.

“Лезги” лугьудай терминдин ери-бине ва этимон тайинарунив чун и саягъда эгечIзава:

1. И гаф къурулушдин жигьетдай саяди ваъ, маса гафунин дибдикай туькIуьр хьанвай, гьада делилламишнавай, вичик дибдилай гъейри, къуллугъчи морфемаярни (суффиксар) квай гаф я.

2. А гаф (лезги) лекь гафунин дибдин (-ле) бинедал арадиз атанва.

3. Ихьтин диб (-ле) вич гила куьгьне хьанвай ва анжах дурумлу ибарайра (“ляйци ягъайди хьиз...”( дуьшуьш жезмай *ляй//лей//ляъ* гафуникни ква. Гьа гафунин манани “чинеруг” ва я “лекьерин са жуьре” тир.

4. “лезги” гафуник саки сад хьтин метлебар авай, чпи хайи ва я яшамиш жезвай чкадиз килигна инсанриз тIвар гудай гафар арадиз гъидай кьве суффикс: -*э(и)* ва *-ги* ква, яни а гафунин къурулушдин схема ихьтинди я: *ле+з+ги*.

5. Чпин ери-бинедиз килигна суффиксар *-зи* ва *-ги* кьведни са морфемадин (суффиксдин, вариантрикай я: *-ви, -ги, - г//уь* (яркIи нугъат), *-жув, -зи. - шу*...

6. *-З(и)* суффикс цIийи гафар арадиз гъидай везифада дагълу халкьарин бязи чIалара гилани ишлемишзава. Месела, цез чIала. И чIала: *цей* “лекь” - *цези* “цезви” ва я “цезвияр”: *Сонгада* “хуьруьн тIвар” – *сози* “согдави” ва я “согадавияр” (Килиг: А.К.Абдуллаев. Диссертациядин автореферат. 1981, 7-ч.).

Лезги чIала виче (ахцегь нугъат) рахун физвай суффиксдин омоним *–зи* прилагательнияр причастияр, тIварцIиэвезар тIварламишдай суффикс яз ишлемишзава: *яру-зи, уьлуь-зи* ва мсб.; *буба-зи, хая-зи* ва мсб.

7. Суффикс *-з(и)* квай гафунихъ (*лез(и)*) кьвед лагьай суффик акал хьуниз себеб хьана: 1) *-зи* суффиксдин мана-метлеб кьатIуз амукь тавунва ам сая гаф хьиз, кьатIунун; 2) *-зи* суффикс кьадардин жигьетдай синкретичный (гьам теквилин, гьам гзафвилин кьадар къалурдайди) хьунухь; 3) суффиксдин везифа дегиш хьун ва мсб.

8. Халкьариз, миллетриз тIварар, адет яз, къуншийри, мукьварив гвай маса тайифайри гуда.

9. Ахьтин тIварарин дибда гзаф вахтара, ва я адет яз, жуьреба-жуьре лакIабар жеда. А лакIабри миллетдин кьетIен са лишан, ягъай вил хкIадай къилихдин хасвал ва я хесет къейд ийида.

10. “Лезги” тIварни асилдай лакIаб яз пайда хьайиди я. Дагъустанвийриз гуржийри лугьувай тIварни (лекIи) гьахьтин ери-бине авайди ва мана-метлебдин жигьетдай гьадаз лап мукьвади я. *ЛекIи* гафунин эхирда авай *-и* гуржи чIалан вири существительнийрихъ акалдай кьетIен эхир я, амукьзавай *лекI*-виче [кь] сес авачир гуржи чIала *лекь* гафунин вариант хьунухь мумкин я.

11. Ихьтин лакIаб гун мумкин кар я, адан дибда: 1) Кьакьан чкайра, дагъларин кукIвара, рекьер-хуьлер авачир рагара яшамиш хьун; 2) Лекьери хьиз, садлагьана, гьужумар авун, чапхунчи гьерекатрин йигинвал ва мсб. (Месела “Лекьрен культ”) хьунухь мумкин я.

12. Винидихъ тIвар кьур Дербентдин мукьув хьайи шегьердин тIварцIени *-зи* суффикс ава. Имни дуьшуьшдин кар туш, агьалияр яшамиш жезвай чкадал (шегьердал, хуьрел) ва гьа агьалийрал чпел сад хьтин тIварар хьунухь гегьеншдиз дуьшуьш жедай кар я (Килиг: Ономастика Кавказа. Махачкала, 1976, 130-ч.).

13. “Лезги” гаф Азербайжанда авай лезги хуьрерин тIварарихъ галазни алакъа ава. Месела, Лаза лугьудай хуьруьн тIварцIихъ галаз.

14. Къадим лезар, гуьгъуьнлай лезгияр асилдай вужар, гьи тайифа тиртIа, лугьун четин я. Амма къе чпиз лезгияр лугьузвайбур абурун арада гьамиша аваз хьунухь шаксуз я.

15. Са бязи авторри, и дуьздал алай месэла муракаб ийиз чалишмиш хьана, бинесуз къейдер ийизва: Месела, И.Г.Абдуллаев ва К.Ш. Микаилов чIехи макъалада, яргъалди веревирдер авурла, ихьтин нетижадал къвезва: вири дагъустанвияр ва гьатта дагъустанвийрик акат тийизвай бязи маса халкьарни асил лезгияр я, амма къенин лезгияр асилдай лезгияр тушир, и тIвар лезгийри чпиз къерехдай кьунвайди я. (Килиг: Этнография имен. Москва, 1971, 13-26-чинар). Гь.Х.Ибрагьимова лагьайтIа (лап и мукьвара “Литературадин Дагъустан” журналдин чинра, 1990, N 6) исятда къейд авур къалп фикир тикрар хъувунихъ галаз санал, са къундарма мад теклифзава. Автордин фикирдалди, лезгийри (яни чна-лезгидалди рахазвайбуру) чун лезгияр яз анжах советрин девирда аннамишна, гьа чIавалди чун лезгияр ваъ, куьревияр, ахцегьар, къубавияр тир. Яни чахъ гьа чIавалди битав миллетдиз хас къанажагъ авачир лугьузва. Чун кьве кардал мягьтел я: сад лагьайди, тIварар кьунвай авторар пудни савадсузар туш, рахун физвай месэлайрин гъавурда авай ксар, чIалан алимар я! Кьвед лагьайди, лезги чIалалди акъатзавай журналди лезгийриз акси, абурун намусдик хкIадай материалриз, вичин патай са къейдни тавуна, вучиз чка гузва?!

16. “лезги” гафунин къушран тIварцIихъ галаз алакъалу тир ери-бине тестикьардай са делил мадни ава. *Куьре* гаф, гзафбуру тестикьарзавайвал, *Куьр* (Кура) вацIухъ галаз алакъа авай гаф туш. Им анжах сесерин жигьетдай авай винел патан ухшамишвал я. “Куьре” гафунин асил манани “чинеруг” я. Ам Кавказдин чIалара къейд авунвай ва гилани ишлемишзавай гаф я. Месела, чечен чIала.

(“Лезги газет”, N 10, 1990-й., 22-январь).

КIеви кIерец

“Самур” журналда (1992, N 4) рагьметлу Забит Ризванован Низами Генжевидиз бахшнавай макъала ава. Авторди чIехи шаирдин ватандин, мукьва-кьилийрин, халис тIварцIин ва миллетдин гьакъиндай хейлин цIийи ва къиметлу фикирар лагьанва. Ана са шумуд хуьруьн тIварариз баянарни ганва. Гьабурукай яз “Гъепцегь” тIвар “хеб” ва “цIегь” гафарикай хьайиди тестикьарзава. Им ажайиб фикир я. Нагагь адахъ сесерин ухшамишвилелай гъейри маса субутни авайтIа, чавай ам “Ахцегь” гафунизни талукьариз жедай (*Гъеп-цегь - Ах-цегь*). Амма ахьтин жуьрэт ийиз хьун мумкин туш. “Ахцегь” гафунин ери-бинедай кьил акъудун паталди гьадалай артух инанмишвилелди даях кьаз жедай хейлин маса делилар ва инлай вилик маса ксари ганвай баянар ава. Алатай асирдин 60-йисара лезги чIал ахтармишай П.К.Усларан “Куьре чIал” ктабда “Ахцегь” гафунин баян араб чIалан “ухт” (“вах” гафуналди даяхламишнава. И баян, малум тирвал, дагъвийрив ислам кьабулиз таз, халкьдин гегьенш къатара адан таъсир мягькемариз атай Абумуслиман - Маслаам ибн Абдалмаликан вах ва езне Ахцегьа яшамиш хьунихъ ва а дишегьли гьана кучудунихъ галаз алакъалу я. И кар тестикьарун патал даях, “Ахцегь” ва “ухт” гафарик квай сесерикай ва абурун галай-галайвиликай кьунва. Гьелбетда, я делил кьунвай вакъиади, я рахун физвай гафарин ванерин ухшамишвилери и баяндихъ инанмишарзавач. Артухан яцIара гьахъ тавуна са жизви веревирд авурвалди адан бинеяр кIватзава, хейлин къарши суалар пайда жезва. Маслааман езне къведалди, адан вах кучуддалди Ахцегь тайин ва лезгийрин арада машгьур тIвар алачир къазмаяр тушир хьи?! Гьа чIавалди ам Дагъустандин лап къадим ва чIехи хуьрерикай сад тир. Маслааман езнеди хзанни галаз ина бине кьуни ва кечмиш хьайи кайвани, масаниз хутах тавуна, гьана секинаруни Ахцегьар яшайишдин къулай шартIар авай чIехи ва лайихлу хуьр тирди тестикьарзава. “Ахцегь” гафни вичин къурулушдин (слогрин кьадар, эхирда авай сесерин группа, уаренидин чка) жигьетдай Дагъустандин лап куьгьне хуьрерин тIварариз ухшар я. А хуьрерикай бязибур, месела, аваррин “Хунзах” арабар пайда жедалди Дагъустандилай къецени машгьур тир. (Килиг: Л.И.Лавров, ЭНС-К Х-ХVII в., М., 1966, 195 ч.). Муькуь патахъай, араб чаIалан “ухт”-дикай “Ахцагь // Ахцегь” ва я “Ахты” гьикI хьанатIа, чи чIалан фонетикадин къанунралди ачухарун мумкин туш. “Ухт”-дин бинедал баян пайда хьун, чи фикирдалди, чпин тIварарихъ “ал Ахты” акалзавай динчи алимриз чпин тахаллусар диндин машгьур дирек Маслаамахъ галаз алакъалу ийиз кIан хьунин нетижа я.

ЧIехи СтIал Сулеймана “Ахцегьар” “Лацу шегьер” гафаралди эвез ийизва. Ина, гьелбетда, шаирриз хас тешпигьламишун авач лугьуз жедач. Амма даях шаксуз “Ахцегьар” гаф вич я: *ах//агъ+ шегьер*. Шаирдин баяндихъ са шумуд важиблу кьетIенвал ава: “ахцегь” дуьздаказ паюн *ах-цегь*: а паярикай сад муькуьда лишанламишзавай кьилинди *-цегь*, муькуьди табий гаф *агъ* (лацу) хьунухь я. И дуьстуьрда паюни веревирдзавай тIвар лезгийрин ва маса дагълух халкьарин хуьрерин тIварарин жергейрай акъудзавач (гекъиг: Гъапцагь, Хунзах, Бахцугъ, КIахцугъ, АнцIух ва мсб.). Ихьтин хъсан терефар аватIани, шаирди теклифай баянни гьакъикъи яз гьисабиз жедач. Ада “Ахцегь” туьрк чIалан бинедал ачухарзава. И карди Ахцегьрин яшар хейлин жегьиларзава. Лезгийрин ва маса халкьарин куьгьне дагълух хуьрерал туьрквери эцигай тIварар алайди туш, ахьтин тIварар геж вахтара ва анжах аран чкайра пайда хьайибур я (Уружба, Устажагъ, Маллакент, Азадогъли ва мсб.).

Идалайни гъейри, туьрк чIала чкайрин тIварарин формантрин арада *-цегь* ва *цех* дуьшуьш жезвач. Рахун физвай баяндин гьахълувал са карди генани шаклу ийизва: а баяндин кар алай пай (“лацу” мана) “Ахты” гафуниз, яни Ахцегьрин къуша тIварцIиз, ерли талукьариз жедач.

Чи фикирдалди, *-цегь* “цех” гафунин дегиш хьанвай жуьре я. Адан мана “къеле, шегьер ва я хуьр” я. Ихьтин манада ам Эрменисттанда ва Гуржистанда дуьшуьш жезва. Эрменистанда Цех тIвар алай шегьер (Эрменийрин классик шаир Туманянан ватан) ава. Гуржистанда *Цихи // Цехи* хейлин чкайрин тIварара “къеле, шегьер” лугьудай манада гьалтзава (Ахалцихе) “ЦIийи къеле” (шегьердин тIвар - *М.Н. Мельхеев*). Ихьтин тIварара эхирдихъ ахкал жезвай ачух сес [и] гуржи чIала вири жуьредин тIварариз хас кьетIенвал я (Тбилиси, Кутаиси, Мицхети ва мсб.). Гаф атай чкадал лугьун, са шумуд югъ идалай вилик Абхазиядин Верховный Советди чпин шегьердин тIварарихъ гуржийри акалнавай [и] гелягъунин гьакъиндай махсус къарар кьабулна: *Сухуми* ваъ, *Сухум* ва икI мад. “ЦIахур” гафунин эвел кьиле *цех* жизви дегиш хьанвай кьалубда ишлемишзава. А тIвар арадиз атун и саягъда кьатIуниз жеда: *цIах+хуьр*, яни “ЦIахур” гафуна саки сад хьтин мана авай кьве диб (*цех // цIах* ва *хуьр // хур*), санал хьанва. Гьелбетда, асилдай хуьруьн тIвар ва ана авай агьалияр рахазвай чIал *-ур* (*-хур*) галачиз анжах “цIах” тир, *хуьр* (*хур*) адахъ ахпа акал хьайиди я.

“Ахцегь / Ахцагь” гафунин къуба нугъатдиз хас жуьреда [ц] сес [ч]-ди эвез ийизва. Им чIала хейлин гафара дуьшуьш жезвай кар я, ада “Ахцегь” гаф лезгийри лап фадлай инихъ ишлемишунин гьакъиндай шагьидвал ийизва. Къуба нугъатдиз хас формади са гиман мадни ийидай мумкинвал гузва: *Чахч-ар* (*Чах-чах*) тIварцеIни цех дибдин са жуьре ава. Гьа ихьтин фикир *ЦIехуьл* гафунин гьакъиндайни ийиз жеда (*ЦIех+хуьл*).

Гьа икI, “Ахцегь” гафуна *-цегь* вичихъ кьилдин маса мана авай (къеле, шегьер, хуьр) диб я, адалай вилик квай пай *ах(эх)-* гьа диб ачухарзавай, ам лишанламишзавай ва идалди умуми тIварцIикай тайин са чкадин хас тIвар (топоним) арадал гъизвай гаф я, адан сифтегьан ва гьакъикъи мана-метлеб тайинарун ва субутарун четин месэла я. Четинвал *ах-*диз фонетикадин жигьетдай ухшар ва манадал гьалтайла, чпивай къеле, шегьер, хуьр гафар лишанламиш жедай кутугай келимаяр авачирвили ваъ, акси яз, гьахьтин гафар хейлин хьунухьи арадал гъизва. Винидихъ чпикай рахай ва чи фикирдалди, *Ахцегь* гафунипхъ галаз алакъа авачир араб чIалан “ухт” ва туьрк чIалан “агь” гафарилай гъейри ихьтин гафари чпел фикир желбзава.

1. *Ах* - ”агъа, агъада авай” (Фиярин нугъат). Месела, *ахкку* “агъа магьле”, *вахкку* “вини магьле”. Чкадин тIварцIик ихьтин пай хьунухь лап тIебии кар я, амма гекъигдай маса къаншар тIвар тахьуни и гиман игьтиятлу ийизва.

2. *Ах-ахъ-* “бустан, багъ” (лак ва авар чIалара). Ихьтин мана авай пайни чкадин хуьруьн ва мсб. тIварцIик хьун мумкин я, амма и рахун физвай дуьшуьшда ам ярамиш жезвач. АкI хьанайтIа Ахцегь хейлин дережада жегьил жедай. Багъманчивал, иллаки бустанчивал лезгийрин яшайишда геж пайда хьайи пеше я. Исятда ахцегьвийрин дуланажагъда майишатдин и хилери кьазвай чка фикирда кьуртIа, гьелбетда, *ах-* лап вичиз хас чкадал алаз аквада.

3. *Ах-Ахъ* “дагъдин хур, алгъай цен, гуьне” (Азербайжандин Варташен районда авай лезгийрин нугъат). И гафуникай къеле, хуьр лишанламишдай, гьахьтин гзаф объектрикай чара ийидай пай хьунухь мумкин кар я. Ихьтин манадал бинеламиш хьана са гиман мадни ийиз жеда. *Ахцегь* сифтедай анжах вацIун са пата авай хуьруьн тIвар тир.

4. *Ах-ахтына* - “кьакьанди, гьуьндуьрди” (цIахур чIал). Ихьтин мана авай гафунивай неинки маса гаф лишанламишиз жеда, адакай вичикай тайин тир са чкадин, хуьруьн, къеледин ва мсб. тIвар хьунухьни мумкин я (гекъиг: Кьакьа (Кьакьар)).

Рахун физвай цIахур чIалан гафуникай (*Ахтыны)* *Ахцегь* гафунин ери-бине тайианарун патал авай метлеб винидихъ авунвай гимандалди акьалтIарзавач. И гафуна Ахцегьрин къуша тIварцIин (Ахты) баян даяхламишдай хъсан делилни сахламиш хьанва.

5. *Ах-ахъу* “вини-винидихъай” (дарги чIал) (Гекъиг: *Ахъуша* “Вини хуьр”).

6. Эрмени чIала *ах-*дин ва *Ахтыдин* этимонвиле ярамиш са шумуд гаф ава: *ахты* “булахдин дере”; *ак / ах* “чешме, булах”, *ахтанак* “ЧIехи гъалибвал”. Ибурулай гъейри Эрменистанда Ахты тIвар алай са шумуд шегьер ва хуьрер ава.

7. Гуржи чIала, винидихъ къейд авурвал, *ахал* “цIийи” манада ишлемишзава. И гафунин эхирда авай сесер, ам *цех* гафунихъ галаз ккIана, са гаф хьайила, аватна. Им мукьвал-мукьвал гьалтдай кар я, хуьрерин тIварара лагьайтIа, ам генани законлу кар я. Вучиз лагьайтIа лезгийрин куьгьне дагълух хуьрерин тIварар анжах кьве слогдин кIалубда авайбур я. И фикир субутарун паталди ихьтин мисал теклифиз жеда: Хипедж табасаран чIала тамамвилелди ама - Хилипенджик. Гаф и дуьстуьр куьруь ва агаж хъхьун маса дуьшуьшрани менфят къачузвай рехъ я: Хидирнеби (тIвар) - Хиби (гьа тIварцIикай хьанвай лакIаб).

8. Къариба мана *ах* гафунихъ чечен чIала ава (*ах* “зур, са пай”; *ахкепиг* - “зур кепек”; *ахлитр* “зур литр”). Маса чIалан гаф рикIел гъун и сеферда Ахцегьрин са кьетIенвилихъ галаз алакъалу я. Ахцегьар гурлу вацIун кьве пата авай чара-чара кьве хуьруькай арадиз атайди я. Ахцегьрин хсуси нугъатда сахламиш хьанвай рахунрин кьетIенвилери и кар хъсандиз тестикьарзава: *къычын, чывын, къачын, амма: къыцын, цывын, къацын* ва мсб. Гиман авун мумкин я, Ахцегь асилдай анжах са паюнин, са хуьруьн тIвар тир, гележегда къулай муькъвер эцигна, Гуьней ва Къузай патарин алакъаяр гужлу ва лап мукьва хьайила, абурукай са тIвар алай са хуьр хьана.

9. *Ах-*ва *ахцегь* ва абурун вариантар лезгийрин ва маса дагълу халкьарин хуьрерин ва мулкарин тIварарик дуьшуьш жезва: *Ахниг, Ахвах, Ухул, Ахцехан* (Чантарахуьр), *Ахтехъан* ва *Ахтехъандихъ* (Штул), *Ахчал* (Р.Ризванов) ва мсб. И мисалрикай кьве важиблу нетижа хкудиз жезва: а) мисал гъанвай гафар асилдай чпихъ тайин тир мана-метлеб авай умуми тIварар тир, гуьгъуьнлай абурукай хуьрерин ва чкайрин тIварар хьайила, чIала абуру тамамарзавай везифаяр дегиш хьайила, абурун манайрин якъинвал зайиф ва къвез-къвез михьи-михьелай рахазвайбурун рикIелай алатзава: б) Гъанвай мисалрикай бязибур фонетикадин жигьетдай вичикай винидихъ рахай *цех-*паюниз лап мукьвабур я, яни абуру *цегь-*дихъ галаз лезги чIала *цех*-ни гьалтзавайди тестикьарзава.

10. Б.Малачиханова (“Авариядин тарих (прошлое)” макъала (Материалы по истории Нагорного Дагестана, Махачкала, 1928, 8-ч.). “Хунзах” тIвар фарс чIалан бинедал и саягъ ачухарзава: *Ханен Сахт*, яни “лап кIеви къеле, къачуз тежер чка”. Авторди и келимадин кьвед лагьай пай “сахт” гафунин кьвед лагьай паюниз талукьарзава, ам эхирда ваъ, кьиле ава. ТIвар арадиз атунин рехъ и саягъ кьатIуниз жеда: *Сахт+цегь - Ахцегь*. И баяндини са кьадар дережада Ахты гафунайни кьил акъуддай мумкинвал гузва.

Винидихъ лагьанвай хьтин фикирар ва я гиманар мадни ийиз жеда. Амма абурукай садни, са рахунни алачиз, вири рази хьун мумкин тир акьалтIай суьретда субут хьанвай баян яз гьисабиз жедач. Къадим заманрин кхьинар авачир лезги чIал хьтин чIалара гьар кткай гафуниз, иллаки *Ахцегьар* хьтин куьгьне топонимриз ахьтин даяхлу баянар гуз хьун мумкин туш. Гузвай баян гьикьван хъсанди, чIалахъ агъадайди хьайитIани, авторди ам вичин хсуси фикир яз малумарна кIанда.

Нетижаяр:

1. *Ахцегь* кьве паюникай, чара-чара кьве дибдикай ибарат тIвар я.

2. А дибар тайин тир са чIалаз ваъ, са шумуд чIалаз талукьариз жеда. Им а тIварцIин къадимвиляй я.

3. Къенин йикъан делилар фикирда кьуртIа, *Ахцегь* гафунин куьлег эвелни-эвел цIахур ва эрмени чIаларай жегъизва.

4. Эрмени чIалан иштираквал Ахцегьа ва адан мукьварив гьа чIалан векилар яшамиш хьунин эсер я. (Кьилдин магьлеяр, сурар ва гъвечIи хуьрер, месела, КIрукIнар).

5. Ахцегь и хуьруьн сифтегьан ва асил тIвар туш. Риваятрай и хуьрел ТIур, Яргъикар, Кендушкент ва маса тIварарни хьайиди малум жезва.

6. Ахцегьар лезгийрин, неинки са лезгийрин, тарихдин лап куьгьне шагьид тир, чIехи ва гуьзел макан я, амма адан тарих са терефдихъайни са бубат кьванни ахтармишнавач, гьелелиг адан тIварни хаз тахьанвай кIеви кIерец яз ама.

(“Лезги газет”, 1992, 31-декабрь).

И макъалада эзберайбурулай гъейри, *Ахцегь // Ахцагь // Ахчагь* (Ахчах) тIварцIихъ гужлу са тедбир мадни ава. Патав гвай ва я яргъара авай лезги хуьрерин арада Ахцегьрин кьилин кьетIенвал адан турпагъда кьетIен чими яд авай булах хьун я. Бязи лезги чIалара, хсусан чи чIалан къурушрин нугъатда булахдиз, цин чешмедиз “*ах*” лугьуда. Имни лишанлу туьшвал я.

Примечания к словарю-индексу моносиллабов лезгинского, агульского, табасаранского, лакского, даргинского, аварского языков, помещенному в работе автора “*Лезгинский моносиллаб*” (Махачкала, 2001).

Несмотря на ограниченное количество сравниваемых опорных моносиллабов и небольшое число языков, словарь, на наш взгляд, содержит большую и разнообразную информацию научного характера. Однако в данной работе из-за ограниченности объема мы лишены возможности всесторонне и полно охарактеризовать его. Здесь после кратких замечаний о словаре в целом делаются отдельные выводы о соотвествии и связях лексем в сравниваемых языках.

1. Адекватные по семантике и сохраняющие общие с лезгинским фонемо-струтурные признаки и элементы лексемы чаще встречаются в наиболее близких к нему агульском и табасаранском языках. Однако немало случаев, когда подобные совпадения встречаются в других языках (лакском, даргинском, аварском), а в названных “близкородственных” аналогичных совпадений не наблюдается (см.ниже).

2. Особенно последовательно встречаются отдельные корневые звуки и фонестемы в системах местоимений и числительных. Однако количество местоимений и их разновидностей, связанных с лицами, с отнесенностью к частьям речи, все уменьшается в зависимости от отдаленности от опорного языка и в целом уступает числу подобных лексем в последнем. Отмеченное частично связано с отсутствием в лезгинском грамматических классов, тогда как в других языках они представлены, и поэтому в них наличествует дополнительные возможности для уточнений адресата высказывания.

3. Незаполненные клетки остались в тех случаях, когда в данном языке нет адекватной лексемы, а в обиходе народности нет и соответствующего предмета или явления.

4. Как отмечалось выше, словник нами был сокращен за счет лексем, заимствованных из русского и других языков. Тем не менее, как видно из словаря, отдельные лексемы из иноязычной лексики в нем остались. В словаре они остались моносиллабами и имеют одинаковую структуру и звучание. Например: *ттай* “жеребенок”, *мас* “цена”, *кIаз* “шелкопряд” и др.

5. Словарь помогает разобраться и в том, как возникло то или иное слово, особенно ценную информацию можно почеркнуть из словаря по этимологии ряда лезгинских ойконимов (примеры см. ниже).

6. Наконец, следует отметить, что автор не считает, что примечания предлагаемые им на основе данных односложных слов, безупречны. Мы допускаем, что в структуре многосложных образований могут сохраниться в качестве компонента или морфемы такие элементы, которые первоначально были самостоятельными лексемами, но со временем выпали из языка совсем или же сохранились как словообразовательные суффиксы (см. ниже табасаранское соответствие слову *мус*? “когда”).

После этих общих замечаний предлагаем свои соображения относительно отдельных слов и фактов.

1. Лезгинский моносиллаб *кхьин* “писать”, бесспорно восходящий к *кихьин* и означающий букв. “ожог +делать” (*кихь+ин*), имеет прямое отношение к лакскому чичин1 в том же значении, связанным со способом нанесения знаков - букв. (по-видимому, на древесине). Агульское *ликIес,* даргинское *лукIес*, а также табасаранское *бикIес* имеют другое происхождение, а именно: их первая корневая часть *ли-,­ лу-, би*- означала ни способ письма, письменные знаки, например, на коже, шкуре.

2. С приведенными словами, обозначающими письмо (*ликIес, лукIес*) имеет этимологическую связь, а может быть, и прямое родство другой моносиллаб *лит* “войлок (как материал)” или “примитивная разновидность бурки”. Юрты и другие жилища имели кровлю или же покрывались именно шкурами и войлоком. Накидками от дождя и холода, постелью для человека также служили шкуры и войлок. Обратите внимание в словаре на лак. *юрт* и лезг. *ли*, *лит*.

3. Сравнение лексемы *вил* “глаз” (л) с агульскими и табасаранскими соотвествиями, а также со словами, обозначающими “дыра, отверствие”, тех же языков плюс слово *ула* “сыто” (д) дает повод для этимологического сближения всех трех названных слов. Ср. также выражение (Л): *вил-вил хьайи ниси* “сыр с дырочками”.

4. Таб. *фури* и лак. *хьхьури* со значением “уздечка” имеют отношение к лезгинскому *фири* “грива”. Связь даных лексем, видимо, основана на том, что в полевых условиях при езде верхом приходится держаться именно за гриву, которая как бы заменяет уздечку.

5. В Агульском районе есть известное село *БуркIихан*. Лезгины произносят этот ойконим *БуркIихъан.* Лексема *буркI-ац* в агульском, *буркI* в лаксокм, *болган* в аварском означает “кабан, свинья”, Вполне допустимо, что *буркIихъан* первоначально означало “место, где обитают, бывают, часто встречаются кабаны”. Подобное объяснение подкрепляется и тем, что и в лезгинском, и в других языках -*хъан* является суффиксом, который образует слова подобной семантики: *данархъан* “место, где обитают телята”, *яцархъан* “место, где бывают туры”. Ср. также *хян* “стояние скота” (т). Однако слово *БуркIихъан* могло иметь отношение к антропонному с компонентом - *хан* (основатель или знаменитый житель этого села).

6. В лезгинской детской сказке имеется персонаж - представитель мышей по имени *ХункIали,* в котором первый компонент *хункI*- совпадает с аварским словом *гIункIкI* со значением “мышь”. Видимо, слову *кьиф* в лезгинском предшествовало *хункI* или же оно функционировало параллельно с нынешним названием.

7. Лезг. *цIекь-кьецIила* можно считать изменившимся тавтологическим выражением со значением “совсем голый, в костюме Адама”. Как видно из словаря, в даргинском и аварском языках наличествует лексемы *цIакIли* и *цIекъ*, соответствующие лезгинскому *лап* “очень”, следовательно, выражение *цIекь кьецIила* буквально означает “очень голо”.

8. Лезг. *кIалхан* “гортань, горло” легко этимолируется с помощью авар. *кIал*  “рот” и лезг. *хан // хян гIан* “место у, за”. *КIалхан* значит “место за ртом”.

9. Соответствие может помочь восстановить значение лексемы. Так, таб. *хъана* “еще” позволяет думать, что лезг. *ахпа // хъна* имело не только значение “потом, после”, но и “еще”, которое оно утратило в лезгинском.

10. Словообразовательный суффикс, утративший семантику в качестве самостоятельного слова, может раскрыть ее в составе слова другого языка. Так, например, суффикс -*ла* - в лезгинском как лексема утратил свое значение, которое не трудно восстановить в табасаранском слове *фила*? “когда”, где *фи*- означает “которое”, а -*ла* “время”. В лезгинском суффикс -*ла*, хотя и образует деепричастия времени, но свою самостоятельную семантику не раскрывает.

11. Односложное слово *кьуьд* “зима” в лезгинском приобретает значение *кIеви* “крепкий, твердый”. Другие наименования годовых сезонов подобное определение не примают. Можно допустить, что словосочетание *кIеви* кьуьд первоначально было сложением двух слов, обозначающих одно понятие “зима”. Ср. с даргинским *КIви* “зима”. Подобное явление в языке встречается, ср.: *тек-бир* “одинокий один”; *нече-шумуд* “многие, множество”; *кIвал-югъ* (*кIвал-юрт*) “дом, жилище” и др.

12. Лезгинскому *сур* “могила” в агульском соотвествует *некьв*, в табасаранском - *накьв*. Причин у данного расхождения несколько: а) слово *накьв* представлено в лезгинском языке, но имеет по крайней мере два значения: 1) “земля, почва”; 2) “место захоронения, свежая могила” (перед выносом тела покойного с возвышенного места кричали: *Накьваралди экъечI гьа*! “Выходите на захоронение!”); б) слово *сур*, появившееся позже, в отличие своего синонима, означало не просто место захоронения, а могилу как некое сооружение с надгробием и другими атрибутами благоустройства. Кроме того, оно стало употребляться в форме множественного числа, которая, обособившись, стала обозначать другое понятие, а именно “кладбище”; в) вполне допустимо и такое соображение, что в древние времена хоронили не в глубоком яме, а почти на поверхности. Поэтому для того, чтобы на месте захоронения насыпать достаточно высокий земляной холм, призывали на помощь соседей.

13. Таб. *кIул* “голова” имеет омоним в лезгинском, означающий “горб”. Как это могло случиться? Горб бывает двоякого рода% а) искривление спины, позвоничника (старческое или по другой причине); *горб* “нарост” похожий на что-то круглое, на головку. Вот в данном значении совпали две лексемы. Для обозначения головы в лезгинском имеется особая лексема *кьил*.

14. Глагол “пить” в даргинском звучит *бужес.* Данная лексема и лакское слово *буза* (напиток домашнего приготовления типа пива) следует считать однокоренными. Ср.Лезг. *хъвадайди* “питье”, которое является причастием глагола *хъун* “пить”.

15. В лезгинском языке имеется композит *жими-журу* “жидкое”(о похлебке). Самостоятельно употребляется и имеет значение только первый компонент *жими*- - “жидкий”, а вторая часть отдельно не употребляется, лишена собственного значения и служит как бы для протезирования.

Однако данный композит первоначально относился к другому типу, обе его части были самостоятельными словами: *жими-журу* букв. “жидкое-крутое”. Ср. табасаранское соответствие лезгинскому *къи* “крутой”, а также лезг. *курут* “сгусток” (например, крови).

16. Интересные факты и совпадения встречаются в аварских соотвествиях, зафиксированных в словаре.

ф) Лезг. *къе* “сегодня, сегодняшний день” - авар. *къо* “день”. Здесь кроется секрет наличия падежных форм (*къенин, къедалди*) у лезгинского *къе*, которое совмещало в себе значения имени существительного и наречия. Видимо, синкретизм был характерен и для других слов.

б) Аварское слово *сон* “год” служит настоящим ключом для раскрытия, во-первых, этимологии лезгинского слова *шазан* “прошлогодний” и, во вторых, возникновения самого наречия *шаз* “в прошлом году”. *Шазан*  образовалось из двух компонентов *шай + сон*, а *шаз* путем сокрашения *шазан.*

в) Аварское *квар* “нитка” имеет отношение к лезгинскому *кваг* “узел, связка”.

г) *ЧIало* “бревно” в лезгинском *чIул* “бревно как строительный материал”.

д) С аварским *гIин* “ухо” имеет связь лезгинское восклицание (яркинский диалект) *йинхъ // йихъ*, которое произносят, когда сказанное собеседником не понятно, не расслышано.

е) Авар. *гIор* “река” и лезг. диал. *гъвар* и лит. *йургъ* “селевой поток” являются однокоренными лексемами.

ж) Следует отметить, что наиболее близкое по звучанию соотвествие к лезгинскому *рикI* “серце” представлено в аварском языке - *ракI.*

17. Ценную информацию этимологического характера представляют соотвествия односложных слов, принадлежащие к таким разрядам, как местоимения, а также вопросительные и сравнительные слова. Вот некоторые из них.

а) Лезгинское сравнительное слово наречного значения *хьиз* “подобно, как что-то или кто-то” употребляется для сравнения образа действия, а для сравнения признаков предмета и самых предметов употребляют другое слово - частицу -*хьтин (-хьти*) “подобный, похожий”. Эти два слова имеют общий корневой элемент *хьи*-, к которому прибавляются -*з* и -*д*, из которых -*з* оказался устойчивым, а *д* подвергся коортикуляционным изменениям: а) получив морфемы -*и* и -*н*, образовалось слово *хъидин*; б) оказавшийся безударным -*и*- редуцировался, а звонкий *д* в позиции после щелевого глухого *хь*, утратив звонкость, перешел в -*т*-. Употреблявшиеся первоначально с одинаковыми фукционально-семантическими нагрузками два варианта или же синонима *хьиз* и *хьти* постепенно разошлись и стали употребляться, как указано выше, в разных значениях, для сравнения различных признаков (образ действия; признаки или сами предметы). Далее к *хьтин* стали префиксально прибавляться разные указательные слова-местоимения: *а, и, гьа, гьи.* В языке возникли новые лексемы: *ахьтин* “такой, как тот”, *ихьтин* “такой, как этот”, *гьахьтин* “такой, как известно”, *гьихьтин,* “какой?”

В правдоподобности предложенной динамики развития названных разрядов слов убеждают, во-первых, их соответствия в других языках (например, в табасаранском ср.*гъаци* “так”, *фишти*? “как?”, *фуну*? “какой?”, *гьаму* “тот” и др.) и, во вторых сохранившийся в говорах ахтынского диалекта синоним слова *хьиз*, *хьти*. Ср. у Тагира Хрюгского: *Хуьруьг Тагьира лугьуда ацIай кьечI хьтин* (!) Хрюгский Тагир скажет, как переполненная кринка (горшок)”.

18. Рассматриваемый словарь моносиллабов содержит сведения, помогающие понять происхождение ряда ойконимов (наименований населенных пунктов). Таковы, например, названия лезгинских сел *Алкьвадар, Ашар, Гельхен, Кркар, КIакIар, КIири, КIутIул, Маза, Рухун, Тркал* и др. Подобные топонимы имеются и на территории всех пяти сравниваемых языков. Их рассмотрение требует самостоятельного исследования.

19. Лезгинские мрнрсиллабы *кьи* “густой” и *кIуь* “соленный” имеют структурно похожие произносительные варианты  *икьи* и *уькIуь.* Происхождения данных лексем представляется в следующей последовательности: были имена существительные *икь* и *уькI*, которые мотивировали имена прилагательные *икь* и *уькI* + *уь.* Начальные вокалы последних, оказавшись в безударной позиции, утратились и стали преимущественно употребляться в виде *кьи* и *кIуь*. Подобное укорочение в лезгинском наблюдается и в других случаях. Ср. *иви* “кровь” и *ви* (в том же значении), *ицIи* “сырой” и *цIи* ( в том же значении) и др.

20. Не затронутым в этих примечаниях остается и такой важный вопрос, как окаменелые классные экспоненты в структуре лезгинских лексем, в частности лезгинского моносиллаба. Проблема еще не готова для рассмотрения не только теоретически, но и фактологически. Для иссследования подобного аспекта необходимо сравнение лезгинского материала не с пятью языками, как в данном словаре, а со всеми дагестанскими языками, не говоря об их многочисленных диалектах и говорах.

#### ЧIалан месэлайрикай машгьур ксарин фикирар

I. Алейкумсалам Мегьамед пайгъамбар

“Если иметь в виду арабскую антропонимику, то у ее колыбели стоял сам Мухаммед. Это подтверждается следующим:

а) Мухаммед в начале своей пророческой миссии двух своих наиболее упорных противников прозвал Абуджахл “отец невежества” и Абулахаб “отец пламени (ада)”. В последствии пророк давал шутливые куньи - прозвища и своим лучшим друзьям. Постоянного собеседника своего он назвал Абухурейра “отец котенка” который по этому прозвищу и известен в истории, а своего двоюродного брата Али наградил куньей Абутураб “отец праха” за то, что тот однажды сильно опечаленный сидел в пыли. Сам пророк насил кунью Абдулкасим (хотя сына у него по имени Касим не было).

б) Насмотря на то, что сам Мухаммед любил давать людям насмешливые имена, он призвал арабов “не вешать друг на друга унизительных кличек”. Для того, чтобы изжить этот нехороший обычай, он советовал давать детям красивые куньи еще в младенчестве, чтобы к ним не пристали насмешливые, оскорбительные прозвища”.

в) Неменее энергично боролся Мухаммед и против старых языческих имен, часто ничем неотличившихся от безобразных кличек. Особенно не терпим был пророк к именам, данным в честь идолов. Таких имен немало было среди его многочисленной родни, но мусульманская традиция их не сохранила, заменив более или менее благозвучными прозвищами. (Из них до сих пор осталось только одно имя Абдулманаф - прапрадед Мухаммед просто-напросто переименовал тех новообращенных мусульман, которые насили языческие имена. А заменял он старые имена на самое “правоверное” мусульманское имя Абдурахман “раб милостивого”.

См. А.Гафуров. Лев и Кипарис. стр. 12-13.

Примечание: Утрата лезгинских исконных имен также следует отчасти связать с утверждение в Дагестане ислама, с его особым именником

II. Мао Цзе-дун. Избранное.

“ Мы должны еще учиться тому живому, что есть в языке наших предков. Мы недостаточно усердно учились языку, а потому пока еще не использовали в полной мере и рационально то многое в языке наших предков, что еще жизнеспособно. Конечно, мы решительно против использования уже отмершей лексики и отмершей фразеологии – это бесспорно, но воспринять все хорошее, годное мы должны”

III. Мухаммед ал-Яраги

“Если добавить к духовным наукам и позитивные науки, обретешь оба крыла как у орла”. (Из письма Мухаммеда ал-Яраги к Мирзе Али ал-Ахты).

Письмо напечатано: Мухаммед ал-Яраги. Асар аш-Шейх ал Яраги. Темирхан Шура, 1910. стр. 147 (на арабском языке).

IV. П.К. Услар

“С другой стороны если допустить, что племена, которых представителей находим мы теперь лишь между обитателями Дагестана, некогда распостранялись до берега Черного моря, то в имени припонтийских гелонов можно видеть древних гелов, которые упоминаются рядом с легами (лезгинами) и которые оставили след пребывания своего на южном берегу Каспийского моря, сообщив имя свое персидской провинции Гиляну”

(П.К.Услар. ДСОК. стр. 460)

Интересно: а) лезги и лезгины отождествляются; б) гиляне связаны с легами.

V. П.К.Услар

“Горы азов могли называться Гог-аз или Гоуг - *аз*: тут находим мы почти чистое греческое Кауказос” П.К.Услар. Древнейшие сказания о Кавказе. стр. 490.

“Азами кавказские туземцы называют прикубанских жителей. Так как страна по Кубани называлась некогда Азией”

П.К. Услар Древние сказания о Кавказе.

VI. Александр Дюма

1. “Кавказ есть история богов и людей”.

2. “Дербентская крепость построена пелазгами”.

3. “Коге означает духи”.

4. “Каф означает теснина”

А. Дюма. стр. 103.

Ван ва мана

Хъсандиз фикир тагайтIа, гаф ибарат тир сесеринни адан мана-метлебдин арада тайин тир алакъа, мукьвавал. аслувал авачирди хьиз жеда. Маса чIаларай кьабулай гафар фикирда кьуртIа, гьелбетда, гьакI язни я. Амма са чIалан гафарин ванер ва абурук квай сесер са жуьредин алакъайра, ухшамишвилин къайдайра ава.

Къачун чна бедендин паярин тIварар: *кьил, вил, гъил, кьуьл, цIвел, кIул, пел, къвал.* И келимайрин кIалуб, сесерин кьадар, эхирда авай сес тайиндаказ къайдаламиш хьанва ва гафар чеб манадин жигьетдай мукьва я. *Мез, цилез, пIуз; хъвехъ, пехъ; туькьуьл, тухул; пицI, кьуцI; кьечIем, рацIам, гилцIам* (нугъатдин гаф), *хърхьам, мам, хам.*

Гафарин ихьтин кIватIалар маса группайрани чара ийиз жеда: а) *гьекь, рекь, тIекь, векь, пIекь, цIвекI; б) витI, куьтI, пIивитI; в) ветI, тIветI, нетI (нугъатда), нет (нетI-ер)* ва мсб.

Чун рахазвай месэла кьилдин еке монография кхьиниз лайихлу я. И ктабда чна анжах адан тIвар кьунва, вични са кар себеб яз, мисал гъанвай хьтин группаяр чара авуни, ухшар ванер ва метлебар авай гафарикай халисан чи чIаланбур ва къерехдай къачур “къалп тешпигьар” чара авуни гафарин ери-бинеяр тайинаруниз еке ва лишанлу куьмек гуда. (И ктабдин автор).

“В процессе биологического и общественного развития, в процессе коллективного труда у человека появилась речь, развилась вторая сигнальная система. Слово способно заменить любой раздражитель.

Словесный сигнал, полученный через анализатор корой мозга, также подвергается здесь анализу и синтезу. Слово, кроме того,- сигнал обобщающий. Оно позволило человеку перейти от простого анализа и синтеза раздражителей к более сложным операциям, что в конечном итоге предопределило процесс мышления”. (*Академик С,А,Саркисов)*.

“С другой стороны, иногда очень сильно отличающиеся друг от друга надо считать словами, относящимися к общему фонду, несмотря на их значительные фонетические отличия.

Так следует считать исторически тождественными также слова, которые на первый взгляд кажутся совершенно непохожими друг на друга, как, например, названия головы: ав.-*бетIер*, лак.- *бакI*, лезг. - *кьил*, таб. - *кIул*; и тем не менее они оказываются одними и теми же словами, претерпевшими в различных языках различные фонетические изменения” (*ВСИИДЯ,*- стр. 9).

“Точно так же и слова имели магическую силу. Этимологии популярны в средние века не менее, чем энциклопедии (собственно подчас они совпадали. Дать толкование слову значило раскрыть сущность обозначаемого им явления. Средневековые этимологии - небылицы с точки зрения научной лингвистики, но людям той эпохи служили руководством для углубления в тайну и мира”.

А.Я. Гуревич. Категории средневековой культуры. М.,1972., стр. 265.

“Этимология та же добыча золота, здесь можно и надо вести дело тщательным технологическим путем, но это не исключает возвожность поднять из подлежащей к промывке породы самородков, видимых простым глазом”.

“Если одно слово какого-то языка разъясняет этимологию слова другого слова другого языка, это не значит, что второе произошло от первого, т.е. первый язык служит первоосновой второго. Это может означать еще и то, что и во втором языке было подобное слово, которое в силу ряда причин выпало.

Вернее, оно есть (именно об этом слове идет речь, разъясняется ведь этимологию этого же слова), но оно изменило свою семантику до неузнаваемости. Здесь главное установить имеют ли на самом деле отношение друг к другу рассматриваемые слова или же здесь имеет место случайное совпадение, дающее повод для их сближения”.

Родительские имена

Отдельные родители стремятся объединить в одном имени своего чада инициалы или “куски” своих собственных имен. По Успенскому подобными именами являются:

*Миоль* (отец Михаил, мать Ольга) - сын.

*Миолина* (отец Михаил, мать Ольга) - дочь.

Родители Владимир и Екатерина, их дочери: *Владикатра, Влена, Века.*

Опыт присвоения подобных имен состоялся и в лезгинских семьях. Однако здесь использованы инициалы не только родителей, но также и ближайших родственников:

1. *Эфриса* (Эфенди, Фарман, Рамазан, Сефият, Агьмад);

2. *Эзифа* (Эфенди, Зулейханум, Фарман, Агьмад);

3. *Эрена* (Эфенди, Рамазан, Надир);

4. *Намир* (Надир, Магьиханум, Рамазан);

5. *Рамэс* (Рамазан, Эфенди, Сабир);

6. *Рамзес* (Рамазан, Зулейханум, Эфенди, Сабир).

Автором перечисленных имен является *Эфендиев Ахмад Рамазанович.*

Имена типа *Владлен*, *Вил* (Владимир Ленин; Владимир Ильич Ленин) также можно отнести к родительским, хотя в их образовании употреблены инициалы не родителей как таковых, а известного во всем мире человека.

#### Литература

1. Абдуллаев А.К. Словообразование в бежтинском языке: Автореф. дис... канд. наук. Махачкала, 1981.

2. Абдул Фетягь. Чи хуьрерин тIварар. // Лезги газет. 1950, 5 сентябрь.

3. Бакиханов А.А. Гюлистани-ирем. Баку, 1951.

4. Вахушти Царевич. География Грузии.

5. Вопросы языкознания. 1974. N 2. С. 32.

6. Гаджиев М.М. О некоторых особенностях аныхского говора лезгинского языка // Уч. записки Института ИЯЛ т.II. 1957. Стр. 221.

7. Гайдаров Р.И. КIеви кIерец // Лезги газет. 1992. 31 декабпрь.

8. Гайдаров Р.И. Лексика лезгинского языка. Основные пути развития и обогащения. Махачкала, 1966.

9. Гайдаров Р.И. О названиях лезгинских аулов. К вопросу о топонимии лезгин // Уч. записки ДГУ. Т.ХIII. 1963.

10. Гайдаров Р.И. “Пеласг” гьинай? “лезги” гьинай? Лезги газет. 1991. 107.

11. Ган К.Ф. Опыт объяснения кавказских географических названий. Тифлис, 1909 (СМОМПК. Т. 40.Тифлис, 1909, отд. III).

12. Джейранишвили Е.Ф. Случаи “piuzailf tantum в удинском языке// ИКЯ. Т.II.1948. С.239.

13. Дульзои А.П. Древнейшие топонимы южной Сибири индо-европейского происхождения // Топонимика Востока. Новые исследования. М., 1964. С.14.

14. Дьяков А.М. Некоторые вопросы современной индийский топонимии // Топонимика Востока. 1962. С.53-59.

15. История Апшеронского полка (1700-1892).-СПб, 1892. Том I. С. 384.

16.”Кавказы”, Майкоп, 1992. С.38, 395, 406".

17. Капиев Э. Поэт.- Махачкала, 1971.

18. Кудрявцев А.А. Дербенту 5000 лет, С. 4-7.

19. Лавров Л.И. Из эпиграфических находок Дагестанской экспедиции // СМАЭ. Т. ХVII. 1957.

20. Лоя Я. Г.В.Лейбниц. Новые опыты о человеческом разуме. М.-Л., 1936. С.71.

21. Магометов А.А. Агульский язык. Тбилиси, 1970.

22. Мельхеев М.Н. Географические имена. М.: Учпедгиз, 1961.

23. Молла-Заде С. Топонимика Северных районов Азербайжана.- Баку. 1979.

24. Переводные национально- (аварско-, даргинско-, кумыкско-, лакско-, лезгинско-, табасаранско-) русские словари.

25. Рамазанов Х.Х., Шихсаидов А.Р. Очерки истории Южного Дагестана. Махачкала, 1964.

26. Ризванов Р. Чи микротопонимикадикай къейдер (булахар) // Журнл. “Самур”, 1991.

27. Салаева Б. Вайнахская зоо-флороантопонимия.

28. Сулейман С. Эсерар. Махачкала, 1994.

29. Талибов Б.Б. Гаджиев М.М. Лезгинско-русский словарь / Под ред. Р.Гайдарова. Махачкала, 1966. С.417-536.

30. Топонимика Востока. М., 1962.

31. Тревер К.В. Очерки истории и культуры Кавказской Албании. -М.-Л., 1959.

32. Услар П.К. Древнейшие сказания о Кавказе // Сведения о кавказских горцах. Вып. Х.Тифлис, 1881.

33. Услар П.К. Кюринский язык.- Тифлис, 1896.

34. Физули М. Избранное. Баку, 1958.

35. Хайдаков С.М. Сравнительно-сопоставительный словарь дагестанских языков. М., 1973.

36. Хайям Омар. Рубайя. Душанбе: Издательство “Ирфон”, 1965.

37. Хаханов А. 1965. Древнейшие пределы расселения грузии. В издании “Весь Кавказ”, Историческое отделение. С.6.

38. Чикобава Арн.С. О двух основных вопрсах изучения иберийско-кавказских языков // Вопросы языкознания 1955. N 6. С.83.

39. Эврика. М., 1969.

40. Эмин Е. Ширар. Махачкала, 1980.

41. Этрнография имен. М.1971.

Гафарган

## Умуми гафар

А

1. агалрин кIвал

2. агъдабан

3. аджижал-маджиж

4. акун

5. алцифун

6. алцумун

7. алцурарун

8. аялар

Б

9. бадгьавая

10. барцIак

11. битIиш

12. буьркьуь

13. буьуь

В

14. вай!

15. вар

16. -ви

17. витI

Г

18. гавур

19. гатфар

20. ген

21. гигин

22. гитI

23. гуьгъуьна

24. гуьгъуьниз

25. гуьнуь ягъун

ГЪ

26. гъуц-гъуцар-бугъуц

ГЬ

27. гьадди

28. гьуьжет

29. гьингь

Д

30. дакI, рак, тIвек

31. дерхъаб

32. дехьне

33. дуру

Ж

34. жегьиз

35. жими-журу

36. жуьтер

З

37. зар

38. звар

39. зирба

И

40. икьлим

41. имам

42. иран-туран

43. ичIи

К, КК

44. кавал

45. канда

46. карагун

47. кван

48. кибаштан / икибаштан

49. кифил

50. куг

51. кутIа

52. куьруь

53. куьсуьс

54. куьцIуьн

55. кхьин

КЪ

56. къадакь-ракь

57. къайгъанах

58. къапачи

59. къе

60. къекъеш

61. къут

62. къуьрен карч

КЬ

63. кьуркьушум

64. кьуьд

КI

65. кIел

66. кIи

67. кIир//кIур

Л

68. лезги

69. лекIури

М

70. маж

71. макъун

72. маргъ

73. маргъал

74. мах

75. мез//мес

76. миджж / медж

77. мугъуштан / муьгъ

78. мулах

Н

79. нажах

80. накьв

81. нутIуф

П, ПП

82. панкь

83. пар

84. ппар

85. ппенкI

86. пперем

87. пулур

88. пут

Р

89. рагъданд

90. раж

91. рас-

92. рехъ

93. рикI

94. рипе

95. руг

96. руцIугул

97. рух

98. рухва

С

99. сарсах

100. сенфиз

101. сив хуьн

102. стха

Т

103. тапрак

104. тархи чIал

105. тегьмезхан

106. тIветIвел

107. тиш

108. туьрез

У

109. удин

110. улус

УЬ

111. уьлкве

112. уьлуьган

Х

113. хак

114. хая

115. хват

116. хвашкалди

117. хемир

118. хен

119. хинкI

120. хитI

121. хкянек

122. хуьр//хур

Хъ

123. хъалабай

124. хъалхъас

125. хъарк

Ц, ЦЦ

126. цел

127. цикIен

128. цуцIул

ЦI

129. цIай хъувун

130. цIвелин

131. цIиг

132. цIуьрнуьгъ

Ч, ЧЧ

133. чин

134. чуру

135. чуьнгуьр

136. чуьхвер

137. чаракун

ЧI

138. чIанакI

139.чIапI

140. чIатI

141. чIехи

142. чIиб

143. чIулав

Э

144. эрекь

145. эрк

Я

146. ягъи

147. яд

148. ялав

##### Хас тIварар

А

1.Авара / /Аваран

2. Агъул

3. Алкьвадар

4. Аных

5. Аран

6. Арагъ

7. Арагъ вацI

8. Ахты (Ахцагь)

9. Ашар

Б

10. БацIа

11. БарцI

12. БичIер

13. Бугъда тепе

В

14. Варташен

15. Вегьрел

Г

16. Газард кIам

17. Генже

18. Гельхен

19. Гуниб

20. Гъетегъ (Гатаг)

Д

21. Дарги (Дарго)

22. ДаркIуш

23. Дахадаев

24. Джаба (Чепер)

25. Дургели (кил. Дарги)

З

26. Зрых

И

27. Избербаш

К

28. Калтур

29. Квардал

30. Кркар

31. Куткашен (кил. Варташен)

32. Китин дагъ

Къ

33. Къафкъаз

34. Къугъун

35. Къуруш

36. Къусар (КцIар)

Кь

37. Кьеан

38. КьепIир

39. Кьурагь

40. КьуштIил

41. Кьуьчхуьр

КI

42. КIири

43. КIатIрух

44. КIварчагъ

45. КIимихуьр

46. КIурукIнар

47. КIутIул, Штул

М

48. Маза

49. Маркъу

50. Мегъверган

51. МеркIи

52. Мискискар

53. МихетI

54. Муьшкуьр

Н

55. Нирен вацI

56. НуьцIуьгъ

Р

57. Рычал, Кьеан, Тркал

58. Рукел

С

59. Самур

60. Сараг

61. СтIал

62. Сумгаит

Т

63. Тарки

64. Терсепул

У

65. Усар

Х

66. Халердагъ

67. Хив

68. Хкем

69. Хунзах

70. Хутун

Хъ

71. Хъартас

72. Хъитта

73. Хъутуркуьре

74. Хъуьлуьд

Ц

75. ЦацIа (Заза)

76. ЦицIигъ

77. Цилинг

78. Цнал

79. Цумур

ЦI

80. ЦIахур

81. ЦIудахар

82. ЦIудух

Ч

83. ЧатIа легъв

84. Чахчах

Ш

85. Шагьдагъ

86. Шалбуз

87. Шамахи

88. ШаракIун

Я

89. Ялахъ

90. Яргун (Ярвун)

91. ЯркI (ЯркIар)

Мисалар талукь чIалар

1. абаз

2. авар

3. азербайжан

4. алан

5. албан

6. араб

7. армени

8. арчи

9. бежитин

10. ботлих

11. будух

12. дарги

13. кисти

14. китай

15. кумык

16. курд

17. къадим фарс

18. лак

19. михетI

20. монгол

21. ногай

22. осетин

23. рутул

24. саянский

25. скиф

26. табасаран

27. таджик

28. татар

29. тибет

30. тува

31. туьрк чIалар

32. удин

33. фарс

34. цIахур

35. хиналугъ

36. чувуд (тат)

37. шамвайрин

38. шугано-руганский

# Кьилер

Сифте гаф…………………………………………………………

1 пай. Умуми гафар…………………………………………….

2 пай. Хсуси гафар…………………………………………….

Алаваяр…………………………………………………………

Макъалаяр……………………………………………………….

ЧIалан месэлайрикай машгьур ксарин фикирар………………

Литература……………………………………………………….

Гафарган………………………………………………………….

Мисалар талукь чIалар……………………………………………

1Килиг: П.Н.Услар. Древнейшие сказания о Кавказе. Тбилиси, 1881. ст.28

2Бязибуру чеб гъавурдик квачирвиляй, и тIварара чара ийизвай *Чи-, Яр-, Рагъ-, Муг-, Муг* дувулар и гафарик квач.

3КIутул ва Шутул гафарин гьакъиндай килиг: чи гафарин гьакъиндай къейдер: Махачкала, ИПЦ ДГУ, 1998.-- 44-45 ч.

4*СутIур (СтIур*) гафунин дувул СутIдихъ маса манани хьунухь мумкин я. Месела, “Эркек” лугьудай мана. Гекъиг: *стха (сутха, ситха*) гаф.